IL FAUT METTRE FIN AUX CHANTIERS D'ETE

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

ABONNEMENT : $3.00 par année — Le numéro : .07 — 28e ANNEE — No 27

Rimouski, mercredi, le 31 août 1960

Pour les paroisses situées à l'orée du bois, la forêt peut constituer un ami en ce qu'elle fournit un revenu complémentaire aux cultivateurs; mais elle se présente aujourd'hui comme un ennemi parce que les chantiers qui sont faits en juillet et en août nuisent à la culture de la terre. En effet, les cultivateurs laissent la terre pour s'adonner à la coupe du bois.

Voilà ce que déclarait Son Ex. Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, à la soirée qui marquait, dimanche, à Rimouski, le 30e anniversaire de fondation de l'U.C.C.

Son Ex. Mgr Parent a donc demandé à l'U.C.C. et à tous les organismes publics de se préoccuper de cette question et de réclamer que les chantiers, surtout sur les terres de la Couronne, se fassent non en juillet et août, mais en automne. Il serait tellement facile, a ajouté Mgr l'Archevêque, d'organiser les chantiers en automne afin qu'ils ne nuisent pas aux travaux de la ferme mais deviennent plutôt un complément de l'agriculture.

Bibliothèque du Séminaire
Rimouski Séminaire
15-3-61

Avertissement de Mgr l'Archevêque

PAS UNE PAROISSE NE DOIT ETRE FERMEE

"Il n'y a pas à fermer une seule paroisse du diocèse de Rimouski qui existe déjà". Voilà l'avertissement qu'a donné, dimanche soir, Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, qui adressait la parole à une manifestation soulignant le 30e anniversaire de l'Union Catholique des Cultivateurs.

Son Ex. Mgr Parent a abordé ce problème en parlant des paroisses de colonisation du diocèse. Il a fait allusion à des études en cours (on a cru comprendre qu'il s'agissait d'une enquête menée par le Conseil d'Orientation Economique), pour déclarer que même dans le cas des jeunes paroisses de colonisation qui ne sont pas en parfaite santé économique, il n'y avait pas à songer à fermer une seule paroisse déjà existante. Trop de sacrifices ont été faits, dit Mgr l'Archevêque; on a construit des églises, des écoles, des chemins, etc., pour qu'on ruine tout cela. Qu'on se "creuse plutôt la tête", ajoute Mgr l'Archevêque, pour trouver un remède au problème. On pourrait, par exemple, répandre la formule de la consolidation des paroisses déjà expérimentée avec succès; qu'on fasse un meilleur usage de la forêt, qu'on procède à une redistribution des concessions forestières, mais aucune paroisse n'est à fermer.

HOMMAGES A L'U.C.C.

Son Ex. Mgr l'Archevêque a profité de l'occasion pour manifester sa haute estime envers l'U.C.C. qui célèbre son 30e anniversaire de fondation. L'Eglise, dit-il, attache une haute importance à ces organismes intermédiaires entre l'individu et l'Etat et il est important qu'on laisse leur part de responsabilité aux corps intermédiaires.

Mgr l'Archevêque a encore loué l'U.C.C. pour le bon travail accompli au cours des trente dernières années, particulièrement sur le plan de l'éducation populaire. Il a rappelé que c'est grâce aux études faites par l'U.C.C. qu'on a connu chez nous une floraison de coopératives de tous genres et de caisses populaires.

Son Ex. Mgr Parent a aussi rendu hommage à son prédécesseur, Son Ex. Mgr Georges Courchesne qu'on a surnommé le "Père de l'U.C.C.", pour le zèle qu'il a déployé pour implanter chez nous cette association professionnelle. Il a aussi rendu hommage aux aumôniers de l'U.C.C., particulièrement Mgr Verreault, M. le curé P.-E. Dubé, M. l'abbé J.-B. Caron, M. l'abbé Léon Beaulieu et M. l'abbé Lucien Rioux, aumônier actuel.

Mgr l'Archevêque a enfin manifesté son admiration pour les pionniers, les officiers et les membres de l'U.C.C. Il a demandé à tous de continuer l'oeuvre si bien commencée en y mettant l'élan nouveau que nécessitent les problèmes de l'heure.

Le Bas St-Laurent doit mettre ses ressources en valeur par une politique d'aménagement régional

M. Albert Rioux

Une politique d'aménagement régional a été préconisée par M. Albert Rioux, qui était le conférencier à la soirée du 30eanniversaire de l'U.C.C. diocésaine, dimanche soir. M. Rioux, qui est un ancien président de l'U.C.C. diocésaine, a déclaré qu'une politique d'aménagement régional était le seul moyen de mettre en valeur toutes les ressources du Bas St-Laurent, tant physiques qu'humaines.

Une région comme la nôtre, dit M. Rioux, ne peut attendre son essor de l'extérieur. Le progrès économique, de nos jours, doit se faire par régions et avec le concours de toutes les bonnes volontés de la région. Vous possédez, dit M. Rioux, les élites locales qui peuvent vous assurer un essor économique.

Rappelant qu'un Conseil d'Orientation Economique provincial venait d'être fondé, le conférencier exprime l'avis que ce Conseil doit être secondé par des Conseils d'Orientation Economique régionaux. Chaque région a ses ressources propres et une politique d'aménagement différente doit être appliquée à chaque région. M. Rioux résume sa pensée en disant que "la prospérité des petites patries fait celle de la grande".

Le conférencier a longuement exposé le résultat d'expériences heureuses faites aux

(Suite à la page 5)

Personnalités à la fête du 30e ann. de l'U.C.C.



On reconnaîtra, ci-dessus, le groupe des personnalités groupées lors de la manifestation qui a marqué le 30e anniversaire de l'U.C.C. diocésaine, dimanche soir, à Rimouski. De gauche à droite, première rangée : M. Georges Chénard, président de la Fédération de l'Ouest du diocèse; Son Ex. Mgr C.-E. Parent, archevêque, et M. Léonard Otis, président de la Fédération de Rimouski-Est. A l'arrière : M. Albert Rioux, président de l'Office de l'Electrification Rurale, un ancien président de la Fédération diocésaine de l'U.C.C., qui était le conférencier d'honneur; M. Albert Dionne, député de Rimouski; M. Philippe Castonguay, député de Matane; M. Emilien Morissette, M.P., et M. Alfred Belzile, M.P. Notons que l'hon. Bona Arsenault, ministre des Terres et Forêts, qui n'apparaît pas ici, était aussi présent. (Photo Lavoie)



M. et Mme Louis Brillant fêtent leurs noces d'or, à Bic

La paroisse de Ste-Cécile du Bic était en liesse mardi alors que de brillantes fêtes familiales y ont souligné le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Louis Brillant.

Ces fêtes, qui réunissaient les dix enfants de M. et Mme Brillant et qui marquaient ainsi la seconde réunion complète de la famille en l'espace de près de 20 ans, avaient débuté vers dix heures par une messe solennelle d'action de grâces célébrée par M. le chanoine Zénon Soucy, curé de la paroisse.

M. le curé y fit l'éloge des heureux jubilaires qui se sont acquis la réputation de citoyens modérés, intègres, industrieux, éclairés, bons chrétiens et qui jouissent dans leur famille de la plus profonde vénération.

A l'un des autels latéraux fut également célébrée une messe, aux intentions de l'épouse défunte de M. Armand Brillant. M. Armand Brillant avait uni sa destinée à Mlle Rose-Anna Dionne, le même jour que son frère jubilaire, à l'occasion d'un mariage double, et lui avait servi de témoin; son épouse est décédée il y a environ vingt ans et c'est pour elle qu'était célébré le Saint Sacrifice.

La cérémonie fut rendue encore plus vivante par la brillante exécution d'un programme de chant et d'orgue.

Une réception qui eut lieu à Ste-Luce suivit cette cérémonie religieuse. Au cours du banquet, il y eut lecture d'une adresse, présentation d'une bourse qui faisait plus que doubler le nombre du jubilé et remise d'une gerbe de fleurs où les petits-enfants prirent la vedette. Les quatre filles de M. et Mme Brillant qui sont religieuses chez les Soeurs de la Providence présentèrent à leur tour un bouquet spirituel. Adressèrent en cette occasion la parole, M. le chanoine Zénon Soucy, curé du Bic, et M. l'abbé Lionel Pineault, professeur au Séminaire, neveu des jubilaires, après quoi on fit la remise d'une bénédiction apostolique obtenue de Rome pour les jubilaires et leurs enfants par l'entremise de Son Excellence Mgr l'Archevêque.

Au cours de l'après-midi, il y eut réception chez l'un des enfants, Jean, de Ste-Luce, après quoi on revint au Bic, où eut lieu le grand souper et la soirée de famille qui se déroulèrent chez un autre fils des jubilaires, M. Henri Brillant.

Il y eut chant, danse et récit des meilleurs contes et blagues conservés dans les souvenirs de famille sans oublier de mentionner les impressions de ce 23 août 1910 og M. Louis Brillant, du Bic, épousait Mlle Marie-Alice Pineault. Dix enfants sont issus de leur union : Henri, du Bic; Joseph, de Rimouski; Berthe, Soeur Louis-de-Marie, des Soeurs de la Providence; Anne-Marie, Mme Onésime Dionne, de Rimouski; Marie-Marthe, Soeur Laurent-Bernard, des Soeurs de la Providence; Jeanne d'Arc, Soeur Louise-Pauline, des Soeurs de la Providence; Laurent, professeur à Sudbury; Jean, de Ste-Luce; Thérèse, Soeur Eliane, également des Soeurs de la Providence, sans oublier Louis-Georges, bibliothécaire à Ottawa.

Le Conseil des Oeuvres maintient des oeuvres diocésaines indispensables au service des familles et des individus

Les oeuvres régionales ou diocésaines affiliées au Conseil des Oeuvres sont nombreuses. On en compte actuellement vingt dont onze participent à la Caisse de Bienfaisance. Ces dernières sont : Le Service Social diocésain, le Service de Bien-Etre aux aveugles, le Prêt d'Honneur diocésain, le Prêt d'Honneur de la région de Matane, la pouponnière pour adoption, la Maison Notre-Dame des Anges, de Trois-Pistoles, la Maison de la Providence, de Matane, la Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Rimouski, le Comité directeur diocésain des Scouts, la Fédération diocésaine des Guides, le Conseil des Oeuvres comme organisme de coordination.

Chacune de ces oeuvres reçoit chaque année un octroi provenant des fonds recueillis lors de la souscription annuelle du Conseil des Oeuvres, à condition que leur situation financière ait été étudiée auparavant par le Comité des Budgets du Conseil des Oeuvres.

L'argent ainsi reçu par les Oeuvres ne représente pour chacune d'entre elles qu'une partie de leurs revenus annuels. Cet argent permet à chaque oeuvre de donner des services à l'une ou l'autre partie de notre population.

Par exemple :

Le Service de Bien-Etre aux Aveugles s'occupe d'aider non pas financièrement les aveugles mais de les aider à solutionner toutes sortes de problèmes qui peuvent les accabler, par des entrevues, des conseils, de l'orientation, du placement, des examens de la vue, des démarches pour l'obtention de pensions, etc.

La Maison Notre-Dame des Anges, de Trois-Pistoles, et la Maison de la Providence, de Matane, ne redistribuent pas aux pensionnaires l'argent reçu du Conseil des Oeuvres mais utilisent cet argent pour donner plus de confort aux personnes âgées qui y habitent pour rendre leur séjour plus agréable, pour leur donner de meilleurs soins, etc.

La Fédération des Oeuvres de Loisirs ne redistribue pas à toutes les O.T.J. le montant reçu du Conseil des Oeuvres. La Fédération se sert de cet argent pour organiser des cours de moniteurs, pour engager un spécialiste qui sera à la disposition des O.T.J. et qui aidera à l'organisation des loisirs dans tout le diocèse, pour coordonner le travail de toutes les oeuvres de loisirs, etc.

Il en est de même pour les Scouts, les Guides, le Conseil des Oeuvres lui-même, etc., et aussi de façon toute particulière pour le Service Social diocésain.

Le Service Social reçoit chaque année du Conseil des Oeuvres une subvention qui peut varier entre $20,000 à $35,000 non pas pour être redistribué à quelques familles pauvres ou individus, mais pour permettre au personnel spécialisé du Service Social **de donner gratuitement des services à chacune des familles ou à chacun des individus qui font appel à sa compétence.** Le Service Social n'est pas un organisme de distribution de secours comme une Société St-Vincent de Paul ou une Société de Bienfaisance. C'est avant tout une agence de Service Social professionnel. En plus d'aider des familles ou des individus à trouver des solutions à leurs problèmes particuliers, mésentente conjugale, alcoolisme, maladie, etc., en plus de trouver une réponse à plus de mille demandes de placements d'enfants en institution d'assistance publique ou en foyers nourriciers, en plus de réhabiliter plusieurs mères non mariées, en plus de trouver de bons foyers à une foule d'enfants sans parents, en plus d'orienter des inadaptés, des malades mentaux dans des maisons appropriées, en plus de s'occuper de cas de délinquants, en plus de donner bien d'autres services qu'il serait trop long d'énumérer ici, le Service Social sert aussi d'intermédiaire entre les familles ou individus nécessiteux et le ministère du Bien-Etre Social pour obtenir en leur faveur (après étude) des pensions spéciales pour assistance financière à court ou à long terme quand ils n'ont pas droit à l'une ou l'autre des pensions régulières de la Commission des Allocations Sociales (pensions de mères nécessiteuses, d'assistance vieillesse, d'invalidité, d'aveugles) ou lorsque ces pensions sont insuffisantes à cause de situations particulières.

Dans ces cas, le Service Social administre chaque année une somme de plus de $600,000 en faveur de près de 1300 familles ou individus.

Si l'on considère ce montant d'assistance financière administré par une seule oeuvre affiliée au Conseil des Oeuvres, en plus de tous les autres services rendus à notre population par les onze oeuvres bénéficiaires de la Campagne, il est facile de comprendre alors jusqu'à quel point il est préférable que l'argent recueilli lors de la campagne de souscription annuelle du Conseil des Oeuvres soit transformé en services plutôt que d'être redistribué directement à quelques familles.

Dans un prochain communiqué, je préciserai la différence entre une oeuvre affiliée au Conseil des Oeuvres et une oeuvre bénéficiaire de la Caisse de Bienfaisance, du Conseil des Oeuvres.

MARCEL DION, t.s., administrateur, Conseil des Oeuvres, diocèse de Rimouski.

● Personne ne construirait son camp d'été sur les rives d'un lac où la forêt aurait été brûlée. Pensons-y et gardons verts les rivages de nos lacs et rivières pour notre propre plaisir, pour celui de nos enfants et des générations futures. Soyons prudents avec le feu en forêt !

ABSENT

Le Dr Guy Bérubé sera absent de son bureau du 1er au 12 septembre inclusivement.

Conversation anglaise

En suivant nos cours durant neuf mois avec la méthode PETTIGREW, vous parlerez l'anglais couramment. Nos preuves sont faites.

Inscription le soir, entre 7 et 8 heures, au

Collège Commercial Mondor

26-A St-Jacques (angle Lavoie) Tél. - RA 3-2416

Boeuf de l'Ouest

Premier choix
MARQUE ROUGE

BOUDIN FRAIS "Bilopage"
SAUCISSE Faite à notre magasin
CRETONS Format 12 oz.
Boeuf haché Avec viande fraîche

AU CHOIX **.39** LA LIVRE

Fruits et légumes

CANTALOUPS No 45 . . .19
CHAMPIGNONS, bte ½ lb .39
"Waterloo"
BLEUETS locaux. Pte . . .39
CHOU FRAIS local. Lb . . .05

PAUL ROBERGE

SPECIALITES :
Viande - Fruits et légumes - Produits laitiers
119 Cathédrale — Téléphone RA 3-4891

Nominations ecclésiastiques

Par décision de Son Excellence Mgr l'Archevêque :

M. le chan. Augustin Bélanger, aumônier de l'hôpital St-Joseph de Rimouski, est nommé aumônier de la Maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Saint-Rosaire;

M. le chan. Ludger Harvey, curé de Causapscal, est nommé aumônier de la Maison provinciale des Frères du Sacré-Coeur, à Rimouski;

M. l'abbé Dominique Grenier, desservant des Grosses-Roches, est nommé aumônier de l'hôpital de Notre-Dame-du-Lac;

M. l'abbé Hector Lanouette, aumônier de l'hôpital de Notre-Dame-du-Lac, est nommé aumônier de l'hôpital T.-Saint-Rédempteur de Matane;

M. l'abbé Alfred Morin, aumônier de la Maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Saint-Rosaire, est nommé aumônier de l'hôpital St-Joseph de Rimouski;

M. l'abbé Omer D'Amours, curé de Sayabec, est nommé curé de Causapscal;

M. l'abbé Cléophas Morin, aumônier de l'Institut Familial de Rimouski, est nommé aumônier adjoint à la Maison mère des Soeurs du Saint-Rosaire;

M. l'abbé Paul-Etienne Michaud, curé des Méchins, est nommé curé de St-Alexis-de-Matapédia;

M. l'abbé J.-Alphonse Beaulieu, curé de St-Alexis-de-Matapédia, est nommé curé de Sayabec;

M. l'abbé Laurent Beaulieu, curé de Ste-Flavie, est nommé curé des Méchins;

M. l'abbé Ludger D'Amours, desservant de la Rivière-Trois-Pistoles, est nommé curé de Ste-Flavie;

M. l'abbé Aubin Fougères, curé de Ste-Irène, est nommé desservant de la Rivière-Trois-Pistoles;

M. l'abbé Wilbrod Blanchet est nommé aumônier de l'Institut Familial de Rimouski;

M. l'abbé Jean-Marc Desrosiers, desservant de St-Alexandre-des-Lacs, est nommé curé de St-Jean-de-Cherbourg;

M. l'abbé Hervé Beaulieu, professeur au Séminaire, est nommé curé de St-Marcellin;

M. l'abbé Ernest Simard, de retour de Rome, est nommé aumônier diocésain des Syndicats Catholiques et aumônier de l'Association diocésaine des Commissions scolaires;

M. l'abbé Jean-Marie Beaulieu, curé de Ste-Paule, est nommé curé de Ste-Irène;

M. l'abbé Emile Gauvin, vicaire à St-Fabien, est nommé curé de Ste-Paule;

M. l'abbé Yvon D'Astous, vicaire au T.-Saint-Rédempteur de Matane, est nommé desservant de St-Alexandre-des-Lacs;

M. l'abbé Edouard Courcy, vicaire au Bic, est nommé aumônier de l'Institut Mgr Courchesne;

M. l'abbé Gérard Lahaye, vicaire à St-Yves, est nommé vicaire au Bic;

M. l'abbé René Thériault, professeur à l'Institut de Technologie, est nommé vicaire à St-Fabien;

M. l'abbé J.-Léonard Parent, vicaire à Sayabec, est nommé vicaire à Causapscal;

M. l'abbé Laurent Dubé est prêté au diocèse de Hearst, Ont.;

M. l'abbé Raymond Gagnon, demeurant professeur au Grand Séminaire, est nommé aumônier diocésain de l'A.J.C.;

M. l'abbé Eugène Chouinard, vicaire à Causapscal, est nommé vicaire au T.-Saint-Rédempteur de Matane;

M. l'abbé Jean-Baptiste Bérubé, vicaire à St-Ulric, est nommé vicaire à St-Hubert;

M. l'abbé Clément Roussel, vicaire à St-Hubert, est nommé vicaire à St-Ulric;

M. l'abbé Gaston Soucy, professeur au Séminaire, est nommé professeur au Collège de Matane;

M. l'abbé Roland Ouellet, professeur au Séminaire, est prêté au diocèse de Hauterive;

M. l'abbé Gilles Therriault, professeur au Collège de Matane, est nommé vicaire à Ste-Félicité;

M. l'abbé Jean-François Drapeau, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Ste-Blandine;

MM. Gérard Beaulieu, Réal Pelletier, Normand Valcourt et Jean-Marie Lefrançois, nouveaux prêtres, sont nommés professeurs au Séminaire.

Nouvel ordonné



M. l'abbé Jean Desjardins, de la Congrégation du T. S. Sacrement, fils de M. et Mme J.-Bte Desjardins, de Rimouski, qui sera ordonné prêtre, le 3 septembre, par Son Ex. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme.

La cérémonie d'ordination aura lieu à l'Abbaye Ste-Marie, à St-Eustache-sur-le-Lac, comté des Deux-Montagnes. Le lendemain, soit le 4 septembre, à 9 h. 30, le nouvel ordonné célébrera sa première messe solennelle en la cathédrale St-Germain, de Rimouski.

Un dîner à l'Institut Familial réunira ensuite les parents et amis du nouveau prêtre.

M. Paul Caissy à Rimouski

M. Paul Caissy, gérant de Québec-Téléphone à Baie-Comeau, permute à Rimouski où il sera attaché au bureau-chef de cette compagnie; il aura dorénavant sous sa juridiction tout le secteur de la Gaspésie et celui de la Côte Nord.

M. Caissy était président de la Légion canadienne à Baie-Comeau et vice-président de Baie Comeau Community Association.

VENDEUSE D'EXPERIENCE DEMANDEE

Au Bon Goût Enr

Bon salaire — Excellentes conditions de travail — Demi-journée de congé accordée — Une heure et demie pour le dîner — Fermeture du magasin à 5.30 hres p.m. et 9.30 hres le vendredi soir

Les intéressées devront se présenter

Au Bon Goût Enr.

246, rue St-Germain — RIMOUSKI

Studio de l'Elégance

CULTURE PHYSIQUE MODERNE : pour les dames et demoiselles (de Rimouski et des environs) soucieuses de leur apparence et surtout de leur bonne santé.

Studio ouvert les lundi, mercredi et vendredi de 3.30 à 11 h. p.m.

COURS COMPLET DE MANNEQUIN: à ce même studio, mesdames et mesdemoiselles, vous pourrez désormais suivre un cours complet de mannequin.

Pour plus de renseignements sur les deux cours veuillez vous rendre au

STUDIO DE L'ELEGANCE

MARDI, LE 6 SEPTEMBRE DE 2 H. A 9 H. P.M.

162, de l'Evêché — RIMOUSKI — Tél. RA 3-5902



AS-TU VU L'ECHO ?

On entend souvent cette question, depuis quelques jours : "As-tu vu l'Echo". Il ne s'agit pas toujours de notre journal, mais de l'Echo I, satellite-ballon américain.

Plusieurs Rimouskois l'auraient vu passer dans le firmament. On dit aussi que le satellite est bien visible de Baie-Comeau, à toutes les deux heures environ.

•

NOUVELLE ECOLE

L'école de Ste-Agnès, construite sous la forme de "parc-école" est maintenant en construction.

Chose curieuse, l'édifice est logé à deux pas de la résidence de l'entrepreneur, M. J.-Roger Lévesque, qui pourrait même suivre les travaux de sa fenêtre.

•

SAISON ARTISTIQUE

La prochaine saison artistique commence en trombe à Rimouski.

Jeudi — Les Petits Chanteur de la Côte d'Azur.
Automne — L'Orchestre Symphonique de Québec.
4 nov. — Le Ballet Royal de Winnipeg.

•

CHOEUR CLAIRE-JOIE

Le choeur Claire-Joie, maintenant dirigé par M. Claude Hurtubise, a donné un récital de première qualité, en interprétant des pièces de notre folklore, dimanche soir, à la veillée du 30e anniversaire de l'U.C.C. diocésaine.

•

TOURISME

Plusieurs plaintes ont été enregistrées cet été par les tourismes qui se disent "emploités" en Gaspésie. Il serait souhaitable que la situation soit tirée au clair lors du prochain congrès du tourisme, à Matapédia.

•

PISCINE

La piscine de l'OTJ St-Germain, à Rimouski, jouit d'une belle vogue. Dimanche, les baigneurs étaient particulièrement nombreux.

•

L'AQUEDUC

Les contribuables de Rimouski s'attendent à en apprendre davantage sur les défectuosités du nouveau système d'aqueduc, à la séance municipale du 6 septembre.

•

IMPORTANT CONGRES

L'économie est un mot à la mode. Deux prochains congrès auront l'économie pour thème. Il s'agit du congrès de la St-Jean-Baptiste Diocésaine, du 18 septembre, dont le thème sera "l'économie, travail d'équipe" et du congrès du Conseil d'Orientation Economique, qui aura lieu à Rivière-du-Loup, les 12 et 13 novembre.

•

LEGERE ERREUR

M. André Turcotte a obtenu $200.00 pour un règlement de compte avec la ville de Rimouski. Un quotidien a écrit que M. Turcotte recevrait $200,000.00. Légère erreur sans doute.

•

AUX DAMES

Ouverture prochaine du Studio de l'Elégance à 162, Boul. de l'Evêché, à Rimouski.

•

VOIX RETROUVEE

On devra trouver quelqu'un d'autre que René Lévesque à imiter. Il semble en effet que le ministre des Travaux publics a retrouvé une bonne partie de son organe vocal.

C'est ce qui ressort par les quelques récentes entrevues qu'il a données à la télévision. L'Hydro-Québec lui a donné du pouvoir.

•

FETE ET RETOUR EN CLASSE

Fête du Travail, le 5 septembre. Le lendemain, rentrée des classes. C'est le temps de prendre toutes les précautions pour le bien être et la santé des écoliers, conditions du succès scolaire.

•

ENCORE BLEU

Une limousine "bleue" portant l'inscription "Ministère de la Jeunesse" était à l'Institut de Technologie de Rimouski, mardi.

On s'étonne de l'emploi d'une limousine "bleue".

•

APPAREIL RESSUSCITEUR

Un "Appareil Ressusciteur" vient d'être acheté par la division masculine de Mont-Joli. Il sera à la disposition de la Division à tous les endroits ou les ambulanciers seront en service principalement là où il y aura foule ou danger d'accidents.

•

RIMOUSKI FIGURE BIEN

Les statistiques publiées par les C E D laissent voir que les Cercles d'Economie Domestique du Québec comptent 3101 membres.

La Fédération du diocèse de Rimouski se classe au deuxième rang avec 633 membres abonnés à la revue "L'Esor".

Nous sommes condamnés à ne pas être médiocres

"Notre citoyen est de culture française, héritier et représentant au Canada d'un ensemble de valeurs culturelles qui sont la substance même d'une des plus hautes et plus riches civilisations dont l'humanité s'enorgueillisse".

Esdras Minville a tracé dans cette phrase bien martelée, tout un programme d'action aux Canadiens Français. Notre héritage nous place dans une position telle que "nous sommes heureusement condamnés à ne pas être médiocres", comme le disait le premier ministre de la province, au récent congrès des hebdomadaires.

Et pourtant, la grisaille de notre vie nationale nous offre le spectacle de la médiocrité. Bien plus, au congrès de l'ACELF, à Rimouski le Ministre de la Jeunesse, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, a cru le moment opportun de proclamer **l'état d'urgence nationale** en ce qui concerne notre langue parlée.

La culture est un état d'achèvement de l'homme. Un peuple qui a une riche culture doit la manifester dans des oeuvres. Nous savons combien, dans le contexte nord-américain, il est difficile, pour un petit peuple comme le nôtre, de s'abreuver à l'eau de ses sources et de la trouver bonne. Tellement de produits de cultures étrangères nous envahissent. On a parlé souvent du miracle de la survivance française en Amérique ; mais nous savons que la persistance de ce miracle est menacée. Notre jeunesse s'extasie devant la musique les magazines et les films américains.

Notre production nationale, dans le domaine des magazines ou des "suppléments" de journaux, par exemple, est souvent le produit de la culture anglaise. Ce que nous en retrouvons n'est le plus souvent qu'une traduction. Mais on ne traduit pas une mentalité ou un état d'esprit. Nous devons donc communier aux idées des autres. A ce propos, l'hon. Lesage disait, aux journalistes des hebdomadaires, que ces publications étrangères "sont une marque de respect envers notre culture mais ne sont pas la marque de notre culture".

La province de Québec demeure tout de même un foyer de culture française qui a un certain rayonnement. Ce rayonnement est le fait d'une élite qui se fait le centre d'irradiation d'une pensée et d'une activité qui vivifie l'entourage. Le Premier Ministre du Québec disait encore, à l'inauguration de la salle de concert des Jeunesses Musicales que **les masses ont droit à la beauté et à la culture comme elles ont droit au pain.**

•

Le mouvement culturel est d'abord l'affaire des individus qui doivent mettre leur talent au service de la nation ; mais l'Etat a aussi un rôle capital à jouer.

A ce point de vue, nous devons nous réjouir de l'attitude du nouveau gouvernement libéral de la province à l'égard de notre culture.

Nous ne croyons pas superflu de rappeler une fois de plus les promesses du parti libéral, à ce propos, lors de la dernière camagne électorale. Le manifeste disait en effet :

"Article 1 — Création d'un **Ministère des Affaires Culturelles** ayant sous sa juridiction les organismes suivants :

a — l'Office de la langue française (ou de la linguistique) ;
b — le département du Canada Français d'outre-frontières ;
c — Le Conseil provincial des Arts ;
d — la commission des monuments historiques ;
e — le bureau provincial d'urbanisme.

Commentaire — Dans le contexte québécois, l'élément le plus universel est constitué par le fait français que nous nous devons de développer en profondeur. C'est par notre culture plus que par le nombre que nous nous imposerons. Conscients de nos responsabilités envers la langue française, nous lui donnerons un organisme qui soit à la fois protecteur et créateur ; conscients de nos responsabilités envers les trois ou quatre millions de Canadiens Français et d'Acadiens qui vivent au-delà de nos frontières en Ontario dans les Maritimes, dans l'Ouest, dans la Nouvelle-Angleterre et la Louisianne, le Québec se constituera la mère-patrie de tous.

Dans le domaine des arts, tout en participant au mouvement universel, nous tenterons de développer une culture qui nous soit propre en même temps que, par l'urbanisme, nous mettrons en valeur ce qui nous reste de notre profil français. C'est par la langue et la culture que peut s'affirmer notre présence française sur le continent nord-américain."

L'Etat a donc promis de faire large sa part pour l'enrichissement de notre culture française. A nous de faire le reste.

•

Rimouski se flatte souvent d'être un centre éducationnel et un centre culturel. Nous avons des instruments dont le rayonnement peut être bienfaisant sur toute la région : la télévision, la radio les journaux, nos maisons d'éducation.

Il faut reconnaitre que notre vie culturelle et artistique jouit d'une certaine vigueur. Mais nous avons encore beaucoup à faire pour l'enrichissement et la multiplication de nos manifestations culturelles.

Pour l'instant, nous ne voulons dire qu'un mot (nous y reviendrons) du plan directeur d'urbanisme actuellement en préparation. Nous aurons là, l'occasion de manifester notre culture en ordonnant notre ville de telle sorte que, dans l'avenir, il nous plaise de la reconnaitre comme l'expression de notre sens de l'ordre et de la beauté.

Jean-Paul LEGARE.

Causerie de l'hon. Jean Lesage

Raviver l'intérêt envers les affaires locales et la culture

(suite)

"L'esprit de clocher"

Bref, devant tout ce mouvement de la centralisation moderne, devant cette force centrifuge qui projette les gens en dehors de leur milieu en leur faisant négliger leurs intérêts les plus immédiats pour les hypnotiser sur leurs droits les plus lointains, je suis porté à penser que l'esprit de clocher — ce défaut d'autrefois — pourrait être la vertu civique d'aujourd'hui.

Car, chaque fois qu'un échelon inférieur de gouvernement s'atrophie, comme un organe qu'on n'utilise plus, c'est le corps entier de la société qui se déséquilibre et se difforme. Chaque fois que le citoyen se détourne de ses responsabilités les plus immédiates et les plus locales, c'est une part de sa liberté qu'il sacrifie. C'est aussi le bien collectif qui en souffre. Il est très juste, en effet, ce vieux dicton qui affirme que "si chacun balaie le devant de sa porte, toute la rue sera propre"...

Favoriser la décentralisation

...Messieurs les éditeurs et journalistes de la presse hebdomadaire, vous couvrez à vous tous toutes les régions de la province. Continuez vos efforts pour intéresser nos gens aux choses de leur milieu et à leurs responsabilités immédiates. La Province, comme un tout, ne vaudra jamais mieux que chacune de ses parties. Soutenez, comme vous l'avez toujours fait, mais avec un regain de vigueur, les initiatives locales qui alimenteront les progrès provinciaux. Favorisez les décentralisations qui peuvent aider l'Etat sans le morceler. Suggérez, au besoin, au gouvernement les adaptations de nos structures anciennes aux nécessités qui sont nouvelles.

Car, dans ces conditions, notre "esprit de clocher" devenu salutaire, sera comme une sorte de paratonnerre, dressé bien haut et vu de bien loin, au-dessus de notre Province...

La culture française

...Puis-je me permettre de vous faire part d'une inquiétude qu'on peut éprouver, comme homme de la rue, et surtout comme premier ministre du seul gouvernement de culture française en Amérique, devant certaines difficultés auxquelles vous devez faire face.

L'expansion de l'édition sous toutes ses formes, y compris celle de la presse, suit-elle au Canada français le rythme de notre expansion économique ou simplement démographique ?

En répondant à cette question, on se trouve à donner un début de réponse à ceux qui s'interrogent pour savoir si notre culture est en progrès ou en recul. Sans doute, nous possédons toute une floraison de publications spécialisées depuis les oeuvres universitaires jusqu'aux périodiques syndicaux. Mais les masses sont-elles atteintes ? La culture française est-elle la substance de notre éducation populaire ?

Je vous pose la question, à vous qui êtes des spécialistes.

Mais même le profane ne peut ignorer, par exemple, que la revue qui atteint désormais chez nous les grands tirages n'est pas un produit international. On ne peut ignorer que le supplément hebdomadaire attaché à plusieurs de nos grands journaux n'est pas, non plus, un produit original de notre culutre, mais une adaptation qui est presque une traduction.

Toutes ces initiatives "françaises" de nos compatriotes de l'autre culture constituent une reconnaissance merveilleuse du bilinguisme canadien. Elles sont éminemment salutaires à l'unité nationale du Canada. Elles rapprocheront les Canadiens les uns des autres. Elles sont nécessaires, selon leur but et selon leur ordre.

Mais il faut avouer que ces belles initiatives ne coulent point de nos sources.

Elle sont une marque de respect **envers** notre culture. Elne sont pas **la marque** de notre culture !

Acceptons avec reconnaissance ces assistances fraternelles, mais n'allons jamais oublier que la culture d'un peuple est un jaillissement, un dynamisme, une conquête. C'est-à-dire, un effort toujours personnel et non pas le sous-produit d'une autre culture où le fruit de l'effort des autres...

...Quand on compare la diffusion trop restreinte de vos journaux sérieux aux tirages énormes qu'ont chez nous des feuilles que vous ne jugez pas dignes d'appartenir à votre Association, il est clair qu'un redressement s'impose.

Fin de la littérature obscène ?

Soyez certains que les feuilles de dégénérescence morale, qui sont vos plus dures concurrentes, verront qu'il y a quelque chose de changé. Elles ne trouveront plus dans le Gouvernement un dispensateur de faveurs en retour de leurs voyantes flagorneries.

Soyez certains aussi que toute mesure d'éducation populaire, que toute initiative de rayonnement culturel que prendra votre Association trouvera un appui au ministère des Affaires culturelles qui sera créé à la prochaine session.

x x x

Caution de la liberté de la presse, moteur des entreprises locales, élément de culture et d'éducation populaire : voilà ce que vous êtes, Messieurs de la presse hebdomadaire...

Politique de grandeur

...Vous parlez à l'oreille de l'opinion publique. C'est à vous de la convaincre que dans le monde d'aujourd'hui, le Canada français doit soutenir une politique de grandeur, non par simple vanité, mais parce que c'est désormais pour nous le seul moyen de vivre. **Nous sommes heureusement condamnés à NE PAS ETRE MEDIOCRES !"**

Funérailles...

(Suite de la page 13)

fession du défunt. Au choeur, assistaient Mgr D. Michaud, M. l'abbé Lionel Hudon, directeur du Grand Séminaire; M. l'abbé Pierre Moreault, aussi professeur au Grand Séminaire, de même que M. l'abbé Robert Lebel et M. l'abbé Emile Goulet; les Rév. Frères Vincent et Chs-Henri, des Frères du Sacré-Coeur, de Rimouski. On a aussi remarqué une nombreuse assistance de parents et d'amis venus rendre un dernier témoignage d'estime au disparu.

Nos condoléances à la famille.

On parle toujours du boulevard qui reste en friche

Comme on le sait, c'est au lendemain de la conflagration de Rimouski que le gouvernement fédéral, dans le but de venir en aide à la municipalité, décidait de contribuer à la construction d'un mur de soutènement le long du fleuve St-Laurent, à Rimouski. Ce mur devait aussi servir de rempart pour un boulevard qui serait utilisé comme route nationale.

Dix ans après la conflagration environ le tier du mur de soutènement a été fait et le boulevard n'est pas encore utilisé comme route publique.

Après avoir exécuté la première partie des travaux, le gouvernement fédéral a décidé d'en rester là tant que le gouvernement de la province de Québec ne contribuerait pas à l'entreprise.

Le problème a rebondi maintes fois aux séances du conseil de Rimouski. A sa dernière séance, le conseil a réitéré sa demande d'octroi au Ministère de la Voirie, pour un $10,000.00 devant servir à des travaux de remplissage le long du mur de soutènement en bordure du fleuve.

Par ailleurs, l'enclave restée en friche et entourée d'une clôture, face à l'Institut Mgr Courchesne, a fait l'objet de nouveaux pourparler. La ville avait déjà offert de payer à la Compagnie d'Equipement et de Construction $8.000. ou $10,000. pour le remplissage qu'elle avait fait sur ce terrain. La facture de la compagnie à la ville se chiffrait à $33,222.45. Récemment, la Cie d'Equipement et de Construction a écrit au conseil de ville se disant disposée à accepter la somme de $15,000.00 pour les travaux de remplissage exécutés.

Apparemment, le conseil de ville n'a pas encore pris de décision à ce sujet et on attendrait une réponse du Ministère de la Voirie au sujet de la demande d'octroi de $10,000.00.

Les Rimouskois sont patients. Ils attendent le mur de soutènement et le boulevard depuis 10 ans. Espérons que les travaux seront complétés au cours des 10 prochaines années.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Publié par :
L'Echo du Bas St-Laurent Inc.
160-B, rue St-Germain — RIMOUSKI
C. P. 110

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa.

Membre de "Audit Bureau of Circulation" (ABC).

Membre de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada.

Membre de Canadian Weekly Newspapers Association (C.W.N.A.).

Administrateur : Jean-Paul Legaré

Abonnement — Canada : $3.00; autres pays : $3.50.

L'Orchestre Symphonique de Québec donnera des récitals à Rimouski

A la suite de l'octroi que vient de lui accorder le Conseil des Arts du Canada, nous pouvons, avec certitude, annoncer à nos lecteurs que l'Orchestre Symphonique de Québec viendra, durant la saison prochaine, donner quelques concerts en notre ville.

Comme on le sait, le Conseil des Arts du Gouvernement canadien vient d'attribuer à l'Orchestre Symphonique de Québec (le plus vieil orchestre du pays), un montant d'argent devant lui servir à porter la musique symphonique dans les différentes villes de la province n'ayant pas leur ensemble propre. Les directeurs de l'Orchestre Symphonique de Québec ont placé Rimouski sur la carte de leurs circuits. Nos concitoyens auront donc la bonne fortune de pouvoir assister, la saison prochaine, à des concerts symphoniques dans leur propre ville. Les frais de déplacement de l'Orchestre étant partiellement couverts par la subvention ci-haut mentionnée, les prix d'admission aux concerts resteront dans les limites à la portée de tous.

Cette nouvelle n'intéresse pas seulement la population adulte de notre cité. En effet, les jours de sa venue chez nous, l'Orchestre Symphonique de Québec donnera, durant l'après-midi, une matinée symphonique à l'intention expresse des écoliers et des étudiants. Le programme de ces séances sera choisi en fonction même du jeune auditoire et l'Orchestre Symphonique présentera, au cours de ces matinées, des jeunes solistes lauréats d'un grand concours d'audition.

Cette nouvelle sera sans doute accueillie avec joie pour tout ce qu'elle comporte d'avantage et d'intérêt pour nos concitoyens.

A CHICOUTIMI

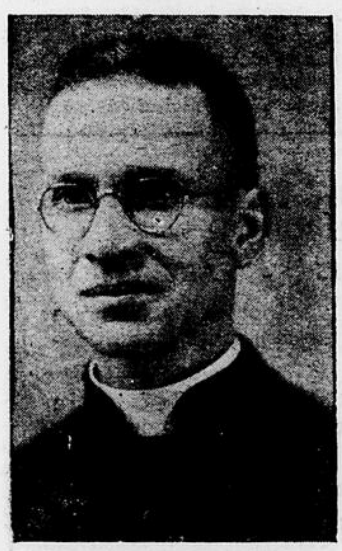
Près de 200 chantres du diocèse donnent une démonstration de chant grégorien

80 chorales du diocèse de Rimouski, groupant près de 200 chantres du diocèse, ont effectué cette année, le voyage organisé par l'Action Musicale Liturgique, sous la direction de M. Arthur Gauthier, responsable du voyage et secrétaire de l'Association.

Les délégués des chorales diocésaines sont partis du Centre des Loisirs, lundi. La caravane des automobiles fit un arrêt à Ste-Anne de la Pocatière pour se rallier à Lévis vers midi. Le rendez-vous se fit au Séminaire de Chicoutimi, à 3 heures de l'après-midi, où les voyageurs se retrouvèrent pour y donner un grand concert.

On sait que l'an dernier, le diocèse de Rimouski recevait la visite de chantres de l'Action Musicale Liturgique de Chicoutimi.

M. l'abbé Ernest Lepage de retour d'une expédition scientifique



M. l'abbé Ernest Lepage

M. l'abbé Ernest Lepage, directeur des Etudes à l'Ecole d'Agriculture de Rimouski, vient de terminer, en compagnie du Rév. Père Arthème Dutilly, de l'Université Catholique de Washington, une autre expédition de recherches scientifiques dans les régions subarctiques du Canada.

Dans une interview, le Rév. Père Dutilly a raconté que la dernière expédition les a conduits le long de la rivière Pagwa, à Longlac, dans le nord-est de l'Ontario. Cette rivière, explique le Père Oblat, a une longueur de 275 milles. Le voyage s'est effectué en canot jusqu'au Fort Albany, dans la baie James. Au point de vue historique, la rivière Pagwa l'est sans nul doute. C'est en effet grâce à ce cours d'eau que les compagnies Revillon et Frères et Baie d'Hudson pouvaient avoir accès aux autres postes de moindre importance.

Ce dernier voyage, souligne le Rév. Père Dutilly, a été extrêmement précieux, puisque nous avons recueilli six cents chemises de spécimens de plantes de toutes sortes de cette région subarctique. Cette immense région de l'Amérique du Nord, qui couvre une superficie de 250,000 à 350,000 milles, a ceci de particulier, à savoir que c'est précisément là que se concentrent toutes les flores de l'Est et de l'Ouest.

Bas St-Laurent...

(Suite de la 1ère page)

Etats-Unis avec des politiques d'aménagement régional.

M. Rioux a particulièrement insisté sur l'aide qui doit être apportée aux petites fermes et aux fermes marginales. Il a en outre déclaré que si l'on élevait de $1,000 par année le revenu des fermes de la région (ce qui est fort possible), nous aurions des revenus accrus de près de $12,000,000.000 par année. Il a ajouté qu'il y avait lieu de s'alarmer que seulement 12% des fermiers du Bas St-Laurent vendent pour plus de $2,500.00 de produits agricoles par année.

Une politique d'aménagement agricole doit être précédée par des études approfondies par des spécialistes, en commençant par des analyses et classification des sols. Chaque sol devra ensuite être utilisé selon ses aptitudes, soit qu'il se prête à la culture ou à la forêt.

M. Rioux a signalé les enquêtes démographiques et sociologiques faites par la Société Diocésaine d'Etablissement Rural et il a insisté sur la nécessité d'intégrer la forêt dans notre économie agricole.

L'EXODE RURAL

Rappelant que 16,000 personnes avaient quitté les terres du Bas St-Laurent, de 1941 à 1956, le conférencier s'alarme de cet exode rural. Il suggère que des études soient faites pour déterminer les causes de la désertion de la terre.

Par ailleurs, M. Rioux exprime l'opinion que la colonisation n'est pas terminée chez nous mais que les établissements futurs devraient être faits avec le concours de l'Etat qui préparerait les paroisses avant que les colons n'y soient établis.

LA MECANISATION ABUSIVE

M. Rioux s'est aussi attardé au grave problème de la mécanisation des fermes. Il a déploré l'achat abusif de machinerie. Souvent, la valeur du "roulant" dépasse la valeur du fonds de terre. Les cultivateurs auraient avantage à utiliser la formule coopérative en se groupant pour l'utilisation en commun de la machinerie.

LA FORET RUINEE

Le Bas St-Laurent, dont le territoire est aux deux-tiers forestier, pourrait tirer un revenu appréciable de son bois, mais le conférencier déplore l'exploitation abusive faite de nos forêts et il craint qu'au train où vont les choses, notre domaine forestier soit ruiné d'ici 25 ans.

M. Rioux déclare que la province devrait reprendre les seigneuries et les réserves forestières et procéder à une redistribution au profit de la classe agricole.

LA COOPERATION

Le conférencier s'est aussi attardé à la formule coopérative qui pourrait devenir la planche de salut du Bas St-Laurent et un instrument de libération économique. Il préconise la multiplication des coopératives, particulièrement des coopératives de production. Les plans conjoints dans le cadre de l'Office des produits agricoles y gagneraient à s'insérer dans la formule coopérative, dit aussi M. Rioux.

Enfin, le conférencier dit que nos régions devraient s'emparer du marché de la Côte Nord et réclamer la navigation à l'année longue pour le transport des produits.

Haut prélat à l'Archevêché

Son Ex. Mgr Giuseppe Ferretto, assesseur à la Sacrée Congrégation Consistoriale, était de passage, hier, à l'archevêché de Rimouski, avec Son Ex. Mgr Paul Bernier, archevêque-évêque de Gaspé, et Mgr Bourgeois, du Service Social, de Trois-Rivières.

Son Ex. Mgr Ferretto était déjà venu au Canada à l'occasion du Congrès Eucharistique en 1938; il faisait partie de la délégation pontificale. Il est venu de Rome cette année pour assister au Congrès de l'Immigration qui s'est tenu à Ottawa récemment. Sur l'invitation de Mgr Bernier, qui s'était rendu lui aussi en la capitale fédérale pour le congrès, il accepta avec plaisir de faire le tour de la Gaspésie. A Rimouski, les visiteurs ont rencontré Son Ex. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski.

Rimouski recevra, le 4 nov., le Ballet Royal de Winnipeg

Grâce aux Jeunesses Musicales, le public de Rimouski et de la région aura l'avantage d'applaudir le Ballet Royal de Winnipeg, à Rimouski, vendredi, le 4 novembre.

La saison qui vient sera mémorable pour le "Royal Winnipeg Ballet", car elle commémore leur 21e anniversaire d'existence. Il est le plus ancien parmi les troupes de ballet qui sont continuellement actives dans l'Amérique du Nord.

Les danseurs sont revenus au Canada après avoir rempli des engagements dans diverses villes : Londres, New-York, Vancouver, Pretoria.

Le 3 octobre, la troupe, comptant trente personnes, partira de Winnipeg pour commencer sa tournée. Pour la première fois depuis six ans, elle parcourera l'est du Canada.

Cinéma AUDITORIUM Rimouski
Tél. RA 3-3646 Ave Michaud Rés. RA 3-5172
Représentation dimanche en Matinée à 1 heure
Tous les soirs à 7 heures et répétition du premier film
Sujet à changement sans avis

Samedi à vendredi - du 3 au 9 sept.

LES TRAVAUX d'HERCULE

Il y a 10,000 ans, alors que l'ère de l'esclavage et des orgies voluptueuses était au plus fort, voilà que surgit un homme d'une force extraordinaire pour mettre un frein à cette hystérie d'immoralité.

Steve Reeves
Sylva Koscina
Gianna Maria Canale
DYALISCOPE
EASTMAN COLOR

AUSSI "MON GOSSE"
avec
Pablito CALVO et TOTO

N'oubliez pas, tous les jeudis soir
SOIREE CA-DO-RAMA

CINEMA
Centre des Loisirs
ST-GERMAIN
Rue Ste-Marie — Tél. RA 3-4040

Présente, dim., lun., mar., mer.
les 4, 5, 6 et 7 sept.

SERENADE
en français
avec
MARIO LANZA
et
JOAN FONTAINE
Drame musical
Une production
Warners Brothers.

AUSSI
L'EPEE DE LA VENGEANCE
avec
STEVE BARCLAY
MARION BERRETTI
Grand film d'actions
en couleurs, présenté
pour la première
fois à Rimouski.

Deux représentations tous les soirs à partir de 7 heures et en matinée le dimanche à 1 heure p.m.
ADMISSION : SOIREE 0.75, MATINEE 0.50

Mariage Joubert-Gauthier



M. et Mme Fernand Gauthier (Pierrette Joubert) dont le mariage a été béni en l'église de St-Gabriel, le 20 août, à 8 h. 30. La mariée est la fille de M. et Mme Wilfrid Joubert, de St-Gabriel, et le marié, le fils de M. et Mme Elzéar Gauthier, de St-Gabriel également.

La réception à l'issue de la cérémonie religieuse eut lieu à l'hôtel Central, de Mont-Joli, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage à Montréal et Québec.

M. et Mme Gauthier résideront à St-Gabriel.

(photo Studio Lacombe)

Mariage Caron-Gaulin



Samedi, le 13 août 1960, en l'église de Biencourt, M. l'abbé Léon Bélanger bénissait le mariage de Mlle Bernadette Caron, fille de M. et Mme Alfred Caron, de Biencourt, à M. Jean-Guy Gaulin, fils de M. et Mme Almanzor Gaulin, de Biencourt.

La mariée, au bras de son père, portait une robe blanche deux-pièces de dentelle de nylon et acétate et tulle de nylon, avec voile court.

La fille d'honneur était Mlle Lisette Gaulin, soeur du marié, et le garçon d'honneur était M. Herménégilde Caron, frère de la mariée.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel April, du Lac-des-Aigles, après quoi le nouveau couple partit en voyage aux Etats-Unis.

Les nouveaux époux demeureront à Mistassini.

Mariage Pigeon-Daneau

Le 16 juillet, en l'église de St-Narcisse, M. l'abbé Albert Lamontagne, curé de la paroisse, a béni le mariage de Mlle Pierrette Pigeon, de Rimouski, fille de M. et Mme Ls-Philippe Pigeon, de St-Narcisse, à M. Gaston Daneau, de Montréal, fils de M. et Mme Rosario Daneau, de Montréal.

A l'issue de la cérémonie religieuse ,il y eut réception à l'hôtel Normandie, après quoi le nouveau couple partit en voyage à New-York.

Depuis leur retour, M. et Mme Daneau demeurent à Québec.

Prochain mariage

A Mont-Joli, samedi le 3 septembre, sera béni dans l'intimité le mariage de Mlle Colette Levasseur, fille de M. et Mme Tancrède Levasseur, de Causapscal, à M. Jean Fournier, fils de M. Horace Fournier, décédé, et de Mme Fournier, de Mont-Joli.

Pas de faire-part.

Décès de Mme Alph. Langelier

de Rimouski

A Rimouski, le 30 août, est décédée, à l'âge de 84 ans et 6 mois, Mme Arthémise Madore, épouse de feu Alphonse Langelier, demeurant chez sa fille Mme Auguste Bouillon, à 109, rue de l'Evêché.

La dépouille mortelle est exposée au Salon funéraire Bissonnette & Frère, de la rue St-Louis, jusqu'à l'heure des funérailles qui auront lieu vendredi, le 2 septembre, à 9 heures, à la cathédrale de Rimouski, et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Anaclet après un Libera chanté en cette paroisse.

DECES

Madame Zéphir Gendron

Le 28 août, à Ste-Florence, est décédée, à l'âge de 69 ans et 6 mois, dame Zéphir Gendron, née Agnès Gallant. Les funérailles ont eu lieu le 31 août, à Ste-Florence, et l'inhumation au cimetière de l'endroit. La Maison Dumais & Lacroix, d'Amqui, avait la direction des funérailles.

Petite annonce

A LOUER : logement cinq pièces, libre en fin de septembre. S'adresser à 164 avenue de la Cathédrale. Tél. RA 3-2085.

Bonne demandée

On demande une bonne pour service domestique dans une petite famille.

Téléphonez à RA 3-6891 RA 3-4824, M. Lusignan

Echos mondains

M. et Mme Noël Ouellet, Mlles Justine Gagnon, Marguerite Gagnon et Antoinette Santerre ont fait le tour de la Gaspésie, la semaine dernière.

M. Charles-A. Desrosiers se rend aux Etats-Unis visiter sa fille Sylvette (Mme Robert Lamontagne), de Détroit, Mich.

M. Hermas Guimond et sa fille Lyne, M. et Mme André Lepage, Mlle Anita Gagné et M. Aurèle Bélanger, de Ste-Blandine, sont de retour d'un voyage à Montréal, à l'occasion du jubilé d'argent de leur soeur, la Rév. Soeur St-Honoré de Marseille, de la Congrégation Notre-Dame.

M. Marcel Peterkin, ass.-principal à Cité Jacques-Cartier, était délégué au congrès de l'Acelf et Mme Peterkin l'accompagnait. Ils étaient les invités de Mme Raoul Deschênes. Mlle Madeleine Deschênes, sa fille, M. Richard Hensen, de Montréal, M. Fernand Hélie, professeur à Cité Jacques-Cartier, ont aussi assisté au congrès de l'Acelf en notre ville.

M. Raymond Panneton, professeur à Cité Jacques-Cartier, et Mme Panneton assistaient au congrès de l'Acelf tenu en notre ville.

M. Raymond Vandal, professeur à St-Basile-le-Grand, et Mme Vandal ont assisté au congrès de l'Acelf, la semaine dernière.

M. et Mme Jacques Brillant ont assisté, récemment, au congrès des hebdos du Canada, à La Malbaie.

Mlle Micheline Côté a donné un shower d'articles divers à l'occasion des fiançailles de Mlle Ginette Desjardins à M. André Lavoie, de Rimouski.

M. et Mme Ulric Valois, de Lac-au-Saumon; M. et Mme Antonin Valois, M. et Mme C. Valois, M. Louis Valois, M. et Mme Elphège Valois, MM. et Mmes Gaudiose Dubé, Joseph Gagnon, Lionel Gagné, Adonia Gagné, Edmond Beaulieu, Jean-Baptiste et Adrien Valois et Gérard Valois, de Causapscal, ont visité la famille de Mme Georges Turcotte, de Ste-Odile, la semaine dernière.

M. et Mme Charles Gauthier, de Terrebonne; M. et Mme Antonio Baril, M. et Mme Claude Lemay, Mme Euclide Proulx, de Baie-Comeau; M. et Mme René Turcotte, de Terrebonne, à Rimouski et Ste-Odile, chez Mme G. Turcotte, de même que MM. Antonio et Jos. Proulx et M. et Mme Raymond Proulx, de Trinité-des-Monts, à Ste-Odile et Rimouski.

M. et Mme Jean-Marie Poirier, de Chicoutimi; M. et Mme Camille Poirier, de Fort William, Ont.; M. et Mme Siméon Poirier, d'Arvida, étaient à Rimouski, St-Anaclet et St-Gabriel, la semaine dernière.

M. Jean-Marc Langis, Mme Gérard DeVarennes, Mlle Berceau, de la chorale de Notre-Dame du Sacré-Coeur, font un voyage d'amitié et chanteront avec les chorales de notre diocèse au pays de Maria Chapdelaine.

M. l'abbé Robert Saindon, vicaire à la cathédrale, et M. l'abbé Nive Voisine, professeur au Séminaire, sont de retour de trois mois passés en Europe.

M. l'abbé Jean-Guy Nadeau, professeur au Séminaire de Rimouski, est aussi de retour d'un séjour d'études de deux ans en Europe, pour l'obtention d'un doctorat ès-Lettres.

Mme Arthur Bureau, i.l., propriétaire du magasin "Au p'tit Quartier", de Valleyfield, est allée en Gaspésie, la semaine dernière; elle a aussi rendu visite à sa soeur Mlle B. Lévesque ,i.l., de Rimouski.

Mme Emile Heppell est de retour de Montréal.

M. J.-B. Heppell a visité ses enfants de Rimouski et Bic; sa fille Mlle A.-Marie l'accompagnait.

Le capitaine et Mme Jean-P. Turcotte, leur bébé Pascale étaient en notre ville à l'occasion des funérailles de M. Georges Turcotte.

Mariage Martin-Thibault



En l'église de Ste-Odile, le 20 août 1960, fut béni le mariage de Mlle Clairemonne Martin, fille de M. et Mme Aurèle Martin, de Ste-Odile, à M. Jean-Louis Thibault, fils de M. et Mme Clément Thibault, de Ste-Blandine.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel Georges VI, après quoi le nouveau couple partit en voyage pour le tour de la Gaspésie.

A leur retour, M. et Mme Thibault résideront à Ste-Odile.

(photo Studio Lacombe)

Les JMC de Rimouski se méritent la deuxième meilleure position au Canada

Pour la seconde année consécutive, les Jeunesses Musicales de Rimouski se sont classées en deuxième place dans un concours national d'initiative. Ce sont les JMC de Val-d'Or qui ont remporté le trophée national.

Le président des Jeunesses Musicales de Rimouski, M. Maurice Proulx, assistait au congrès national, récemment, au Mont Orford, où il a reçu les honneurs pour la section qu'il dirige à Rimouski.

On se souvient que les JMC avaient fait un succès monstre de leur Festival-Concours de Musique, en mai. Cette initiative a sans doute contribué à mériter le deuxième prix à notre section.

M. Maurice Proulx, directeur des Etudes à l'Institut de Technologie et président des Jeunesses Musicales de Rimouski, a été réélu dans le Conseil des Jeunesses Musicales du Canada, lors de la réunion, à l'occasion de l'ouverture du nouveau centre d'Art des Jeunesses Musicales, au Mont Orford, récemment. Nos félicitations.

Collège Commercial Mondor

COURS DU SOIR

GARCONS - FILLES - ADULTES

Cours comercial complet : sténographie bilingue (120 mots à la minute), dactylographie, comptabilité, anglais, français.

Cours général ou scientifique, de la 7e à la 11e année. Certificat de l'Instruction publique pour ceux qui le désirent.

Cours de conversation anglaise pour adultes

En suivant nos cours durant neuf mois avec la fameuse méthode PETTIGREW, vous parlerez l'anglais couramment. Nos preuves sont faites.

Inscription le soir, entre 7 et 8 heures, au

COLLEGE COMMERCIAL MONDOR

26-A, St-Jacques (angle Lavoie) — Tél. RA 3-2416

LIVRAISON GRATUITE

La Pharmacie Saucier a le plaisir d'annoncer la mise en vigueur d'un système de livraison motorisé pour la ville de Rimouski. Pour ainsi satisfaire à de nombreuses demandes, un livreur sera à sa disposition tous les jours de 9 heures A.M. à 6 heures P.M.

On ira chercher puis livrer les prescriptions sans charges supplémentaires. Donc, pour un service de livraison **rapide** et **courtois, appelez** à la

PHARMACIE SAUCIER

RA 3-2179

Un train frappe une automobile, à Amqui – Mort d'une fillette

Dimanche après-midi, vers cinq heures, un train happait une automobile à un passage à niveau à l'entrée nord d'Amqui, faisant un mort et deux blessés. Les victimes sont : Martine Bouchard, 2 ans, morte quelques minutes après l'accident; sa mère, Mme Jean-Baptiste Bouchard, 36 ans, blessée, et son fils, Jean-François, 3 ans, blessé également.

Un énorme convoi de 95 wagons de marchandises voyageait en direction de Montréal à la vitesse de 25 milles à l'heure lorsqu'il a heurté la Buick que conduisait Mme Bouchard. L'automobile est une perte complète et le train n'a pu s'arrêter qu'à environ mille cinq cents pieds plus loin. Un freinage plus brusque risquait, à ce qu'on dit, de causer un déraillement. Le choc a été très dur et des morceaux de métal ont volé assez loin tandis que la voiture plongeait dans le fossé adjacent à la voie ferrée.

La petite Martine, apparemment assise sur la banquette arrière, n'a fait entendre que quelques gémissements, tandis que son petit frère de trois ans a pu recevoir les premiers soins d'un médecin local avant d'être ramené chez lui. Mme Bouchard est la soeur du Dr G.-E. Guérette, coroner de district à Amqui.

Une ambulance de la maison Lacroix, d'Amqui, l'a transportée à l'hôpital St-Joseph, de Rimouski. C'est le Dr Paul-Emile Roy, d'Amqui, qui a donné les premiers soins aux blessés, tandis que l'abbé Léonard Côté apportait son aide spirituelle. L'agent Vaillancourt, officier provincial de la circulation, a fait les constatations d'usage. On croit savoir que Mme Bouchard n'est pas dans un état grave.

Bic

Baptêmes

Le 17 juillet, Marie-Christine-Renée, née à l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, fille de M. et Mme Georges Blais (Eliane Vaillancourt). Parrain, Gildas Blais; marraine, Soeur Marie de St-Georges, représentée par Mlle Edith Poirier, frère et soeur de l'enfant.

Le 17 juillet, Marie-Pierrette-Céline, née à l'hôpital de Rimouski, enfant de M. et Mme Oscar Brillant (Marie-Ange Ouellet). Parrain, Jacques Brillant; marraine, Pierrette Brillant, frère et soeur de l'enfant.

Le 17 juillet, Marie-Anne-Sophie, née à l'hôpital de Rimouski, enfant de M. et Mme Rosaire Boucher (Odette Doucet). Parrain, Viateur Boucher; marraine, Gertrude Parent, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 18 juillet, Joseph-Normand-Sylvain, enfant de M. et Mme Noël Longchamp (Béatrice Isabel). Parrain, Raymond Isabel; marraine, Yolande Turcotte, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 24 juillet, Joseph-Roberge, enfant de M. et Mme Candide Brillant (Germaine Couture). Parrain, Alphonse Brillant; marraine, Irène Lavoie, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 31 juillet, Joseph-Jean-Luc, enfant de M. et Mme Aurélien Gagné (Thérèse St-Pierre). Parrain, Roland Beaulieu; marraine, Odette St-Pierre, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 7 août, Joseph-Jean-Pierre, enfant de M. et Mme Jean-Baptiste Bélanger (Marguerite Normand). Parrain, Aimé Bélanger; marraine, Ginette Bélanger, oncle et soeur de l'enfant.

Le 7 août, Marie-Denise, enfant de M. et Mme Augustin Côté (Françoise D'Astous). Parrain, Simon D'Astous; marraine, Annette D'Astous, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 7 août, Marie-Clarisse, enfant de M. et Mme Viateur Turcotte (Raymonde Sénéchal). Parrain, Philibert Fournier; marraine, Thérèse Turcotte, son épouse ,oncle et tante de l'enfant.

Le 10 août, Marie-Lise-Michelle, enfant de M. et Mme Albert D'Astous (Léonie Beaulieu). Parrain, Gérard Desrosiers; marraine, Bernadette D'Astous, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Mariage

Le 6 août, en l'église Ste-Cécile du Bic, fut béni le mariage de Mlle Marcelle Gagnon, fille de M. et Mme Henri Gagnon (Irène Gosselin), à M. Gabriel-Benoît Caron, de St-Valérien, fils de M. et Mme Joseph Caron (Rose-Anna Landry).

5 institutrices à Ste-Odile

La Commission scolaire de Ste-Odile a engagé 5 nouvelles institutrices pour les cinq écoles rurales qui dépendent de cette commission scolaire.

Ces institutrices diplômées ont été engagées selon la convention collective en vigueur depuis le printemps dernier qui oblige toutes les commissions scolaires à ne recourir qu'aux services d'instituteurs et d'institutrices diplômés auxquels seront versés les salaires suggérés par la convention et accordées les garanties qui ont trait à la sécurité propre à leurs fonctions.

Pointe-au-Père

Lors d'une séance régulière du conseil de la municipalité de Pointe-au-Père, M. Berthold Côté a été nommé pro-maire pour une période de trois mois.

Hygiène et Santé

VOTRE UNITE SANITAIRE

présente

les activités de la semaine

par M.-A. Dion, E.-H.

Clinique d'immunisation et de vaccination :

Esprit-Saint : lundi 5 septembre.
Sacré-Coeur : lundi 5 septembre.
Pointe-au-Père : mardi 6 septembre, à 10 heures.
St-Marcellin : mercredi 7 septembre.
Rimouski (U.S.) : vendredi 9 septembre le 2 à 4 heures.

Clinique antituberculeuse :

Rimouski (U.S.) : mardi 6 septembre de 1 h. 30 à 3 h. 30.

SOIN DES PIEDS

Le bon soin des pieds rapporte des dividendes en santé et en confort. Porter des souliers qui font bien, avec des talons appropriés à la circonstance, contribue à améliorer la posture et à éliminer grandement les maux de pieds. Il faut se laver les pieds tous les jours, leur accorder autant de soins qu'aux mains, et les masser avec une crème. Finir avec une bonne poudre pour les pieds.

Pronostics de l'automne



Verreault

Chauds et confortables costumes-promenade!

Une collection incomparable de costumes promenade ou "stroler". De superbes tissus ont réalisé ces nouveautés : Mohair ; le Longhair ; sealskin ; tous 100% laine tissés en Angleterre.

A NOTER :

- **Coupe "aisée" comme le dicte la mode.**
- **Col volumineux à la mode.**
- **Doublure pour plus de confort.**
- **Détails élégants.**

De superbes carreautés ; des riches tons unis dans les gris ; bleu ; brun foncé ; vert et mauve.

Tailles de 11½ à 19½.

$49.95 à $119.50



La vogue, cet automne, place le manteau de velours au tout premier rang.

Vraiment en exclusivité chez Verreault . . .

Quoi de plus nouveau, de plus pratique qu'un coquet manteau de velours ! Velours de la toute première qualité, importé de France. Ce merveilleux tissu ne perdra jamais de son apparence de luxe.

Tons de mauve ; vert ; brun ; or ; noir et imprimé.
Tailles de 7 à 17.



$49.95

Pour les pluies!

La femme pratique et élégante aimera ces nouveaux manteaux volte-face "pluie et beau temps !" . . .

Cette nouvelle collection offre les styles dernière mode - automne dans les coupes et confection impeccables. Popeline complètement hydrofuge ; voyez nos modèles. Tons unis à carreaux ; et des imprimés qui vous raviront.

Tailles de 7 à 20 ans.

$19.95 jusqu'à $29.95

Verreault LIMITÉE RIMOUSKI

MAGASIN OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

ÉCONOMISEZ

SUR LES FRUITS et LÉGUMES FRAIS DE QUALITÉ au

AU

CETTE SEMAINE — les étagères de votre marché DOMINION sont remplies de fruits et légumes saisonniers préférés de votre famille. Ces produits viennent d'arriver et comprennent des fruits succulents mûris à point... et des légumes nourrissants qui régaleront votre famille. De plus, les prix conviendront à votre budget! Oui, dès cette semaine, profitez-en au DOMINION!

VOUS POUVEZ TOUJOURS DIMINUER LE COÛT DES VIVRES AU DOMINION

POIRES "BARTLETT"
Californie No 1
Mûries à point
Idéal pour collation
4 Lb .79

POMMES "LOBOS"
Récolte du Québec.
Déilcieuses à manger.
Mangez une pomme par jour
5 Lb .59

TOMATES "ROUGES"
Récolte du Québec.
Panier de 6 pintes .69
Fermes — Mûries à point

CAROTTES "CELLO"
Récolte du Québec.
Tendres - Faciles à cuire - Très bas prix.
5 Lb .35

VENTE DE SEPTEMBRE

POIS VERTS "Légion" - Grosseur No 4 — **6** btes 20 oz. **.89**

Pêches en demies "York" - De choix — **2** btes 15 oz. **.39**

SAUMON "Rose" "Pink Seal" - Boîte de 16 oz. — **.60**

BLE D'INDE (Genre crème) "Red Boy" - De choix — **4** btes 20 oz. **.65**

SALADE DE FRUITS "All good" - 20 oz. De Fantaisie - Délicieux — **.32**

CATSUP AUX TOMATES — **2** bout. 11 oz. **47**

VIANDE DE PREMIERE QUALITE — SERVICE COURTOIS

Fesse de jambon Lb **.63**
"Swift ou Royal" — Prêt à manger — Dégraissé

Bacon à déjeuner Lb **.59**
"Wilsil" — Grade No 1 — Sans couenne

Saucisse fumée Lb **.48**

SAUMON "Rose" — .60
"Pink Seal" - Boîte de 16 oz.
Pour tout genre de repas

Biscuits Marvens — 2 pqts .59
Crème aux framboises — 30 biscuits

PAPIER CIRE — 2 pour .59
"Guest" - 100 pieds
Aux multiples usages.

CATSUP AUX TOMATES — 2 bout. 11 oz. .47
"Heinz" - Epicé à point

Soupe aux tomates — 6 pour .69
Heinz - Boîte de 10 oz.
Le complément de tout repas

PAMPLEMOUSSES — 2 btes 15 oz. .35
En sections
"Florida Sip"

PRODUITS DU DOMINION

APPRET A SALADE — .35
"Richemello"
Un régal - Pot de 16 oz.

Beurre d'arachides — .37
"Richemello"
Lisse et crémeux Pot de 16 oz.

Détergent liquide — .53
"Domino" - Boîte de 24 oz.
Pour une lessive réussie.

THE EN SAC — .79
"Hilltop" - Contenant de 90 sacs.

GINGER ALE — 2 btes 30 oz. .29
"Domino"
Pétillant et rafraîchissant

CLARK — PRODUIT DE QUALITE

Jus de tomates — 3 pour .49
De fantaisie - 20 oz.

Jus de tomates — 2 pour .69
De fantaisie - 48 oz.

Fèves au lard — 3 btes 15 oz. .55
Avec porc et sauce aux toma.

PATISSERIE FRAICHE DU JOUR

Pain aux raisins — 2 pour .39
"Richemello"
Nouveau format de 16 oz.

TARTE Pommes ou raisins — .45
"Country Girl"-Comme à la maison

Prix en vigueur jusqu'à samedi soir, 3 sept. 1960

Satisfaction garantie — Service courtois

DOMINION

"Wilsil" — Grade No 1 — Sans couenne

Saucisse fumée — Lb .49
"Swift" ou "Maple Leaf" — Pour "Hot dog" ou "B.-B.-Q."

SAUCISSE — Lb .49
Lard pur
Canada Packers

Salade aux choux — Lb .35
"Bilopage"
Idéal pour pique-nique

PRODUITS CONGELES

PETONCLES — .71
"Rupert" - Nettoyées, lb

FRAMBOISES — .41
"York" - Boîte de 15 oz.

Bâtonnets de poisson — .43
Blue water - Boîte de 10 oz.

PATATES FRITES — .23
"Bird's Eye" - Boîte de 9 oz.

GRAND SPECIAL

DEBARBOUILLETTE — .19
11" x 11" — Chacune

SERVIETTE A MAINS — .44
16" x 18" — Chacune

SERVIETTE DE BAIN — .69
22" x 44" — Chacune

Couleurs assorties — Motifs rayés

SERVIETTES DE TABLE

"Scotkins" Blanches ou colorées — 2 pqts 60 .39

PAPIER DE TOILETTE

"Purex" - Blanc 2/.27
De couleur - Paquet jumellé — .27



CAFÉ INSTANTANÉ RICHMELLO

Pot 6 oz. — .99

L'ECHO SPORTIF

SUCCES AU BASEBALL INTER-PAROISSIAL . . .

La ligue de baseball inter-paroissiale a terminé ses activités pour la présente saison. St-Anaclet, qui n'a pas connu la défaite au cours de la cédule régulière et des séries éliminatoires, a remporté les honneurs de la finale dimanche dernier et, par conséquent, le championnat du circuit.

Fondée par le sportif Réal Fournier, avec la collaboration des commanditaires et de la bonne volonté de tous les joueurs, la ligue de baseball a remporté un éclatant succès et nous en sommes fiers puisqu'elle marque la renaissance du baseball local. Une fois de plus, Réal a montré ce qu'il était capable de faire et les faits sont là pour le prouver.

Nous félicitons la vaillante équipe St-Anaclet pour s'être mérité le championnat et nous rendons hommages aux joueurs de toutes les équipes et aux commanditaires qui, tous ensembles, ont contribué à faire une excellente ligue de baseball.

AUTRE SUCCES A LA BALLE-MOLLE JUNIOR . . .

Un autre circuit vient de clôturer ses activités. Le Coca-Cola, de St-Robert, est sorti vainqueur des séries éliminatoires de la ligue junior de balle-molle, lundi dernier, et cette dernière rencontre marquait la fin d'une belle saison pour le circuit junior local.

Sous la présidence de Jean-Louis Vézina, qui en était à ses premières armes, les quatre clubs du circuit ont présenté d'excellents programmes qui ont su intéresser un bon nombre de sportif au cours de la saison. Encore là, les jeunes se sont unis pour mettre l'affaire sur pieds et ils ont réussi par leur courage à faire de cette première expérience un beau succès.

Nous disons bravo à tous les organisateurs et aux joueurs. Des félicitations à l'équipe St-Robert pour l'obtention du championnat et une mention spéciale aux représentants des Loisirs St-Germain, qui ont bien combattu jusqu'à la fin.

REUSSITE DE LA COURSE A PIEDS . . .

La course à pieds de sept milles : Pointe-au-Père-Rimouski, qui était présentée dimanche dernier, fut une réussite et les organisateurs sont fiers des résultats puisque c'était la première expérience du genre.

Un jeune sportif de Matane, Richard Bernier, qui excelle avec brio dans plusieurs sports, est sorti vainqueur de cetie compétition et nous lui adressons nos félicitations. Au deuxième rang, Raymond Beaupré, de Rimouski, a fait belle figure.

Les organisateurs de cette course ont accompli du beau travail et nous les encourageons pour qu'ils répètent cette compétition l'an prochain. C'est grâce à eux si nous réussissons à avoir des attractions pour intéresser le public sportif et développer les jeunes.

CHOSES ET AUTRES . . .

A la suite de leur championnat remporté dimanche dernier, les joueurs de l'équipe St-Anaclet ont été invités à un souper offert par l'O.T.J. de l'endroit. Le président de ce mouvement, M. Charles Poirier, a félicité tous les joueurs et s'est dit enchanté de leur succès. Les joueurs remercient l'O.T.J. de St-Anaclet pour avoir bien voulu les soutenir financièrement au cours de la saison. Pour sa part, la Société St-Jean-Baptiste, par l'entremise de son président, M. Raoul Rioux, a remis à Raymond Banville, gérant du club, un trophée. Le lanceur, Georges Bouchard a reçu une paire de souliers de baseball de M. Léonce Gagnon, de Rimouski.

•

Dans une joute hors-concours, Matane visitera Price, dimanche prochain, sur le terrain de Price. A cette occasion, Gérard Frigon, de Ste-Florence, fera un saut de 1,000 pieds en parachute au début de la joute. A la fin de la rencontre, il en fera un autre mais cette fois à 6,000 pieds. Les amateurs ne voudront pas manquer d'assister à cette démonstration et ils auront l'occasion de voir du beau baseball.

•

A Matane, dimanche dernier, 80 golfeurs, dont 18 de Rimouski, prenaient part au tournoi Labatt. Après un trou supplémentaire, Raoul Joncas, de Matane, a décroché les honneurs en battant Bob Fournier, de Rimouski, et Jacques Côté, de Métis pour un et deux coups. Ces trois participants étaient au premier rang.

•

En plus des deux trophées que s'est mérités le St-Robert, le lanceur Réal Tudeau a reçu le trophée Jean-Louis Vézina à titre de meilleur lanceur. Guy Harrisson se voit décerner le trophée Réal Desrosiers pour le meilleur frappeur et Marcel Canuel, de Ste-Agnès, s'est mérité le trophée John Burgess pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son club.

•

Plusieurs concurrents prennent part au concours de nage que présente Rémi Larose à la piscine locale, ce soir. Egalement au programme, des épreuves de toutes sortes.

Emile MICHAUD.

Ligue junior de balle-molle

Coca-Cola, de St-Robert, champion

CHAMPIONS DE LA LIGUE JUNIOR DE BALLE-MOLLE



A la suite de sa victoire remportée lundi soir dernier, au stade du Jeune Commerce, l'équipe St-Robert, qui a remporté le championnat de la ligue junior de balle-molle, est ici photographiée avec le trophée "J.-P. Guévin", emblème de la suprématie à la balle-molle junior.

1ère rangée, de g. à d.: Réal Tudeau, Maurice Lepage, Camille Ouellet, Jean-Luc Drapeau et Jacques Francoeur.

2e rangée : J. Michaud, Robert Yockell, Pierre Ouellet, Jean-Yves Dubé et Jean-Louis Vézina, président du circuit.

Lundi soir dernier, au stade du Jeune Commerce, le Coca-Cola, de St-Robert, s'est mérité le championnat de la ligue junior de balle-molle et, par conséquent, le trophée Guévin, pour avoir remporté la finale 3 de 5 contre le Loisirs St-Germain. St-Robert a gagné cette troisième joute au compte de 7-3.

Les gagnants ont réussi un total de huit coups sûrs, commis sept erreurs et huit de leurs hommes furent laissés sur les buts. Pour leur part, les perdants frappèrent six fois en lieu sûr, commirent deux erreurs et laissèrent quatre hommes sur les sentiers. Le lanceur gagnant a été Réal Tudeau et Gaétan St-Pierre fut débité de la défaite. Des circuits ont été réussis par Pierre et Camille Ouellet. Pour les perdants, Raymond St-Pierre fut jugé le meilleur.

A la suite de cette rencontre, la remise du trophée Guévin fut faite au capitaine de l'équipe St-Robert. Cette dernière rencontre termine les activités de la ligue pour la présente saison et les organisateurs sont très satisfaits des résultats.

Rimouski remporte les honneurs contre les joueurs de St-Pascal

En fin de semaine, au Club de Tennis des Utilités Publiques, l'équipe de St-Pascal, composée de Mlle Laurette Pelletier, Mlle Claudette Laplante, Mlle Noëlla Laplante, MM. Marcel Richard, Rodrigue Martineau et Luc Pérusse, visitait une équipe de Rimouski, dont faisaient partie Mlles Pierrette Morissette, Raymonde Leblanc, Murielle Michaud, MM. Nicolas Hallé, Yvon Michaud et Jean-Marc Bouchard.

Dans la première rencontre de la journée, Nicolas Hallé disposait de Rodrigue Martineau 6-2, 6-1.

Dans la deuxième rencontre, Mlles Claudette Laplante et Noëlla Laplante réussirent à donner un point à St-Pascal en éliminant Mlles Raymonde Leblanc et Pierrette Morissette par 3-6, 6-4, 7-5.

Dans le double mixte, Mlle Murielle Michaud et M. Yvon Michaud eurent facilement raison de Mlle Laurette Pelletier et M. Richard D'Anjou 6-1, 6-0.

Dans un autre simple, qui dura 3 heures, les deux adversaires durent jouer 44 parties afin de parvenir à désigner un gagnant. M. Jean-Marc Bouchard réussit à l'emporter contre M. Luc Pérusse par des comptes de 8-10, 7-5 et 8-6.

Dans la rencontre de double masculin, MM. Yvon Michaud et Nicolas Hallé réussirent à l'emporter contre MM. Rodrigue Martineau et Marcel Richard 6-0, 6-4.

Dans le dernier set de la rencontre, Mlle Claudette Laplante élimina Mlle Pierrette Morissette par 8-7.



Félicitations à l'équipe de Rimouski qui remporta les honneurs de la journée par un compte de 4 à 2 et à l'équipe de St-Pascal pour son bon esprit sportif.

Course de bateaux de 50 milles

Le Club Nautique de Rimouski est à organiser, pour le 11 septembre prochain, une course de bateaux pour une distance de 50 milles. Toute catégorie de bateaux hors-board de 25 à 70 forces, sont éligibles.

Pour information et inscription, on pourra s'adresser à Laval Verreault, au Restaurant Royal Sweet, 168 de l'Evêché, avant le 9 septembre.

Le vainqueur de cette course recevra le trophée "Molson's", don de M. Henri Jacob, de Rimouski. D'autres prix seront offerts aux vainqueurs.

Voleur surpris à Amqui

Vers onze heures et trente, dimanche avant-midi, un individu s'est introduit dans la gare du Canadien National, à Amqui, en cassant un carreau d'une fenêtre faisant face à la voie ferrée. Un citoyen d'Amqui, M. Jobin, qui se trouvait non loin de là, a été attiré par le bruit. Pendant qu'il logeait un appel téléphonique aux responsables, l'individu, se sentant découvert, a pris la fuite sans laisser de trace. Quelques pièces de monnaie seulement ont pu être retrouvées par terre, quoique l'intrus n'ait pas eu le temps de faire main-basse sur le contenu de la caisse qui semblait intact.

A VENDRE

Bungalow neuf, fini briques première qualité. Système de chauffage. Très bon prix. S'adresser à

Téls : RA 3-6385
ou RA 3-6253

Ligue de baseball inter-paroissiale

Championnat à St-Anaclet

CHAMPION DE LA LIGUE INTERPAROISSIALE DE BASEBALL



La jeune et vaillante équipe St-Anaclet est ici photographiée après qu'elle se fut mérité le trophée "Le Progrès du Golfe", dimanche dernier, sur le terrain de l'O.T.J. de Nazareth. Le St-Anaclet, qui n'a pas connu la défaite au cours de la saison, a remporté la finale par deux victoires contre le Nazareth.

1ère rangée, de g. à d.: Antonio Fournier, Jean Desrosiers, Camille Ouellet, Guy Harrisson et Réal Desrosiers.

2e rangée: Réal Fournier, président; Raymond Banville, gérant; Jean-Pierre Martin, Maurice Lepage, Georges Bouchard, Maurice Ouellet, vice-président, et Pierre Doucet.

Le lanceur Georges Bouchard s'est mérité le trophée "J.-A. Pineau" à titre de joueur le plus utile à son club.

L'équipe St-Anaclet, de la ligue interparoissiale de baseball, vient de remporter le trophée "Le Progrès du Golfe" pour avoir gagné le championnat des séries éliminatoires. Le St-Anaclet a disposé du Nazareth au compte de 26-9 dans la deuxième joute de la finale disputée sur le terrain de l'O.T.J. de Nazareth, dimanche dernier.

La rencontre, qui fut très serrée au cours des quatre premières manches, prit une toute autre tournure à la cinquième, alors que le St-Anaclet frappa un nombre record de coups sûrs qui permirent à plusieurs hommes de croiser le marbre. Les gagnants frappèrent un total de 22 coups sûrs comparativement à 10 pour les perdants. Georges Bouchard a été le lanceur gagnant et Gérald Dubé fut débité de la défaite.

Julien Paulin, du Nazareth, a frappé un coup de circuit à la quatrième, mais il n'y avait personne sur les buts. Les meilleurs pour le St-Anaclet: Réal Desrosiers, Georges Bouchard et Antonio Fournier. A la suite de cette finale, St-Anaclet termine sa saison sans avoir subi la défaite.

Immédiatement après la partie, Réal Desrosiers, capitaine, a reçu des mains de Claude Pearson le trophée "Le Progrès du Golfe". Les joueurs et le bureau de direction furent ensuite invités à un souper offert par l'O.T.J. de St-Anaclet.

Les activités du baseball interparoissial de Rimouski pour l'année 1960 sont terminées. Ce fut une belle saison qui fut remplie de succès du début jusqu'à la fin.

Rimouski défait Price

Dimanche soir dernier, dans une joute hors-concours, disputée sous les réflecteurs, à Price, Rimouski a eu raison du club de l'endroit au compte de 11-9.

Gérard Gagnon a été le lanceur gagnant; il fut toutefois aidé par Florentin Proulx à la neuvième manche. Yvon-Guy Ouellet a été le lanceur perdant. Il avait remplacé Gilles Fortin à la troisième manche. Rénald Morin s'est signalé pour les gagnants en réussissant quatre coups sûrs dont un de trois buts.

Hommages aux champions des clubs pee-wee

Une petite fête a marqué, récemment, la remise officielle des trophées de la ligue de bale-molle pee wee de Rimouski, aux Loisirs St-Germain. Le président de ce circuit, M. Jean-Paul Gagné, a souhaité la bienvenue à M. le chanoine Léopold Côté, curé de la cathédrale de Rimouski, et aux invités d'honneur.

M. Gagné a souligné tous les exploits du club champion, les Bisons, vainqueur des deux principaux trophées de cette ligue. Le capitaine de l'équipe championne, Rénald Rouleau, a reçu le trophée J.-L. Demers pour avoir terminé en première place, et le trophée Gilles Dionne pour avoir remporté les honneurs des séries éliminatoires. Durant cette fête, deux autres trophées furent remis à des joueurs pour s'être distingués au cours de la saison. Gaston Laplante a reçu un trophée pour avoir remporté le championnat des frappeurs de ce circuit. Robert Bouchard en a mérité un pour avoir conservé le meilleur record chez les lanceurs avec 9 victoires et deux défaites. Bouchard a de plus brillé durant les séries semi-finales et finales avec 5 gains et un échec.

M. le chanoine Léopold Côté s'est ensuite adressé aux nombreux pee wee, les félicitant et applaudissant à leurs efforts et leurs succès durant ces deux mois de vacances.

M. Gagné a invité les jeunes à donner leur nom pour faire partie de la ligue de ballon-panier pee wee qui débutera vers la fin de septembre, aux Loisirs St-Germain.

Richard Bernier vainqueur de la course à pied





Ces photos nous montrent Richard Bernier et Raymond Beaupré qui se sont classés premier et deuxième dans la course à pied de Pointe-au-Père à Rimouski, dimanche dernier. Richard Bernier, de Matane, qui a pris les devants dès le départ a parcouru le six milles et demi en 42 minutes. Il reçoit des mains du donateur le trophée Jean Beaulieu.

Au bas, Raymond Beaupré, qui s'est classé deuxième, avec 43.5 minutes, reçoit des mains de Jean-Paul Guévin le trophée "Entreprises Roy Inc.".

Sept des douze concurrents ont terminé la course.

NOMINATION



M. René MORISSETTE dont la nomination à la vice-présidence de Desroches & Power Inc. vient d'être annoncée par le président M. William G. Power. Avant d'entrer au service de cette maison en 1957, il était gérant d'une importante compagnie de finance à Ottawa. Originaire de Rimouski, M. Morissette jouit d'une longue expérience des affaires, tout particulièrement dans le domaine de l'organisation de souscriptions publiques et de relations extérieures. Il est actuellement directeur adjoint de la Campagne du Fonds de Construction du Séminaire de Saint-Jean de Québec.

TENNIS à Val-Brillant

Final junior - Simple féminin
Mme Auguste Lévesque contre Mlle Yvonne Paradis. Gagnante: Mlle Yvonne Paradis: 6-4, 6-3.

Final junior - Simple masculin
M. Jean-Yves Ruest contre M. Gérard Desrosiers. Gagnant: M. Gérard Desrosiers: 6-3, 6-4, 6-4.

Final senior - Simple féminin
Betty Guy contre Renée Guy. Gagnante: Betty Guy: 6-2, 6-4.

Final senior - Simple masculin
André Lizotte contre Gérald Fournier. Gagnant: Gérald Fournier: 6-1, 6-3, 6-4.

Final junior - Double mixte
Roméo Vallée et Andrée Caron contre Jean-Yves Ruest et Yvonne Paradis. Gagnants: M. Jean-Yves Ruest et Mlle Yvonne Paradis: 6-4, 6-3, 6-4.

Final senior - Double mixte
Renée Guy et Reno Paradis contre Betty Guy et Ghislain Morin. Gagnants: Mlle Betty Guy et M. Ghislain Morin: 6-2, 6-4.

Final junior - Double féminin
Mlles Yvonne Paradis et Andrée Caron contre Mlles Réjeanne Auger et Mme Auguste Lévesque. Gagnantes: Mlles Yvonne Paradis et Andrée Caron: 6-0, 8-6.

Final junior - Double masculin
MM. Charles Desrosiers et Albert Michaud contre MM. Gérard Desrosiers et Roméo Vallée. Gagnants: MM. Gérard Desrosiers et Roméo Vallée: 6-3, 6-0.

Final senior - Double féminin
Mlles Gilberte Guy et Renée Guy contre Mlles Claudette Pelletier et Betty Guy. Gagnantes: Mlles Gilberte Guy et Renée Guy: 6-2, 7-5, 6-1.

Final senior - Double masculin
MM. Ghislain Morin et André Lizotte contre MM. Jacques Nicole et Jean-Guy St-Amand. Gagnants: MM. Ghislain Morin et André Lizotte.

Les organisateurs du tournoi local de tennis de Val-Brillant étaient M. l'abbé Nazaire Hudon, vicaire de la paroisse, et Mlle Gilberte Guy, institutrice à Matane.

A l'issue de ce tournoi, il y eut soirée réunissant tous les participants. Un succulent goûter fut servi et des trophées furent remis aux heureux gagnants, M. Ghislain Morin pour le senior, et Mlle Yvonne Paradis, pour le junior.

Bambin blessé à Amqui

Dans l'après-midi du 23 août, alors que le jeune Jean-Guy Blanchet, âgé de quatre ans, fils de M. et Mme Roland Blanchet, d'Amqui, s'amusait avec ses compagnons sur la propriété de M. Henri Tremblay, il fut grièvement blessé à une jambe. M. Tremblay, qui rentrait de son travail en conduisant une niveleuse à chemins ne put apercevoir l'enfant à temps pour l'éviter.

Après les premier soins administrés au garçonnet par le Dr René Dumont, il fut conduit à l'hôpital de Matane.

Les courtiers d'assurance réunis à Rimouski



On reconnaîtra ci-dessus le groupe imposant de courtiers d'assurance qui assistaient, jeudi le 25 août, au Centre des Loisirs St-Germain, à la réunion importante de l'Association des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec, territoire de la Gaspésie et du Bas St-Laurent.

Cette rencontre, qui a réuni en notre ville près d'une centaine de courtiers, était présidée par les chefs des districts représentés, en l'occurrence M. Gérard Cimon, du district de Rivière-du-Loup, ainsi que MM. Maurice Dechamplain et Gérard Hudon, respectivement attachés à ceux de Rimouski-Matane et Gaspé-Bonaventure.

Une conférence ayant trait à la nouvelle police d'assurance couvrant les garagistes fut présentée par Me André Lévesque, direction de l'Union canadienne des Compagnies d'Assurance, et M. Sébastien Allard, gérant adjoint de la compagnie d'assurance Royal-Liverpool. (Photo Lacombe)

En marge de la grève à QUEBECAIR

Les salaires demandés par les pilotes dépassent les possibilités de Québecair

Déclaration de M. Roméo Crevier, président

Grève illégale — Québecair ne s'oppose pas aux syndicats — Protection du public — Réduction des heures de vol — Réorganisation.

Nous sommes très heureux d'annoncer officiellement la mise en service, sur notre réseau, du premier de deux nouveaux avions de ligne du type Canadair 540, dont l'envolée inaugurale a eu lieu le 24 août. Le nouveau type, manufacturé à Montréal par la Compagnie Canadair, comporte les derniers développements de la science moderne pour les avions moyen-courriers. D'une vitesse de 325 milles à l'heure et d'une capacité de 52 passagers, cet avion turbo-propulseur est muni de deux moteurs Napier d'une puissance de 3500 h.p. chacun.

Avec l'acquisition de ces deux nouveaux appareils, s'ajoutant à notre flotte de 3 turbo-propulseurs F-27, nous croyons maintenir notre position à l'avant-garde des compagnies régionales au Canada.

Nous avons conscience de nos responsabilités dans ce domaine du transport et nous voulons assurer à notre public voyageur le confort et la rapidité auxquels il a droit.

La livraison du deuxième appareil, en novembre prochain, complètera la modernisation de notre équipement et nous permettra d'offrir un service entièrement turbo-propulsé sur tout notre réseau Classe I ce qui placera notre compagnie au premier rang au Canada pour le service domestique.

Evénement assombri

Cet événement très heureux dans l'histoire de notre compagnie est malheureusement assombri par les difficultés déplorables que nous rencontrons actuellement avec la Canadian Air Line Pilot Association, qui a obtenu un certificat d'agent négociateur pour représenter nos pilotes.

Après deux mois de négociations conduites dans une atmosphère tendue, une grève **illégale** a été déclarée par suite de gestes mal-à-propos. Les autorités de CALPA ont admis publiquement l'illégalité de leur geste et, veuillez le croire, nous le regrettons profondément.

J'ai reçu, personnellement, la visite du président de CALPA après le déclenchement de la grève. Nous avons discuté de la possibilité de la reprise des négociations. Cependant, lui ayant demandé un délai de quelques heures pour me permettre de consulter mon bureau de direction, après quoi je devais communiquer avec lui, il m'a été impossible de rejoindre le Capitaine Foy durant les 24 heures qui ont suivi. Or, ce dernier était au courant que je devais m'absenter de la ville le lendemain pour quelques jours.

Nous regrettons profondément cette situation illégale qui crée une impasse à laquelle il nous faut trouver une solution pour faire face à nos responsabilités et obligations.

Aucune objection aux syndicats

Contrairement aux allégations des officiers de CALPA, nous n'avons aucune objection à l'établissement d'une canalisation de nos relations avec nos employés par l'entremise d'associations ou d'unions. En fait, nous avons signé, en mars dernier, une convention collective avec le groupe le plus nombreux de nos employés, comprenant nos départements d'entretien et de trafic.

Nous ne nous sommes pas opposés à la certification de la Canadian Air Line Pilot Association.

Bien au contraire, nous avons pris les dispositions nécessaires pour l'organisation d'un service du Personnel en retenant les services d'un des Canadiens Français les plus prometteurs en relations industrielles, M. Léonard Fournier, gradué des universités de Montréal et de Californie et professeur en relations industrielles à l'Université de Montréal jusqu'en juin dernier. Il était un de nos représentants officiels à la table des négociations.

Fiers-à-bras

La rumeur circule que Québecair aurait eu recours aux services de fiers-à-bras à Rimouski. Ceci est absolument faux ainsi que l'a révélé une enquête par le Département du Procureur Général de la province, ces jours derniers. La Police Provinciale a constaté que tout a été fait dans l'ordre et que Québecair s'en est tenue aux mesures ordinaires pour la protection de ses biens et principalement la sécurité et la paix du public. Le Département du Procureur Général s'est assuré qu'il n'y avait eu aucune tentative d'intimidation contre les pilotes; l'enquête par la Police Provinciale faisait suite à une demande de l'association elle-même.

LE NOEUD DU PROBLEME

Après avoir concédé la grande majorité des demandes de CALPA, concernant les conditions de travail et les item non monétaires, nous pouvons résumer le problème aux chiffres suivants, en ce qui a trait aux déboursés de la compagnie.

Réduction des heures de vol

Avant même que CALPA demande sa certification, en mars dernier, nous avions accordé à nos pilotes une réduction d'heures de vol de l'ordre de 18%, ce qui comportait des déboursés additionnels par l'engagement de nouveaux pilotes. Au cours des négociations, nous avons consenti une réduction additionnelle des heures de vol mensuelles de l'ordre de 10% augmentant nos déboursés d'autant.

A l'item salaires, nous avois fait une proposition de 11% d'augmentation pour les types d'avions en service à ce moment-là. On m'a rapporté que cette proposition a été acceptée par nos pilotes en assemblée, mais par la suite les officiers de CALPA l'ont rejetée et exigent une augmentation de 39% à l'item salaires.

Or, si nous faisons le total des déboursés additionnels que notre compagnie aurait à supporter en tenant compte de chiffres ci-haut mentionnés, nous en arrivons à 67% d'augmentation de nos déboursés pour les pilotes seulement, ce qui dépasse les possibilités financières de la compagnie.

Permettez-moi de vous signaler le fait que les salaires dans notre genre d'industrie représentent 40% des dépenses totales et que les demandes exagérées de CALPA nous placeraient au-dessus de la moyenne canadienne des compagnies d'aviation.

Cette impasse provoquée par le côté financier du problème, ajoutée à l'illégalité des gestes de CALPA et de nos pilotes, nous obligent à procéder à la réorganisation de nos cadres.

Service public nécessaire

Nous avons conscience d'opérer un service public absolument nécessaire à plusieurs localités de notre réseau situé sur la Côte Nord et dans le Nouveau-Québec et nous entendons rétablir tous nos services le plus tôt possible.

Par avis dans les journaux, nous avons demandé les services de pilotes expérimentés. Nous procédons actuellement à la sélection des candidats, à la vérification de leurs dossiers et compétence et à leur engagement immédiat.

Nous tenons à assurer notre public voyageur que nous maintiendrons les standards élevés de notre opération durant cette réorganisation.

Roméo CREVIER,
président.

Jubilé d'argent sacerdotal, du Rév. Père Georges Vaillancourt, p.m.é.



LE MISSIONNAIRE RETOURNE A CUBA

Dimanche, le 21 août, en la chapelle de la Maison-Mère des Rév. Soeurs du St-Rosaire, de Rimouski, où il avait été ordonné prêtre, il y a 25 ans, le Rév. Père Georges Vaillancourt, p. m. é., de Rimouski, qui exerce son ministère depuis plusieurs années à Cuba, célébrait une messe d'action de grâce à l'occasion de son jubilé d'argent sacerdotal, en présence de nombreux parents et amis ainsi qu'un fort groupe de religieuses.

Durant la messe, un magnifique programme de chants fut exécuté par M. l'abbé Raoul Roy, curé de la paroisse St-Pie X, confrère du Père Vaillancourt, et les religieuses du St-Rosaire.

Le groupe des parents et amis se réunit ensuite chez M. et Mme Lionel Rousseau, de Pte-au-Père, neveux du jubilaire, où un buffet froid fut servi. On offrit ensuite une bourse substantielle au Père Vaillancourt.

Soirée-bazar à St-Robert

Mardi, le 6 septembre 1960, se fera l'ouverture d'une soirée-bazar à la salle paroissiale de St-Robert. La soirée débutera à 8 heures et il y aura de nombreux prix à gagner.

Une invitation spéciale est faite à tout le public de la région à y venir en grand nombre.

Funérailles de M. Geo. Turcotte

de Ste-Odile



A l'Hôtel-Dieu de Québec, est décédé, à l'âge de 67 ans et 3 mois, M. Georges Turcotte, de Ste-Odile, Rimouski; il était l'époux de dame Anne-Marie Valois. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Mme Pierre-Marc Ouellet (Alice), de Ste-Odile; Gérard, de Rimouski; Sr Marie Auxiliatrice, (Imelda), des Srs de l'Assomption, de Campbellton, N.-B.; le capitaine Jean-Paul, de Québec; le Rév. Frère Onésime (Marius), des Frères du Sacré-Coeur, missionnaire en Nouvelle Calédonie; Mme Euclide Proulx (Lucile), de Baie-Comeau; Sr Marie du Précieux Sang (Paulette), des Soeurs de l'Assomption à Campbellton; le Rév. Frère Dominique (Pierre-Marc), des Frères du Sacré-Coeur, à Matane; Gilles, d'Ottawa; Pierrette, Micheline et Valois, de Ste-Odile. Il laisse aussi son beau-père M. Louis Valois, de Causapscal; ses frères Philippe, de Ste-Odile, et René, de Terrebonne; ses gendres MM. Pierre-Marc Ouellet, de Ste-Odile, et Euclide Proulx, de Baie-Comeau; ses brus Mme Gérard Turcotte (Antonia Langlois), Mme Jean-Paul Turcotte (Ghislaine Pineau); ses petits-enfants: Myriam, Nicole, Gérard, Yves-Marie, Maurice, Jacques, Sylvie, Robert, Jacinthe, Lucie, François, Patrice Ouellet; Dominique Proulx et Pascale Turcotte; ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Louis Turcotte (Marie-Louise Larocque), Mme Albert Turcotte (Annette Lebrun), Mme René Turcotte (Alberte St-Louis), Mme Philippe Turcotte (Marie-Hilda Bouillon, M. Edgar Cyr, M. et Mme Cyrille Valois, M. et Mme Ulric Valois, M. et Mme Antonin Valois, Mme Léon Blanchard (Alida Valois), M. et Mme Claude Lemay (Léonie Valois), Mère Marie-Jeanne de Valois, des Filles de Marie de l'Assomption, de Campbellton.

Originaire de Rimouski, M. Turcotte, citoyen dévoué et fervent chrétien, avait la confiance de ses concitoyens; il exerça plusieurs charges publiques: il fut conseiller municipal, maire, commissaire d'écoles, marguillier; il fut aussi secrétaire municipal, charge qu'il exerça jusqu'à sa mort.

Le service fut chanté le 26 août 1960 en l'église Ste-Odile, à 9 h. 30, par M. l'abbé François Rioux, curé de la paroisse, assisté de M. l'abbé Léo Lebel et de M. l'abbé Raynald Deschênes, comme diacre et sous-diacre. La levée du corps avait été présidée par le Rév. Père Roger Valois, eudiste. M. Bertrand Lepage, maire de la paroisse, portait la croix. portaient le cercueil, MM. Antonio Canuel, Antoine Canuel, Hector Hins, Antonio Lévesque, Albert Morneau et Séraphin Gagnon, tous conseillers municipaux. La chorale des Rév. Frères du Sacré-Coeur chanta la messe de Requiem; à l'orgue, M. l'abbé Auguste Lavoie, du Séminaire de Rimouski. Au choeur, M. l'abbé Léo Bérubé, archiviste à l'Evêché et ancien curé de Ste-Odile; M. l'abbé Simon Amiot, professeur au Séminaire; une nombreuse délégation de Frères du Sacré-Coeur. Outre les personnes plus haut mentionnées, nous mentionnerons M. et Mme Antonio Baril, des Cantons de l'Est; MM. et Mmes Elphège Valois, Joseph Gagnon, Lionel Gagné, Adonia Gagné, Edmond Beaulieu, Adrien Valois, Jean-Baptiste Valois, M. Gérard Valois, Mme Gaudiose Dubé, tous de Causapscal; M. et Mme Chs Gauthier et M. Raymond Gauthier, de Terrebonne; M. et Mme François Langlois, de Ste-Luce; MM. Antonio et Jos. Proulx, M. et Mme Raymond Proulx, de Fond-d'Ormes; M. et Mme Hervé Pineau et M. Honoré Dionne, du Sacré-Coeur, et une nombreuse assistance de parents et d'amis venus rendre un dernier témoignage d'estime au défunt.

L'inhumation eut lieu au cimetière Ste-Odile.

La Maison funéraire Claude Ouellet Inc. avait la direction des funérailles.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Funérailles de M. J.-A. Drapeau

de Rimouski



A Rimouski, le 25 août, est décédé, à l'âge de 53 ans et 7 mois, M. J.-Adéodat Drapeau, époux en première noce de feu dame Blanche Bouchard et, en seconde noce de dame Laurence Ruest.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Paulette (Mme Germain Boulanger), de Québec; Jean-Paul, de Rimouski; Thérèse (Sr Ste-Marie-Blanche), des Soeurs de la Charité, de Québec; Jacqueline, aussi de Québec; Jean-Claude, Marcelle, Maurice, Michel, Chantal, Diane et Sylvie, de Rimouski; ses frères Léonidas, de St-Anaclet; Octave, médecin à Rimouski; Auguste, de Luceville; Fabien, de Montréal; Gérard, de Baie-Comeau; Georges, de St-Robert, Rimouski; Armand, de Montréal; ses soeurs Emma Drapeau, Montréal; Eugénie (Mme Thomas Fortin), Montréal; Elisabeth (Mme Emile Lebel), Rimouski; Antoinette (Mme Charles-Henri Dionne), Trois-Pistoles; son gendre M. Germain Boulanger, de Québec; sa bru Mme Jean-Paul (Evelyne Brisson), de Rimouski; ses petits-enfants Danielle et Manon Boulanger et Jean-François Drapeau; ses beux-frères MM. Emile Lebel, Thomas Fortin, Charles-Henri Dionne; ses belles-soeurs Mmes Léonidas Drapeau, Octave Drapeau, Fabien Drapeau, Auguste Drapeau, Gérard Drapeau, Georges Drapeau, M. et Mme Emile Lévesque, M. et Mme Gérard Rioux, M. et Mme Emile Ruest, M. Armand Ruest, MM. et Mmes Sarto Gagnon, Aurèle Ruest, Albert Gagné, Amédée St-Laurent, Mlle Simone Ruest, M. Alexis Ruest, MM. et Mmes Yvon Santerre, Raymond Ruest, Jos. Blanchard et Gérard Soucy; son beau-père M. Arger Ruest, et sa belle-mère Mme Nicolas Bouchard.

Né à Ste-Luce, le 26 janvier 1907, il était le fils de M. et Mme Adélard Drapeau (Marie Paquet). Après des études primaires à Luceville, il alla étudier pour obtenir son diplôme commercial à l'Université de Memramcook, N.-B. En plus de l'assurance-vie, M. Drapeau s'occupait aussi d'assurance générale pour le compte de différentes compagnies. M. Drapeau était membre agréé des Courtiers d'Assurances de la Province de Québec, de l'Association des Assureurs-Vie du Bas St-Laurent; il était aussi Chevalier de Colomb, membre de la Société St-Jean-Baptiste et de la Ligue du Sacré-Coeur.

Le service fut chanté en l'église-cathédrale de Rimouski, à 11 h. 30, par un neveu M. l'abbé Jean Drapeau, professeur au Grand Séminaire, assisté de MM. les abbés Emmanuel Gagnon et Laurentin Lévesque, vicaires à la cathédrale. M. l'abbé E. Gagnon avait présidé à la levée du corps. M. Charles Belzile portait la croix. Portaient le cercueil, MM. Maurice Dechamplain, Jeannot Brillant, Henri-A. Martin, Roland Heppell, Johnny Young et Gérard Saucier, tous confrères de pro-

(Suite à la page 4)

20 jours de grève à Québecair

La grève des 31 pilotes de la compagnie Québecair dure maintenant depuis 21 jours, soit depuis le 12 août. Toutefois, la compagnie maintient un service partiel.

Un négociateur du ministère fédéral du Travail était à Rimouski, ces jours derniers, où il a rencontré les représentants syndicaux et patronaux dans une nouvelle tentative en vue de régler le conflit.

Les pilotes, groupés dans la Canadian Air Line Pilots Association, prétendent que leur droit d'association est en jeu et demandent de meilleurs salaires.

De son côté, Québecair ne se dit pas opposée au syndicat et se déclare incapable de payer les salaires exigés par les pilotes.

Commerçants et employés s'entendent pour fermer les magasins le samedi, à midi

A la suite de la réunion du 28 août de l'Association des Marchands Détaillants de la ville, au sujet de la fermeture des magasins de Rimouski, les deux parties intéressées, soit le Syndicat Catholique des Employés du Commerce de Rimouski, et la Fédération de Détail et des Services du Québec Inc., section de Rimouski, en sont venues à l'entente suivante:

Les magasins de la ville et dans un rayon de trois milles de ses limites seront fermés à midi, le samedi, à partir du 3 septembre. Cette décision prévoit que les établissements commerciaux devront fermer leurs portes le samedi à midi.

Fermeture lundi — Fête du Travail

Les parties profitent de l'occasion pour aviser le public que les établissements commerciaux seront également fermés lundi, le 5 septembre, Fête du Travail.

Sera-t-il rendu public, le 6 sept.?

Rapports des ingénieurs-conseils sur le système d'aqueduc

Comme on le sait, à la suite de défectuosités qui se sont produites dans le barrage du système d'aqueduc de Rimouski, sur la rivière Neigette, le Conseil de Ville a confié à deux sociétés d'ingénieurs-conseils, Leroux & Marquis et Ménard & Marsan, la tâche de faire une étude complète de tous les travaux qui ont été exécutés pour le compte de la ville de Rimouski en vue de l'amélioration de son système d'alimentation en eau potable. S'il se trouve des défectuosités à certains endroits de ces travaux, ces ingénieurs-conseils devront en déterminer les causes et soumettre les meilleures solutions pour y remédier. Leur rapport devra être entre les mains du Conseil le 29 août.

On s'attend à ce que les recommandations du rapport soient rendues publiques à la séance du conseil municipal mardi, le 6 septembre, à l'hôtel de ville. Les contribuables de Rimouski ont manifesté un vif intérêt pour ce problème, surtout après le reportage que nous avons publié sur les infiltrations dans le barrage de la rivière Neigette.

Un banquet de l'ACELF, à Rimouski



La préparation et le service d'un banquet d'un millier de convives est une tâche difficile. La photo ci-dessus de l'un des banquets servis lors du congrès national de l'Acelf, à Rimouski, donne une idée de l'ampleur de la tâche. C'est à M. Romuald Duchesne, propriétaire du motel "L'Anse au Sable", de Sacré-Coeur, qu'on avait confié la tâche de servir les convives, alors que les aliments ont été fournis par la maison "Albert Michaud Inc.", de Rimouski.

A RIV.-DU-LOUP — 12-13 NOV.

Congrès du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent

Le président du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, M. J.-Aurèle Bouchard, de Causapscal, annonce que le quatrième congrès annuel de cet organisme sera tenu les samedi et dimanche 12 et 13 novembre, à Rivière-du-Loup.

Le programme est actuellement en préparation afin de donner à ce congrès plus d'envergure que par les années passées. De hautes personnalités des gouvernements fédéral et provincial seront invitées aux assises de deux jours.

LES TRANSPORTS

On se souvient que le Conseil d'Orientation Economique avait confié au Dr Pierre Camu, de la Faculté de Commerce, de l'Université Laval, de Québec, la tâche de faire une étude sur les problèmes de transport du Bas St-Laurent et que le rapport de M. Camu a été largement distribué.

Dès maintenant, on peut prévoir que les problèmes des transports, particulièrement les transports maritimes entre les deux rives du Bas St-Laurent, feront l'objet des délibérations du prochain congrès de Rivière-du-Loup.

L'enquête agricole menée par une équipe d'experts de l'Université Laval devrait aussi retenir l'attention des congressistes.

M. Richard Dubé, trésorier de la campagne Caritas 1960



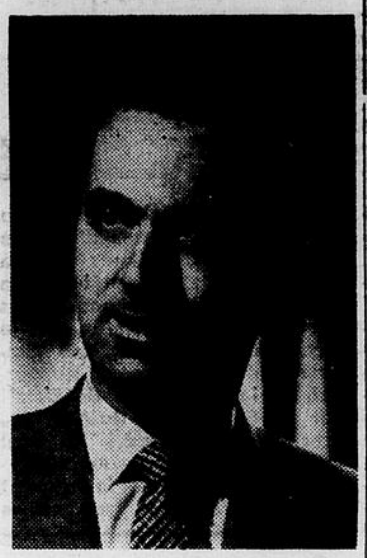
M. Richard Dubé, de Rimouski, comptable en chef à la Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent, a accepté, à la demande de M. François Doré, i.p., de Matane, président général de la campagne Caritas 1960, d'assumer la fonction de trésorier général de ce Comité diocésain.

M. Dubé, qui a été, durant six ans, commandant du Régiment "Les Fusiliers du St-Laurent" à titre de lieutenant-colonel, est aussi président du Comité directeur diocésain des scouts, président de la Colonie de Vacances du Cap-à-l'Orignal Inc. et membre de la Chambre de Commerce senior de Rimouski, dont il a déjà été un des directeurs.

M. Dubé est un ex-président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Rimouski.

M. Dubé a déjà participé à quelques campagnes de souscription de Caritas comme membre du Comité des Paroisses et aussi des Noms Réservés.

M. Raymond Bissonnette, président du Comité des Noms Réservés



Le président de la Campagne de Souscription 1960, M. François Doré, i.p., de Matane, annonce la nomination de M. Raymond Bissonnette, de Rimouski, au poste de président diocésain du Comité des Noms Réservés, pour la prochaine campagne de charité.

M. Raymond Bissonnette, directeur de funérailles de la Maison Bissonnette & Frère, de Rimouski et Mont-Joli, est très bien connu dans le diocèse pour son dévouement à toutes les bonnes causes.

Membre du Club Richelieu Rimouski, dont il est un des directeurs, M. Bissonnette est directeur de la Société St-Jean-Baptiste locale, membre du Comité du Tourisme de la Chambre de Commerce de Rimouski, chancelier au 3e degré et Fidèle Amiral au 4e degré des Chevaliers de Colomb de Rimouski.

M. Bissonnette a déjà commencé à former son Comité qui dirigera la souscription auprès des industries, commerces, sociétés ou autres organismes régionaux du diocèse à l'occasion de la campagne annuelle de souscription diocésaine en faveur des oeuvres affiliées au Conseil des Oeuvres du diocèse.

Dans la région de Mont-Joli

Conventions collectives signées entre le Syndicat des Instituteurs et sept commissions scolaires

En juin dernier, une convention collective concernant le personnel enseignant féminin laïque du diocèse, était signée entre la Fédération des professeurs et institutrices du diocèse de Rimouski et l'Association des Commissions scolaires.

C'était un premier pas. Par la suite, chaque syndicat d'institutrices devait négocier cette convention dans les municipalités rurales sous sa juridiction.

Conventions signées

Dix-neuf municipalités scolaires forment la région de Mont-Joli. A date, sept Commissions scolaires ont signé la convention collective avec le Syndicat régional des Institutrices de Mont-Joli. Ce sont : Mont-Joli, Les Boules, Ste-Flavie, St-Gabriel, Price, St-Moïse et La Rédemption. Deux autres municipalités ont fixé la date des négociations.

D'ici le 6 septembre, date d'ouverture des écoles, les membres du comité de négociation du Syndicat entreprendront des démarches auprès des commissions scolaires dans le but de déterminer une date de réunion.

La stabilité du personnel enseignant qui est excellente pour le rendement scolaire, la sécurité matérielle et morale de celles qui sont chargées de l'éducation des jeunes sont protégées par la signature de la convention.

Ces deux buts à atteindre, n'est-ce pas ce qui devrait primer avant tout autre considération dans l'esprit des commissions scolaires ?

Vols à Matane

La police de Matane enquêtait sur deux vols par effraction.

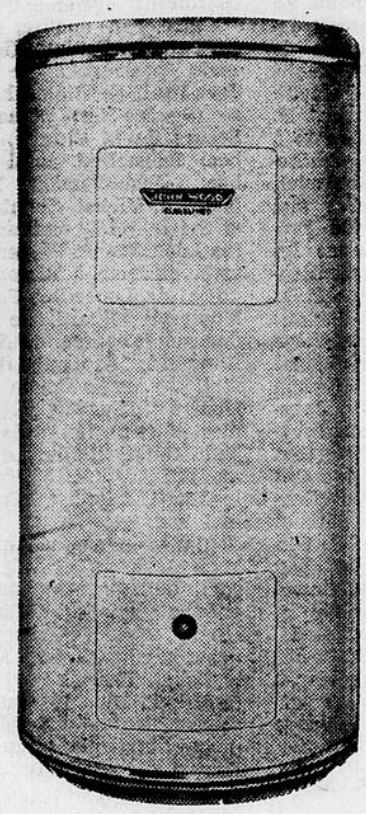
Les établissements cambriolés sont le garage J.-D. Collin & Fils, sur l'avenue Fraser, et le magasin d'accessoires d'automobiles Economy Auto Supply, de Matane-Est. Les voleurs sont entrés en brisant des fenêtres à l'arrière de ces établissements. Chez M. Collin, une somme d'une trentaine de dollars aurait été prise en plus d'une certaine valeur en marchandises.

Chez Economy Auto Supply, il semble que les voleurs n'ont pas pris grand chose. Ils seraient repartis avec une somme d'un peu plus de trois dollars.

La Sûreté provinciale a été avertie de la chose.

Vous pouvez LOUER CE CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE AUTOMATIQUE

Pour moins de 6¢



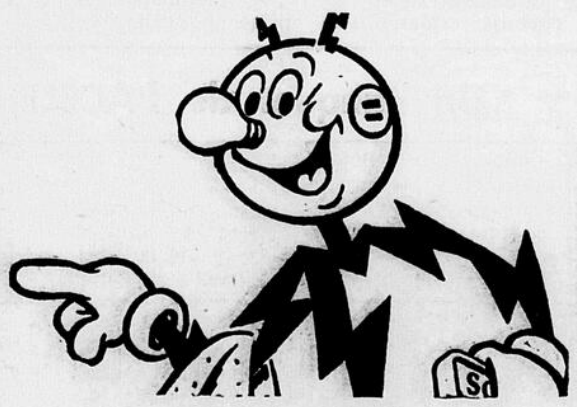
AUTOMATIQUE...
PROPRE...
SUR...
ECONOMIQUE...
Meuble attrayant...
PRATIQUE...
CUVE EN VERRE...

30 GALLONS
$1.75 PAR MOIS

40 GALLONS
$2.00 PAR MOIS

PROFITEZ de notre plan de location

Ayez chez vous toute l'eau chaude désirée sans pour autant grever votre budget !



Pour plus de renseignements, écrivez, téléphonez ou rendez-vous à notre bureau le plus près de chez vous.

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

Amqui - Cabano - Matane - Mont-Joli - Rimouski
Matapédia - St-Jean de Dieu - Trois-Pistoles

15e congrès annuel — Rimouski : 18 septembre

La St-Jean-Baptiste Diocésaine

THEME :

"L'économie, travail d'équipe"

Des délégués des 87 locales de la Société St-Jean-Baptiste Diocésaine sont attendue à Rimouski, le 18 septembre, pour le 15e congrès annuel de notre société nationale. Ils représenteront les 27,000 membres que compte la diocésaine.

Secondant le travail entrepris par la Fédération provinciale, la St-Jean-Baptiste diocésaine fera de l'économie le thème de son prochain congrès.

PROGRAMME

Voici les grandes lignes du programme du congrès :

DIMANCHE, LE 18 SEPTEMBRE
Au Centre des Loisirs St-Germain

8 h. 30 — Inscription.

9 h. 30 — Ouverture — Mots de bienvenue — Allocution du président, **M. J.-Alphonse Ross.** — Rapport du président — Rapport financier — Rapport des activités.

11 h. 55 — Messe spéciale à la Cathédrale St-Germain, de Rimouski — Sermon par **Mgr J.-Antoine Gagnon,** aumônier de la Diocésaine.

2 h. 00 — Suite des rapports d'activités.
CAUSERIES :suivies de forum.
M. Jean-Paul Légaré : "L'entreprise privée".
M. Georges Bouchard : "L'épargne, travail d'équipe".

4 h. 30 — Visite de Son Exc. Mgr l'Archevêque, **Mgr C.-E. Parent.**
Voeux — Résolutions — Elections.

6 h. 00 — BANQUET — Centre des Loisirs St-Germain.
CONFERENCIER : **M. François-Albert Angers,** économiste.
sujet : "L'économie, travail d'équipe".

PELERINAGE DE L'U.C.C., A SULLY

Le fondement de la cité chrétienne : des familles unies et des foyers pieux

Dimanche, le 14 août dernier, avait lieu, à Sully, le pélerinage annuel au sanctuaire N-Dame-des-Champs. Des fidèles, venus des différentes paroisses du diocèse participaient à cette manifestation de dévotion à Marie. De plus, conjointement au pélerinage était organisée une journée d'étude à l'intention des membres de l'U.C.C., de l'U.C.F.R. et de la J.R.C.

La réunion débuta à 9 h. 30, en la salle académique du Collège Notre-Dame-des-Champs, sous la présidence de M. Michel Roy, président diocésain de l'U.C.C. M. Roy adressa la parole aux agriculteurs, puis invita M. André Fecteau, propagandiste de l'U.C.C., à dire quelques mots. M. l'abbé Lucien Rioux, aumônier diocésain et M. l'abbé Lorenzo D'Auteuil, aumônier diocésain de la J.R.C. portèrent également la parole. La conférencière invitée était Mlle Marie Dupuis, secrétaire générale de l'U.C.F.R., laquelle avait intitulé sa causerie **"Notre rôle dans la cité chrétienne".** Mlle Dupuis fut suivie avec grand intérêt et tous les assistants admirent avec elle que le véritable fondement de la cité chrétienne repose sur la famille unie, le foyer pieux.

Pèlerinage

Suivit le pèlerinage lui-même. Le cortège se forma devant le collège et défila en procession jusqu'au sommet de la colline où se dresse la petite chapelle dédiée à Notre-Dame-des-Champs. Les pèlerins massés devant le sanctuaire, participèrent au saint sacrifice, célébré par M. l'abbé Charles-Armand Langlois, V.F., curé de Rivière-Bleue, assisté du Rév. Père Alphonse Therrien, directeur de la Maison Notre-Dame-des-Champs, et de M. l'abbé D'Auteuil.

La chorale de Sully, à laquelle s'étaient joints quelques religieux de la Maison, exécuta le chant en alternant dans les parties ordinaires avec la foule.

Le Rév. Père Therrien, dans le sermon qu'il prononça, invita les fidèles à modeler de plus en plus leur vie à l'image de Marie, de façon à réaliser pleinement la parole du Christ : "Heureux celui qui écoute la parole de Dieu et qui la met en pratique". La messe fut suivie du Salut du Très Saint-Sacrement.

Comité d'étude

Les pèlerins qui désiraient prendre leur dîner sur place, purent le faire commodément au réfectoire du collège. Au cours de l'après-midi, les membres de l'U.C.C., de l'U.C.F.R. et de la J.R.C., se formèrent en comités, dans lesquels ils discutèrent de leurs problèmes respectifs.

Cette journée ne fut pas sans enrichir à la fois l'âme et l'intelligence des nombreux participants.

Message du premier ministre à l'occasion de la fête du Travail

En ce jour de la Fête du Travail, il m'est agréable, à titre de premier ministre de la province, de me joindre à la population pour rendre hommage aux travailleurs qui constituent une force dynamique dans notre vie économique.

Le gouvernement que je dirige a été élu sur un programme bien défini et il le réalisera en entier. Les engagements pris par le Parti libéral du Québec sont devenus un mandat pour nous, et nous ne faillirons pas à la tâche. Le gouvernement du Québec est bien décidé de jouer son rôle d'arbitre dans la société, afin qu'il n'y ait plus de lutte des classes, afin qu'employeurs et employés remplissent les missions respectives qui leur sont confiées.

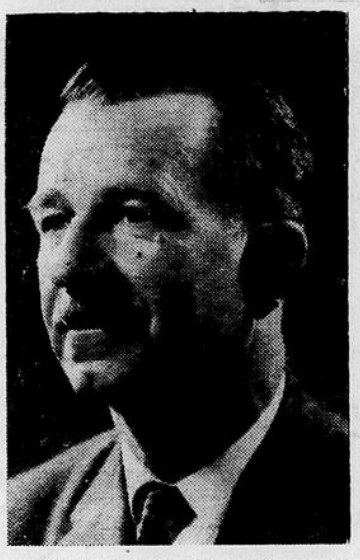
Plus que jamais cette année, la Fête du Travail doit nous rappeler la grandeur et la noblesse du travail humain, le respect dû aux artisans du progrès de la collectivité. A titre de premier ministre du Québec, je donne à tous les travailleurs, manuels et intellectuels, de la terre et de la ville, l'assurance que l'année de travail qui débute avec cette fête verra l'avènement de la justice sociale dans notre province. A tous ceux qui par leur labeur créent un Québec toujours plus grand, paix et bonheur dans la récompense de leurs efforts.

JEAN LESAGE,
Premier Ministre de la Province de Québec

La SSJB veut promouvoir l'intégration des immigrants au milieu canadien-français

Déclaration de M. Arthur Rioux

Une campagne s'amorce dans le Québec afin d'intégrer dans l'élément canadien-français le plus grand nombre possible d'immigrants qui s'établissent dans cette province.



M. Arthur Rioux, de Rimouski, vice-président de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec, a révélé que la campagne sera menée par cet organisme.

Comme premier pas, la Fédération a décidé de former un comité de l'immigration, dont la tâche sera de faire de l'éducation auprès de la population québécoise afin de créer un courant d'opinion favorable aux Néo-Canadiens.

Chez les Canadiens français, il existe une certaine méfiance naturelle vis-à-vis des immigrants.

Une action immédiate s'impose, a dit M. Rioux, si l'on veut que la majorité des immigrants s'intègrent au groupe franco-catholique. Ce qui n'est pas le cas à l'heure présente.

M. Rioux était l'un des délégués du 4e congrès international catholique de migration, à Ottawa.

La Fédération, qui groupe quelque 240,000 membres, projette aussi de former dans chaque paroisse où existe une Société St-Jean-Baptiste un organisme d'inspiration française et catholique qui s'occupera des immigrants habitant ses limites.

L'organisme présentera au gouvernement du Québec d'ici quelques semaines un mémoire où, entre autres choses, il sollicitera son appui dans cette campagne.

La Fédération, a dit M. Rioux, est très confiante que le gouvernement québecois, déjà disposé à établir des agences à l'étranger pour mieux faire connaître le Québec, appuiera le comité dans son travail.

Influence décisive

Elle veut travailler en collaboration avec tous les autres organismes s'occupant des immigrants et souhaite qu'il sera possible un jour de former une confédération de tous les mouvements d'immigration de la province.

Diplômes d'honneur remis aux pionniers de l'U.C.C.

Liste des pionniers de l'U.C.C. qui ont reçu un diplôme d'honneur pour avoir payé leur cotisation depuis au moins 25 ans. Les diplômes leur ont été remis dimanche soir, à Rimouski, lors des fêtes du 30e anniversaire.

ST-ALEXIS : Joseph Diotte, Isidore Fortin, Emmanuel Fournier, Ernest Martin, Isaïe Martin.

ST-ANACLET : François Desjardins, Nazaire Hudon, Auguste-H. Poirier, Welly Roy, Paul-Emile St-Laurent.

ST-GABRIEL : Louis Lévesque, Joseph Litalien, Louis Litalien Joseph Morissette.

LAC-AU-SAUMON : Ernest Lapierre, Ulric Valois.

LES MECHINS : Timothée Roy.

ST-LEANDRE: Victorien Bernier, Joachim Bérubé.

ST-OCTAVE DE METIS : Antoine Bérubé, Adrien Fortin.

STE ODILE : Léon St-Pierre.

SAYABEC : Réginald Bélanger, Adjutor Belzile, Démétrius Hallé, Israël Hammond, Georges Poirier, Ls-Philippe Rioux.

ST-VIANNEY : Ernest Laporte, Alphonse Martel.

STE-BLANDINE : Germain Guimond, Hermas Guimond, Agnus Proulx, Emile Proulx, Philippe Proulx.

BIC : Chs-Eugène Chénard, Georges Chénard, Ls-Jacques Chénard, Philippe Chénard, Jean Roy, Ernest Turcotte, Gaudiose Voyer.

CACOUNA : abbé Jean-Bte Beaupré, Sylvio Côté, Jos. D'Amours, Jos. Daris, Pierre Marquis, Juste Plourde, Alfred Talbot, Adélard Thibault.

ST-CLEMENT : Chs-Eugène Belzile, Louis Roy, Charles Tremblay.

ST-EUSEBE : Wilfrid Morin.

ST-GUY : Léon Lévesque.

ST-HUBERT : Eugène Beaulieu, Nil Deschamps, Victor Ouellet.

ST-MATHIEU : Cyrice Bélanger, Georges Dionne, Amédée Jean, Edmond Jean, Gérard Jean, Gérard Ouellet, Philippe Ouellet, Victor Parent, Armand Rioux, Georges Théberge.

TROIS-PISTOLES : Jean-Bte Beaulieu, Ferdinand Bélanger, Lucien Belzile, Eugène Boucher, Lorenzo Côté, Joseph Jean, Jos.-Alfred Lagacé, Jos. Lavoie, Louis Parent, Désiré Rioux, Jean-Eugène Rioux, Joseph-Edmond Rioux, Joseph-Jules Rioux, Thomas Rioux, Ls Bélanger.

ST-LEON : Alfred Belzile.

A LOUER

Un restaurant (18 x 50)
Un magasin (18 x 50)

Situés sur la rue principale à Amqui.
Pouvant faire un seul magasin de 36 x 50.
S'adresser à :

GHISLAIN SINCLAIR
Téléphone 36 — AMQUI, Qué.

Ville de Rimouski

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions publiques et endossées "SOUMISSIONS POUR SERVICES D'AQUEDUC ET D'EGOUT DANS LES RUES ST-JEAN-BAPTISTE ET BELZILE" seront reçues au bureau du soussigné jusqu'au lundi 12 septembre 1960 à 5.00 hres p.m.

Les intéressés peuvent se procurer les plans et devis au bureau de l'ingénieur à l'Hôtel de ville aux heures ordinaires de bureau.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de sa valeur.

Le Conseil de Ville de Rimouski ne s'angage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la ville.

DONNE A RIMOUSKI, ce 29ième jour d'août 1960



ILS SONT ICI LES VRAIS SPECIAUX!

BOEUF

BOEUF, idéal pour rôti.		Lb	.35
GIGOT.		Lb	.25
BAS DE COTE	EXCELLENT POUR SOUPE	Lb	.15
PORC (soc) pour rôtir.		Lb	.39
PATTES DE PORC.		Lb	.19

UNE SUGGESTION DE VOTRE "AMI"

UN BON BOUILLI CANADIEN

1 — CHOU
1 — NAVET
1 lb — CAROTTES
1 lb — FEVES
4 — EPIS BLE D'INDE

LE TOUT **.69**

PLUS :

BOEUF —	travers de côte très épais	Lb	.25
LARD salé entrelardé.		Lb	.39

FRUITS ET LEGUMES

ECHALOTES fraîches.	3	pqts	.19
RADIS croustillants.	3	pqts	.19
POIRES "Bartlett"	Panier de 4 à 4½ lb		.79

GRATIS
BROSSE
DE QUALITÉ
POUR LE BAIN
avec le format familial



PLUS
UNE SERVIETTE DE BAIN CANNON dans chaque boîte $ 1.59

GRATIS

Une brosse pour le bain et une serviette de bain "CANNON"

SARDINES
"Brunswick"
5 btes .43

POULET
désossé
"PARAGON"
Boîte 3¼ lb.
1.39

SOUPE
"HEINZ"
tomates et consommé
6 btes 10 oz. **.59**
Prix rég. .86

Mélange à gâteaux
"Ogilvie"
2 Formats de 20 oz. pour le prix de **3**
SPECIAL
3 pour .74

DINER
"CATELLI"
avec
Sauce viande .33
Sauce tomate .29

ANANAS
tranchés
"LEE"
Format 20 oz.
2 pour .39

FROMAGE	NOURRITURE	BISCUITS
"INGERSOL" "PICNIC"	"BALLARD'S pour chiens	"GRAHAM" de Christie
½ lb .29	4 btes 15 oz. .49	Boîte 13½ oz.
1 lb .57		.33

ALBERT MICHAUD INC

Pour vos ANNONCES
Signalez RA 3-6529

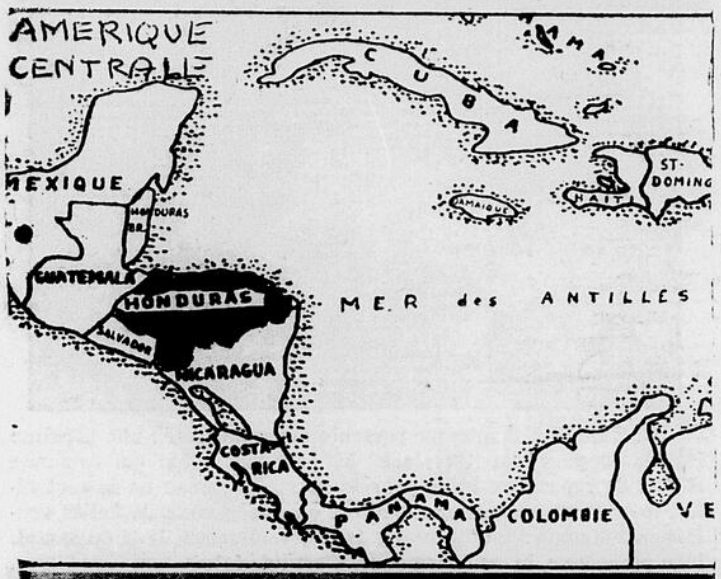
L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

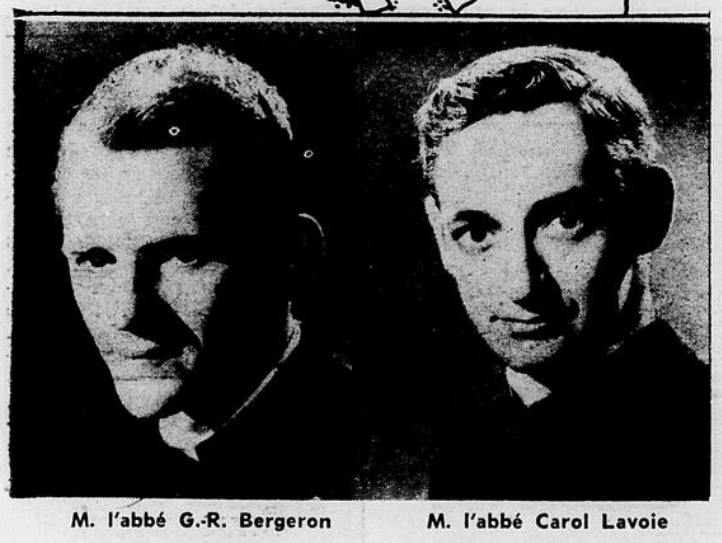
Mercredi, le 31 août 1960

Pour NOUVELLES
signalez
RA 3-6528 ou 3-6418

Prêtres de la Société des Missions Etrangères

Deux fils de Causapscal iront en mission au Honduras





M. l'abbé G.-R. Bergeron — M. l'abbé Carol Lavoie

Dimanche prochain, le 11 septembre, à 7 h. 30 p.m., en la cathédrale de Trois-Rivières, Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier présidera l'imposante cérémonie d'un départ de missionnaires.

Ce sera le 35e départ annuel des Prêtres de la Société des Missions-Etrangères ; seize jeunes prêtres recevront des mains de l'Evêque leur crucifix missionnaire, et s'achemineront ensuite vers leur nouvelle patrie : six d'entre eux iront en Orient, et dix en Amérique latine.

Dans ce groupe, on compte deux jeunes prêtres de notre région. Il s'agit de **M. l'abbé Georges-René Bergeron,** fils de M. Pierre Bergeron ; et **M. l'abbé Carol Lavoie,** fils de M. J.-A. Lavoie, tous deux de Causapscal. Ils iront tous deux se dévouer au Honduras (Amérique Centrale) dans la mission de Choluteca.

L'abbé Carol Lavoie est en outre le frère de l'abbé Paul Lavoie, p.m.é., missionnaire au Japon, depuis déjà 6 ans.

26 missionnaires pour 220,000 âmes

Dans la partie sud du Honduras, la mission de choluteca occupe une superficie de 2,200 milles carrés où sont dispersées 220,000 âmes. Avec l'arrivée des abbés Bergeron et Lavoie, et de quelques autres de leurs confrères, les Prêtres de la Société des Missions-Etrangères seront au nombre de 26, pour desservir cette population déjà catholique dans une proportion de 96%. Le travail là-bas consiste surtout à ramener à la pratique de la religion des gens que les circonstances historiques ont privés de prêtres presque complètement durant plus d'un siècle.

Aujourd'hui toutefois, après 3 ans d'apostolat, le résultat est déjà plus qu'apparent. Des écoles et des associations catholiques ont été fondées et produisent déjà des fruits spirituels abondants. Les gens sont d'ailleurs sympathiques et demandent la présence et l'activité du prêtre. C'est ainsi que l'an dernier les missionnaires ont pu faire au delà de six mille baptêmes, entendre vingt-cinq mille confessions, etc.

Le travail est encore immense cependant. Souhaitons donc à ces jeunes missionnaires un fructueux succès dans leur apostolat ; et surtout assurons-les du secours de nos prières ferventes et de nos sacrifices.

PRIX DE LA RAFLE AU PROFIT DU COMITE RECREATIF DE L'EXPOSITION

Le No 4702 — Une lampe (non réclamée) don de Albert Michaud, Inc. Un Tourne-disque Electrohome, don des Enchères Cherrier, gagné par Claude Ouellet, de St-Anaclet ; un fauteuil, don de Bertin & Fils, par Edmond Chabot, de Notre-Dame du Sacré-Coeur ; une table, don de Robert Dessureault ; un poêle électrique, don de Adrien Guay & Fils, par Mlle M. Simard, de Matane.

Le Canadien National construit présentement son nouveau siège social. Situé à Montréal, il coûtera $17,500,000 et on en prévoit l'achèvement pour 1961.

Fin des cours d'été

Trois-Pistoles : terrain d'entente et d'unité nationale

Les étudiants des cours d'été de l'Université Western, d'Ontario, ont quitté Trois-Pistoles après avoir, pour les uns, passé sept semaines et, pour les autres, quatre semaines à étudier la langue seconde et même la peinture, dans ces cours qui sont dispensés à Trois-Pistoles depuis plus de vingt-huit années.

Même les hôtesses se rendirent à la gare pour dire adieu à ces étudiants et étudiantes.

D'abord, mercredi, 24 août, au Centre Paroissial de Trois-Pistoles, dant l'avant-midi, il y eut distribution de prix pour tous les étudiants. M. le curé, le chanoine Ls-David Rioux, M. J.-Théo. Casaubon, directeur des cours d'été; S.H. le maire M. Gérard Desrosiers, M. J.-Antoine Lauzier, 1er vice-président de la Chambre de Commerce, M. Siméon Lavoie, président de la Commission Scolaire, ainsi que tout le personnel enseignant de l'Université Western, à Trois-Pistoles, étaient présents à cette distribution de prix.

Banquet des organisateurs

A l'hôtel Manoir Trois-Pistoles, le soir, il y avait un banquet de clôture offert par l'Université Western, d'Ontario, aux responsables des cours d'été. M. J.-Théo. Casaubon offrit un vin d'honneur.

On remarquait à la table d'honneur, M. et Mme Théophile Casaubon, M. et Mme Gérard Desrosiers, le Dr et Mme Epiphane Litalien, Mme Ernest Allard, M. et Mme Siméon Lavoie, M. et Mme Clément Paradis, M. et Mme Wilfrid Parisien, M. et Mme Roland Legault ainsi que Mlle J. Desgagnés, secrétaire du directeur des cours d'été.

M. Roland Legault, professeur, fut invité à adresser la parole. Il rendit hommage aux dames pour leur collaboration ainsi qu'aux membres des comités consultatifs.

M. Casaubon remercia M. Legault des paroles flatteuses à son égard. Ce fut le tour de M. Carl Théodore, aussi professeur des cours d'été, qui, lui, par différentes anecdotes, exposa la vraie vie du professeur. Il témoigna de chaleureux remerciements pour la grande hospitalité que Trois-Pistoles offrit à tous ceux qui profitent des cours d'été.

Sans aucun doute l'hospitalité et la coopération existent à Trois-Pistoles, et Son Honneur le maire affirma à M. Casaubon que sa première année comme directeur des cours d'été a été un vif succès avec un des plus grand normbre d'élèves, car il y en avait plus de 140. La ville de Trois-Pistoles rend hommage aux Jenkin, Fox, Hall, Conron qui surent bâtir cette merveilleuse chaîne de bilinguisme, à Trois-Pistoles.

M. Geo. Sullivan, conférencier au congrès de sécurité

A RIMOUSKI, LE MARDI 13 SEPT.

Un congrès régional de sécurité industrielle aura lieu à Rimouski, mardi, le 13 septembre prochain.

Programme des activités

Dîner-causerie pour les patrons et tous les autres agents de maîtrise, contremaîtres, surveillants, etc., à 6 h. 30 du soir, en l'hôtel Georges VI, à Rimouski.

Conférencier : M. George Sullivan, surintendant, division forestière, Price Bros. & Co., Rimouski.

Sujet : le cours de M. Lateiner sur le "contrôle des accidents".

Film : le film "C'est votre responsabilité" sera aussi montré sur l'écran.

Nouveau pont sur la rivière Rimouski

Le ministère provincial des Travaux publics demande des soumissions pour la construction d'un autre pont sur la rivière Rimouski. Ce pont sera construit au canton Duquesne, Fond-d'Ormes, rang IX, lot 16, sur la route Rimouski-Cabano.

Rimouski dans une nouvelle province mariste

Un indult a été accordé récemment par Rome afin de permettre la division de la province mariste de Lévis en deux provinces. Ainsi, le diocèse de Rimouski fera partie de la province de Lévis et celui de Hauterive sera compris dans la nouvelle province qui portera le nom de Desbiens.

Nominations

La division de la province de Lévis a entraîné plusieurs nominations. Ainsi, le Rév. Frère Paul-Noël est nommé directeur à Ste-Anne-des-Monts; le Rév. Frère Conrad-Edmond est nommé directeur à Val-Brillant.

Officiers de l'U.C.C. pour l'Est du diocèse



Le Bureau des directeurs de la Fédération de l'U.C.C. de Rimmouski-Est a été réélu en bloc lors des élections de cet organisme à l'occasion des congrès diocésains de l'U.C.C. de Lac-au-Saumon et du Bic, tenus les 22 et 24 août.

On reconnaîtra ci-dessus les directeurs réélus et M. l'abbé Lucien Rioux, aumônier diocésain de l'U.C.C.

L'ENDROIT IDEAL
POUR DES CADEAUX
DE DISTINCTION ET BON GOUT
248 St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-2736

au Bleu de Roi ENR.

Importation directe en exclusivité
Cristal de France signé "DAUM"
"VAL ST-LAMBERT" de Belgique
Emballage de fantaisie

Nicole GERMAIN

Nicole Germain, qu'on me pardonne cette réminiscence personnelle, c'est **Louise Lanoix**, le premier rôle important qu'elle joua à la radio, dans **Ceux qu'on aime.** Je le sais pour l'y avoir rencontrée, pour avoir réalisé l'émission et pour en avoir rédigé plusieurs textes ! Mais cela remonte à 1937 !

Que de chemin parcouru depuis ! Et partout où elle a passé, Nicole a laissé sa marque à la radio : en plus de **Ceux qu'on aime**, on aimait l'entendre dans **Rue Principale, l'Amour voyage**, le **Radio-théâtre Lux** sous la direction de Paul l'Anglais, au **Radio-théâtre** de Radio-Canada, et à une foule d'autres émissions aussi prisées.

Actrice de cinéma, Nicole Germain fera resplendir l'écran de son charme et de son talent. On la verra, à ses débuts, dans la **Forteresse** et plus tard dans **Un homme et son péché, le Rossignol et les cloches** et dans plusieurs documentaires, où toujours elle tiendra la vedette.

Il semble inutile d'ajouter qu'au cours de sa fructueuse carrière, elle fut l'une de nos Reines de la radio, et qu'elle se mérita moult trophées. Elle a aussi représenté l'industrie du cinéma canadien au Festival Mar Del Plata, en Argentine.

Mais, c'est à la télévision qu'elle semble vouloir couronner sa carrière. Nicole Germain a en effet participé à plusieurs théâtres télévisés dont **le Second Visage;** on l'a aussi admirée à l'émission **Votre Beauté** et au **Théâtre populaire.**

Elle n'avait pas toutes ces preuves à faire pour se mériter des programmes réguliers. C'est pour cette raison qu'on l'installa confortablement au timon du



le trou de la serrure, où son **Point d'interrogation** et de **Par** charme lui fait pardonner les plus grandes indiscrétions.

On ne parle jamais de Nicole Germain sans dire d'elle qu'elle est intelligente, élégante et charmante. Mariée à Yves Bourassa, Marcelle Landreau de son véritable nom, a deux grandes filles, Liette et Danielle, qui font la joie de leur maman-vedette.

Gabriel LANGLAIS

"La Seigneuresse"

par Robert de Roquebrune

Avec cet ouvrage, Robert de Roquebrune revient au roman. Ici, tout est inventé, tout est du domaine romanesque, mais tout est humainement vrai.

"La Seigneuresse", c'est Louise de Normanville, une femme au coeur mystérieux, à la fois fidèle et inquiet, qui vit des aventures tragiques à une époque où le Canada était un des pays les plus poétiques du monde. C'est une femme aimante et passionnée que les circonstances de la vie rendent attachante et parfois pathétique.

Les héros que l'auteur fait évoluer sous nos yeux appartiennent à la noblesse terrienne; par suite de diverses circonstances, ils se trouvent à fréquenter la cour de Louis XIV et de Charles-Edouard Stuart. Mais à l'époque, au Canada, avec l'Iroquois et l'Anglais, il fallait avoir l'arme toujours prête. Et les quatre prétendants de Louise de Normanville ne faisaient pas exception, que ce soit pour régler un différend ou pour se porter à la défense de la colonie. Aussi sont-ils parfois amenés à s'affronter non seulement comme prétendants, mais aussi comme adversaires.

"La Seigneuresse", par Robert de Roquebrune. 270 pages. Couverture illustrée. Collection La Gerbe d'Or. $2.50 (par la poste $2.65). En vente dans toutes les librairies et à la Librairie Fides, 62C de l'Evêché, Rimouski.

Chemisier d'automne



Ce chemisier d'automne présente une nouveauté : une popeline lustrée 65 pour-cent "Terylene" 35 pour-cent coton qui demande si peu de repassage. Idéal pour le sport, le bureau ou le tout aller, le nouveau chemisier est offert en une gamme de belles couleurs d'automne : feuille-morte, taupe, vert sauge, bois de santal, bleu porcelaine, blanc-ivoire et or. C'est une fabrication Kay Silver.

Les merveilles du chauffage moderne



LE CONFORT SANS EFFORT avec le CHAUFFAGE À L'HUILE Esso

Un foyer heureux, c'est d'abord un foyer confortable . . . et c'est là qu'intervient le chauffage à l'huile Esso.

Le chauffage à l'huile Esso est sans égal pour créer cette atmosphère intime et chaude où s'épanouit la joie de vivre. Et combien il est agréable, pour le chef de famille, de savoir qu'il possède le système de chauffage le plus sûr au monde!

Et quelle commodité: les livraisons d'huile à fournaise Esso sont réglées sur la température. Vous n'avez à vous soucier de rien! En outre, vous pouvez obtenir ce qu'il y a de mieux en fait d'équipement et de service d'entretien, et bénéficier de facilités de paiement.

Il n'est pas trop tôt pour vous renseigner sur le chauffage à l'huile Esso. Adressez-vous, dès aujourd'hui, au plus proche bureau de vente Imperial Oil.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Vêture et profession

Au cours de cérémonies de profession religieuse et de vêture tenues le 15 août, une fille du diocèse a revêtu l'habit religieux à la Communauté des Soeurs de Ste-Jeanne d'Arc, il s'agit de Soeur Daniel du Sacré-Coeur (Olivette Rioux), de Lac-au-Saumon, cté Matapédia.

A prononcé ses voeux perpétuels à la Communauté des Srs Servantes du St-Coeur de Marie, à Beauport : Soeur Lucienne-Marie (Georgette D'Astous), de Ste-Cécile du Bic.

Causapscal

Hospitalisé — Hubert St-Laurent, fils de M. Gérard St-Laurent, de Causapscal, est hospitalisé à Rimouski pour fracture à la cuisse subie au jeu.

Filets de sole Marguery

10 filets de sole
Vin blanc.
20 champignons moyens
20 crevettes
Sel et poivre au goût

Pocher les filets de sole dans un plat carré en acier inoxydable ou en pyrex (de l'avis du chef de Ryke, ceci est très important). Rouler les filets, ajouter sel et poivre et couvrir de deux-tiers d'eau à laquelle on a ajouté un tiers de vin blanc; pocher pendant environ 8 minutes.

Egoutter et lier la sauce avec un peu d'amidon de blé d'Inde. Faire sauter les champignons légèrement en ayant soin de ne pas laisser brunir; ajouter les crevettes aux champignons. Jeter les champignons et les crevettes dans la sauce; arroser le poisson de cette sauce avant de servir. Servir chaud avec pommes de terre persillées.

LE DROIT DE VIVRE

Tout le monde n'a pas le privilège de demeurer dans des maisons entourées de grands terrains pour y laisser jouer les enfants. C'est pourquoi l'on voit beaucoup d'enfants jouer dans la rue, surtout dans les petites rues étroites. Quand ils passent dans ces artères, les automobilistes devraient toujours modérer d'allure, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Songez à la responsabilité de rendre un enfant infirme pour la vie, à celle encore plus grande de le frapper à mort. La vie d'un enfant, qu'on se le mette dans la tête, n'a pas de prix.

AMQUI

Baptêmes.— Le 11 juillet, Renée, fille de M. et Mme Roland Lévesque (Thérèse Bérubé). Parrain et marraine, M. et Mme Euclide Leclerc.

— Le 17 juillet, René, fils de M. et Mme Fernand Simard (Thérèse Tremblay). Parrain et marraine, Rosaire et Aline Tremblay, oncle et tante.

— Le 21 juillet, Pierre, fils de M. et Mme Lionel Bérubé (Jeannette Leblanc). Parrain et marraine, M. et Mme Normand Bérubé, oncle et tante.

— Le 21 juillet, Paul-Yvon, fils de M. et Mme Gérard Francoeur (Laurette Charest). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Francoeur.

— Le 24 juillet, Yvonne-France, fille de M. et Mme Lucien Bernier (Jeannette Thibault). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Ouellet.

— Le 30 juillet, Jean-Sylvain, fils de M. et Mme Jacques Bossé (Louise Bérubé), de St-Paul-du-Nord. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Charles Bossé.

— Le 31 juillet, François-Gaston, fils de M. et Mme Louis Jean (Marie-Jeanne Charest). Parrain et marraine, Claude et Marguerite Charest.

— Le 31 juillet, Denis, fils de M. et Mme Roland Langlois (Pauline Dionne). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Dionne, grands-parents.

— Le 31 juillet, Sylvio, fils de M. et Mme Arthur Morin (Marie-Anna Beaulieu). Parrain et marraine, Normand et Jeannine Morin, frère et soeur de l'enfant.

— Le 31 juillet, Ghislain, fils de M. et Mme François Primard (Noëlla Cassista). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Fournier.

— Le 31 juillet, Marie-Anne-Lynda, fille de M. et Mme Albert Leblanc (Géraldine Boudreau). Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Boudreau, grands-parents.

— Le 31 juillet, Jean-Paul, fils de M. et Mme Camille Morin (Louise Porlier), de Ste-Florence. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Haché.

— Le 31 juillet, Lise-Gina, fille de M. et Mme Romuald Durette (Imelda Michaud). Parrain et marraine, M. et Mme Lorenzo Michaud.

— Le 2 août, Claude-Florent, fils de M. et Mme Victorien St-Onge (Jeannine Gauthier). Parrain et marraine, M. et Mme Jérôme St-Onge, grands-parents.

— Le 3 août, Sylvie, fille de M. et Mme Jean-Marie Denis (Murielle Delaunay). Parrain et marraine, M. et Mme Charles Denis.

— Le 4 août, Lise-Sylvie, fille de M. et Mme Roger Saindon (Rita Jean). Parrain et marraine, Gérard et Bernadette Jean, oncle et tante.

— Le 7 août, Suzanne, fille de M. et Mme Jules Blanchette (Marguerite Pinard). Parrain et marraine, M. et Mme Gaudiose Blanchette.

— Le 7 août, Georges-Yves, fils de M. et Mme Roland Bérubé (Marguerite Morneau). Parrain et marraine, M. et Mme Oscar St-Onge.

— Le 10 août, Gaétane, fille de M. et Mme Léonide Lafrance (Germaine Bédard). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Baptiste Blanchet.

REMERCIEMENTS

M. François Boutin et sa famille, d'Amqui, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs ou assistance aux funérailles, lors du décès de Normand Boutin, le 30 juin.



Un seul appel suffit pour vous assurer les merveilles du chauffage moderne

POUR TOUT CE QUI CONCERNE LE CHAUFFAGE APPELEZ LE SERVICE DE CHAUFFAGE À L'HUILE

Esso

à Rimouski

RA 3-3319

Ailleurs, appelez le plus proche bureau de vente Imperial Oil

Huile à fournaise Esso

•

Livraisons réglées sur la météo

•

Appareils de chauffage Esso

•

Service d'entretien

•

Facilités de paiement

PRODUITS Esso IMPERIAL

L'HOROSCOPE



BELIER : 21 mars au 19 avril — Ou bien vous irez vous-mêmes vers toutes sortes d'ennuis, ou bien vous aurez à subir les désagréments d'un amour perturbé.

TAUREAU : 20 avril au 20 mai — Vous aurez de ce côté-ci des compensations très agréables qui pourraient faire oublier les autres désagréments.

GEMEAUX : 21 mai au 20 juin — Vos relations sentimentales risquent d'être gâtées par des désaccords. Peut-être en serez-vous la cause. Votre partenaire recherche surtout la sécurité.

CANCER : 21 juin au 21 juillet — Une conduite à tenir durant la semaine, car vous êtes prédisposé à rencontrer des obstacles difficiles à vaincre.

LION : 22 juillet au 22 août — Si vous ne désirez pas vous attirer trop d'ennuis, sachez que certains flirts ne doivent pas être poussés trop loin.

VIERGE : 23 août au 22 septembre — Vous avez le droit d'attendre beaucoup de satisfactions dans votre vie, parce que vous laisserez pour une fois coeur parler.

BALANCE : 23 septembre au 22 octobre — Le domaine sentimental risque de se révéler très incertain et de vous apporter quelques raisons de souffrance, si vous vous laissez aller aux emballements.

SCORPION : 23 octobre au 21 novembre — Vous n'aurez pas votre pleine liberté dans le domaine du coeur comme dans les précédentes, toujours à cause de Neptune.

SAGITTAIRE : 22 novembre au 21 décembre — Vos sentiments paseront par un climat d'exaltation. Nombreux succès ou bien la réalisation de vos aspirations.

CAPRICORNE : 22 décembre au 19 janvier — La prudence doit s'imposer, car votre signe pourrait fort bien laisser aller à des inconséquences inhabituelles.

VERSEAU : 20 janvier au 18 février — Des événements qui vont peut-être transformer votre existence. Il se produira une rencontre qui pourra avoir des suites heureuses. Compromis.

POISSONS : 19 février au 20 mars — C'est votre signe qui supporte, cette semaine, tout le poids des mauvaises influences.

FAITES-LE VOUS-MEME



— Nous fabriquons "MOULINS HOLLANDAIS" hauteur 7'. Prêt à assembler en quelques heures.

— Jolie décoration de parterre et chalet.

— Intéressant à voir tourner et joie des enfants.

— Demandez détails.

Artisanat St-Zénon

LAC HUMQUI — Matapédia, P.Q.

Service Paysagiste du Golfe, Enr.

Rosaire D'Amours, prop.

Tout pour votre parterre

Estimé gratuit

Ventes d'arbres et arbustes

Tondeuses à gazon de toutes marques

39, rue St-Jean-Baptiste Tél. RA 3-5989

Rimouski, Qué.



COEUR vers le bonheur

COURRIER . . . par Marie-Céline ROGER

Q. Je viens vous soumettre mon problème. Mon beau-père étant décédé, voilà que mon mari a offert à ma belle-mère, qui reste seule maintenant, à venir loger chez nous. Comme c'est une personne malade et qu'il faut servir, ce sera un gros surcroît de travail. J'ai déjà 6 enfants, donc une grosse besogne. Ma santé n'est pas très bonne et j'estime que je me dois d'abord à mes enfants. J'ai essayé de faire comprendre cela à mon mari. Lui se croit obligé de la prendre vu qu'il est l'aîné. Il a deux soeurs mariées dont l'une n'a pas d'enfants. Mais aucune n'a offert de loger et prendre soin de sa mère. Comment agir pour ne pas faire de chicane de famille ni déplaire à ma belle-mère qui est durement éprouvée ? Mon mari lit votre courrier. Merci beaucoup de votre aide. Qui voudrait le bonheur de tous.

R. Etant donné votre santé fragile, votre nombreuse famille et le fait que votre belle-mère est malade, vous êtes entièrement justifiée de ne pas vouloir la garder chez vous. Votre mari doit l'admettre et puisqu'il est l'aîné, c'est à lui de faire comprendre à ses soeurs mariées que la charité chrétienne les oblige à prendre soin de leur maman, soit à tour de rôle, soit qu'elle loge chez celle qui n'a pas d'enfants. Si elles refusaient, votre belle-mère pourrait aller à l'hospice ou bien engager une bonne pour prendre soin d'elle à sa maison, ceci dépendant de ses moyens financiers dont je ne suis pas au courant. Je souhaite donc que tout s'arrange pour le mieux.

Q. Je vous écris parce que je suis bien déçue. Mariée depuis 3 ans seulement, ça va mal dans notre ménage, on se dispute continuellement, souvent à propos de choses insignifiantes et alors ce sont des gros mots et des bêtises. Ça me décourage. Pourtant mon mari ne boit pas, ni ne sort, mais on dirait que quelque chose ne va pas. Avant de se marier, c'était un garçon parfait, galant et aimable. C'est tout le contraire aujourd'hui. Peut-être ai-je mes torts, je ne suis pas parfaite, mais j'essaie de le comprendre et de lui plaire : c'est peine perdue. Que faut-il donc faire pour être heureux en ménage ? J'avais rêvé d'un bonheur parfait.

Ciel nuageux.

R. Vous aviez surtout rêvé d'un mari parfait ! C'est l'erreur de plusieurs jeunes gens ; et quand, une fois mariés, on découvre ses défauts mutuels alors c'est la guerre à deux qui commence et ne se terminera qu'avec un traité de paix signé des deux conjoints !

Pour être heureux en ménage, il faut AIMER. Si l'amour semble absent de votre foyer, c'est qu'il ne peut éclore, étouffé par vos querelles, bêtises, rancoeurs, par l'orgueil, l'égoïsme ou la jalousie.

Aimer c'est accepter l'autre tel qu'il est, sans essayer vainement de le changer ; c'est être poli, gentil, attentionné. Ainsi, la femme amoureuse va au devant de son mari et l'embrasse dès qu'il arrive ; elle lui cuisine ses plats préférés ; s'habille pour lui plaire ; elle ne rouspète pas s'il laisse traîner ses chaussettes, s'il a oublié une commission ou s'il a jeté un peu de cendre sur le plancher. Elle accepte qu'il sorte avec des amis de temps à autre. Elle ne s'attend pas à recevoir fleurs et cadeaux à tout propos.

Trop de femmes demeurent infantiles en amour et exigent de leur mari toutes les galanteries du temps des fiançailles. Elles vont jusqu'à traiter ce dernier d'égoïste et n'apprécient pas le confort qu'elles ont, soit une maison ou un loyer bien meublé, des appareils ménagers perfectionnés, la télévision, l'automobile, etc., etc.

L'amour conjugal doit revêtir un aspect positif : les conjoints doivent regarder et apprécier ce que l'un "fait" pour l'autre et non ce qu'il ne fait pas ; de même voir les bonnes qualités de l'autre et fermer les yeux sur ses défauts.

Quand donc un couple est malheureux, il y a presque inévitablement des torts des deux côtés. A chacun de s'examiner, de s'améliorer, de s'oublier pour penser à l'autre. L'amour alors délivré de toutes les mauvaises herbes, pourra grandir, s'affermir et atteindre cet idéal de perfection conduisant au bonheur conjugal. Que vous et tous les couples puissent y parvenir !



Timbre de la province de Monstir, en Tunisie, illustrant le 9e centenaire de Ribat

PRIX A L'EXPOSITION

La race Canadienne à l'honneur

Championnats aux éleveurs de moutons et de bovins

Nous publions, cette semaine, d'autres résultats des jugements d'animaux à l'Exposition régionale de Rimouski.

ART GIRARDIN AU TEXAS



M. Aristide Girardin, de Golfe Equipement Inc., est présentement à Dallas pour prendre part à la plus grande assemblée de vente jamais vue.

M. Girardin a pris l'avion de Dorval à Dallas avec les autres vendeurs John Deere de la région. A cette assemblée, ils verront pour la première fois la nouvelle ligne de tracteurs John Deere qui seront introduits en fin septembre.

En tout, quelque 4500 hommes d'affaires indépendants du Canada et des Etats-Unis qui vendent les produits John Deere assistent à cette assemblée. C'est la première fois qu'un manufacturier se sert de tant d'avions, réserve tant de chambres et sert tant de repas pour un si grand nombre d'invités.

Seize compagnies d'avation du Canada et des Etats-Unis ont transporté les vendeurs et 1500 autres personnes à Dallas pour l'assemblée du mardi. A cause du nombre de personnes, il a fallu réserver des endroits comme l'Auditorium Memorial de Dallas, le Terrain d'Exposition du Texas et le Cotton Bowl pour loger tout le monde.

MOUTONS

Un juge très compétent, M. Marc-Aurèle Dionne, de Québec, procéda au classement des moutons. 61 têtes furent présentées au juge.

Dans la race Leicester, figuraient 13 sujets; tous les championnats furent remportés par **M. Lucien Rioux, de St-Simon,** qui remporta également le championnat mâle junior de réserve, ainsi que le premier prix de troupeau. M. Joseph St-Pierre, de Rimouski, remporta le championnat senior de réserve et le grand championnat de réserve.

Dans la race Oxford figuraient 30 sujets. **M. Thomas Dumais, de Ste-Angèle,** se vit attribuer le championnat et le grand championnat mâle, ainsi que le premier prix de troupeau. **M. Elie Belzile, de St-Fabien,** les championnats junior mâle et femelle; **M. Patrice Belzile, de St-Fabien,** les championnats junior de réserve mâle et femelle; le championnat de réserve femelle et les grands championnats de réserve pour mâle et femelle.

La race N.C. Cheviot était représentée par six magnifiques sujets, propriété de **M. Emile Proulx,** de Ste-Blandine. La race Karacul comptait 5 sujets, propriété de M. Cyrice Rioux, de St-Simon.

AGNEAUX DE BOUCHERIE

La Société d'Agriculture, désireuse d'encourager l'élevage des agneaux de boucherie selon la méthode d'élevage en croisement, avait des classes pour les sujets issus du métissage Cheviot-Leicester. Trois sujets seulement furent présentés et les premiers prix furent attribués à **M. Camille Roy,** de St-Fabien.

Une classe était aussi ouverte pour des groupes de 2 agneaux prêts pour le marché et provenant de brebis métis Cheviot-Leicester.

BOVINS

Dans les différentes classes de bovins, 330 têtes défilèrent devant les juges.

RACE CANADIENNE

La race Canadienne était représentée par 78 sujets appartenant à 6 éleveurs. Le classement fut fait par M. Bruno Gélinas, agronome zootechnicien du ministère de l'Agriculture, à Joliette.

Le championnat junior mâle fut remporté par **M. Robert Bélanger,** de St-Ulric, et la réserve par **M. Pierre-Paul Gaudreau,** de St-Ulric.

Le championnat senior mâle par **M. Robert Bélanger** et la réserve par **M. Frs Dumais,** de Rimouski. Le Grand Championnat mâle par **M. Robert Bélanger,** et la réserve par **M. François Dumais.**

Le championnat junior pour femelle est allé au sujet de **M. Pierre-Paul Gaudreau,** de St-Ulric, et la réserve à **M. Jules Riou,** de St-Simon. Le championnat senior femelle et le grand championnat femelle à **M. Robert Bélanger,** de St-Ulric. Le championnat senior et le grand championnat femelle de réserve à **M. Pierre-Paul Gaudreau,** de St-Ulric.

Les premiers prix pour troupeau junior et pour troupeau senior allèrent à **M. Robert Bélanger,** de St-Ulric.

AYRSHIRE

La race Ayrshire comprenait 121 sujets qui furent soumis à l'appréciation de M. Wellie Timmermans, agronome zootechnicien du ministère de l'Agriculture, à Victoriaville.

M. René Roy, de St-Simon, décrocha le chapionnat junior pour mâle et **M. Elie Belzile,** de St-Fabien, le championnat junior de réserve pour mâle.

Le championnat senior pour mâle et le grand championnat pour mâle furent attribués à **M. Ludger Chénard,** de l'Isle-Verte, et les réserves à **la ferme du St-Rosaire,** de Rimouski.

Pour les femelles, le championnat junior fut décroché par **M. Camille Roy,** de St-Fabien, et la réserve par **M. Yvon Pettigrew.**

Le championnat senior et le grand championnat allèrent à **M. Elie Belbile,** de St-Fabien, pour femelles, et les réserves à **la ferme du St-Rosaire,** de Rimouski.

Le meilleur troupeau junior était la propriété de **M. Camille Roy,** de St-Fabien, et le meilleur troupeau senior celui de **M. Elie Belzile,** de St-Fabien.

HOLSTEIN

La race Holstein était représentée par 131 têtes. Le classement fut fait par M. Hermas Lajoie, agronome secrétaire provincial de l'Association Holstein au bureau de Montréal.

M. Gonzague Gagnon, de Beauséjour, se vit attribuer le championnat junior pour sujet mâle et **M. Léon St-Pierre,** de Rimouski, la réserve.

M. Lucien St-Pierre, de Rimouski, le championnat senior et le grand championnat pour sujet mâle. Le championnat senior de réserve à **M. Léon St-Pierre,** et le grand championnat de réserve à **M. Gonzague Gagnon,** de Beauséjour.

Pour les femelles de cette race, le championnat junior et

(suite à la page 29)



par son MULTI-MÉLANGE parfait

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

CHANCE

Bonne occasion d'opérer votre propre commerce

La Compagnie British American Oil Ltd, demande les propositions de personnes qui seraient intéressées à opérer un poste de service dans le bas du fleuve.

Conditions : Minimum d'expérience — Références — Age moyen — Ambitieux.

Avantages : Entrainement spécialisé (avec rémunération) — Postes de commerce bien localisés — Possibilités excellentes — Capital raisonnable requis — Les applications doivent être faites par écrit et envoyées à :

CASE POSTALE 110
DEPARTEMENT "BAOL" — RIMOUSKI, P.Q.



Attendez-vous à de grandes nouvelles!

Dans peu de temps, nous allons "dévoiler" la nouvelle et nombreuse série de tracteurs John Deere (et d'équipement adapté) pour tous les types de travaux de terrassement, de construction, d'entretien, pour tous les travaux forestiers.

Attention à la date de notre présentation! Vous êtes cordialement invité à celle-ci.

GOLFE EQUIPEMENT INC.

406, St-Germain — RIMOUSKI — Tél. RA 3-2249

Funérailles de M. J. Lévesque

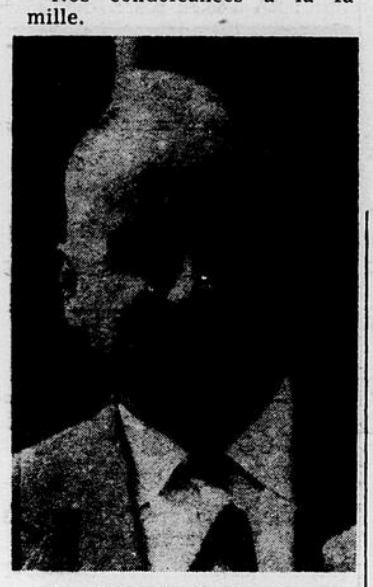
de Rimouski

phonse Morin; le cercueil, par deux échevins, MM. Irenée Gendreau et Louis-Ernest St-Pierre, ainsi que MM. Paul Dufour, Hormisdas Beaulieu, Lionel Labrie et Eugène Martin.

La messe de Requiem a été chantée par la chorale dirigée par M. l'abbé Chs-Borromée Banville. A l'orgue, Mme Catherine Desbiens. Le Rév. Père Calixte Beaupré, o.m.i., de la Maison des Retraites fermées, de Mont-Joli, et M. le curé P. Gallant, curé de St-Robert Bellarmin, assistaient au choeur.

L'inhumation, sous la conduite de la Maison Claude Ouellet Inc., eut lieu au cimetière St-Germain, de Rimouski.

Nos condoléances à la famille.



A St-Robert, Rimouski, vendredi, le 12 août, ont eu lieu les funérailles de M. Josué Lévesque, âgé de 77 ans et 6 mois, époux de dame Léda Lavoie.

M. Lévesque était autrefois marchand à Rimouski.

Le service fut chanté par son neveu, M. l'abbé Jean-Marc Lévesque, vicaire à Price, assisté de deux vicaires de la paroisse. La levée du corps avait été présidée par M. le curé de l'endroit, M. l'abbé Patrice Gallant. La croix était portée par M. Al-

Décès de M. Philippe Gendron

de Mont-Joli

Nous apprenons avec regret le décès de M. Philippe Gendron, époux de dame Alphéda Beaulieu, de Mont-Joli, survenu à sa résidence, 169 rue Desrosiers, le 19 août, à l'âge de 74 ans.

M. Gendron laisse dans le deuil, outre son épouse, ses sept enfants : MM. Philippe Gendron, de Matane, Gonzague, de Mont-Joli, Léonard, de Donnacona, Mme Edgar Paradis (Alphéda), de Mont-Joli, Mme Ben Sirois (Gracia), de Montréal, Mme Adhémar Dugas (Hénédine), de Ste-Anne-des-Monts, Mlle Hélène Gendron, de Mont-Joli; ses belles-filles Mmes Philippe, Gonzague et Léonard Gendron; ses gendres MM. Edgar Paradis, Ben Sirois, Adhémar Dugas, ainsi que plusieurs petits-enfants et autres parents.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes, à Mont-Joli, le 22 août, à 9 heures.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Certificat de technologie laitière

Deux élèves de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe, originaires du Bas St-Laurent, ont reçu un certificat en technologie laitière, avec la note grande distinction. Ce sont MM. Lionel Ouellet, de Ste-Rose-du-Dégelis, et M. A. Corneau, de Causapscal.



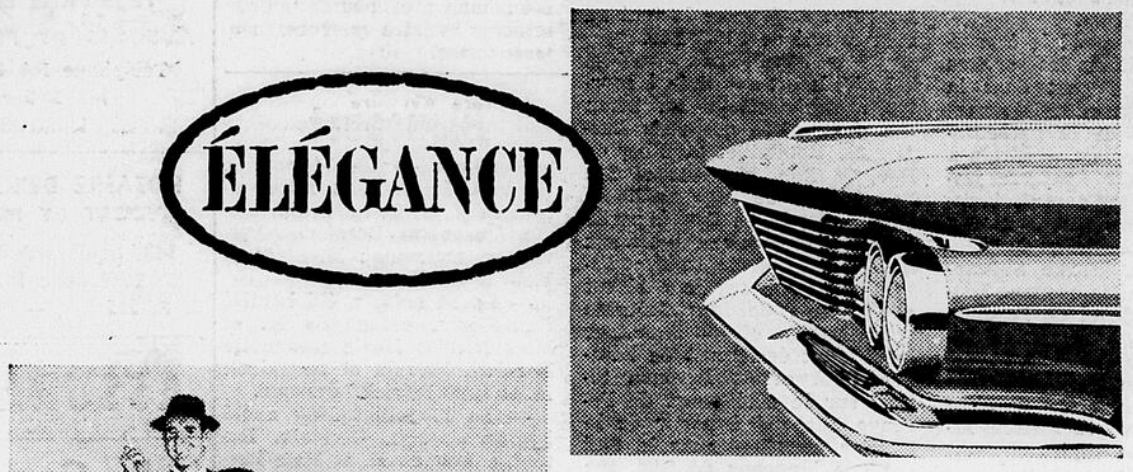
Décorations à 17 Lacordaire et et Jeanne d'Arc qui comptaient 15 ans d'abstinence, à Causapscal

Le cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Causapscal compte maintenant 17 membres de plus qui ont à leur crédit 15 ans de vie d'abstinents.

Une remise de décorations a eu lieu dimanche dernier. M. J.-Alfred Belzile, député de Matapédia-Matane, lui-même un abstinent, était le conférencier invité. On remarquait, de plus, la présence de M. le chanoine Ludger Harvey, v.f., curé de Causapscal ; de M. l'abbé Eugène Chouinard, vicaire à Causapscal et aumônier du cercle. Les récipiendaires des décorations de 15 ans sont : Mme Fernand Couturier, présidente du Cercle Ste-Jeanne d'Arc ; M. Jos Brassard, président du Cercle Lacordaire ; M. Xavier Niquet, M. Gustave Saucier, Mme Gustave Saucier, Mme Jos. Valois, Mme Dorilla Harvey, Mme Adrien Valois, Mme Lucien Dufour, Mme Jean-Baptiste Valois, Mme Albert Lacasse, Mme François Roy, M. Jean-Luc Bellavance, M. Joseph-C. Dufour, M. Jean-Marie Roy, M. Adrien Valois et M. Jean-Baptiste Tremblay.

On voit, sur la photo, les personnes qui ont reçu la décoration de 15 ans ainsi que M. J.-Alfred Belzile, député de Matapédia-Matane ; Mme Alfred Belzile, M. le chanoine Ludger Harvey, v.f., curé de Causapscal et M. l'abbé Eugène Chouinard, aumônier du cercle.

Les emblavures représentent 1% de plus qu'en 1959. Il y a diminution de 2 et 11% respectivement pour l'avoine et l'orge ; augmentation de 5% dans le cas du seigle tandis que les superficies affectées à la culture des grains mélangés accusent une diminution de 8% sur l'an dernier.



Ces points de supériorité...

VOUS LES RETROUVEZ DANS CHAQUE PONTIAC



Sedan LAURENTIAN *2 portes*

VISTA PARISIENNE
(*Pneus à flancs blancs facultatifs moyennant supplément*)

ÉLÉGANCE —sa silhouette a reçu l'approbation de ses propriétaires, des spécialistes et du grand public. Vous vous joindrez à eux lorsque vous conduirez la Pontiac . . . la voiture la plus fringante de l'année!

CONFORT —un mot qui fait corps avec celui de Pontiac. Sa suspension toute à ressorts à boudin, sa direction à circuit de billes, ses sièges rembourrés d'épaisse mousse, tout concourt à faire de la Pontiac la plus confortable de toutes.

COMMODITÉ —on la retrouve dans une foule de petits accessoires comme les pare-soleil jumelés, l'allume-cigarettes, les déflecteurs actionnés par manivelle, tous en équipement standard dans chaque Pontiac.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Pontiac

P-2160CF

Voyez votre concessionnaire Pontiac

Soucy Automobiles Inc.

145, RUE ST-GERMAIN RIMOUSKI TELEPHONE RA 3-4815

A même un emprunt

Travaux publics pour $210,000., à Rimouski

Comme nous l'annonçions la semaine dernière, les contribuables de la ville de Rimouski n'ont pas manifesté leur objection à un règlement d'emprunt de la ville de Rimouski au montant de $220,000.00

Le conseil de ville est donc autorisé à effectuer cet emprunt.

On trouvera, ci-dessous, la liste des travaux qui seront effectués à même cet emprunt :

Compteurs d'eau

La Ville est autorisée à installer des compteurs à l'eau de 8" et 10" de diamètre pour desservir les municipalités de Notre-Dame du Sacré-Coeur et de Ste-Odile, au coût estimé de $14,700.00.

Eclairage des rues

La Ville est autorisée à améliorer l'éclairage des rues au moyen de lampes à mercure et à installer des feux de signalisation à l'angle des rues Belzile-St-Germain, au coût estimé de $5,000.00 ;

Services d'aqueduc et d'égout

La Ville est autorisée à construire et améliorer les services d'aqueduc et d'égout dans la rue St-Germain entre les avenues Fiset et de la Cathédrale, l'avenue de la Cathédrale à partir de la rue St-Pierre jusqu'au fleuve St-Laurent, l'avenue Belzile à partir de la rue St-Jean-Baptiste jusqu'au fleuve St-Laurent, la rue St-Jean-Baptiste entre les avenues Léonidas et Belzile et de l'avenue Rouleau jusqu'à la rivière Rimouski, la rue Tessier à l'ouest du pont du ruisseau Boucher, la rue St-Joseph sur une distance de 300' jusqu'à la rivière Rimouski et à proximité du pont de la rivière Rimouski : le tout au coût estimé de $116,075.00.

Elargissement de rues

La Ville est autorisée à élargir la rue St-Jean-Baptiste, le boulevard projeté, la rue Rouleau et la rue Hupé, au coût estimé de $20,200.00 ;

Pavage

La Ville est autorités à paver avec un matériel durable sur une largeur de 22 pieds la rue Léonidas à partir de la voie ferrée principale jusqu'à la rue Fournier, les rues Lachance, Gagnon, Fournier et Octave, sur toute la largeur de la rue Tessier à partir du pont Boucher jusqu'aux limites ouest de la Ville et sur partie des rues Parent, St-René, St-Robert, Labbé et St-Joseph : le tout au coût estimé de $33,850.00.

Trottoirs

La Ville est autorisée à construire des trottoirs en béton des deux côtés des rues Desjardins, Robitaille, 5e Rue, 6e Rue, 7e Rue, 10e Rue et 13e Rue à l'Est de l'avenue de la Cathédrale, la 2e Rue à partir de l'avenue Rouleau jusqu'aux limites ouest de la Ville et l'avenue Asselin, sur le côté est de l'avenue de la Cathédrale entre les 13e et 15e Rues, sur le côté est également de l'avenue Côté et de l'avenue Sirois, sur le côté ouest de l'avenue Michaud à partir de la 2e Rue en allant vers le Sud sur une longueur de 540', sur le côté sud de la 13e Rue ouest et sur le côté sud de la rue Tessier à partir de la rue St-Laurent en allant vers l'ouest sur une longueur de 400', le tout au coût estimé de $19,600.00.

Frais d'obligations

La Ville est autorisée à pourvoir aux frais de vente et d'impression des obligations au coût estimé de $10,575.00.

Commissaire à Causapscal

Lors de la dernière assemblée de la Commission Scolaire du Village de Causapscal, M. Gonzague St-Laurent, employé civil fédéral, a été nommé commissaire d'école en remplacement de M. Yves Morin, démissionnaire, lequel est actuellement secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire.

Lors d'une assemblée précédente M. Z.-A. Boudreau avait été nommé président de la Commission Scolaire pour un nouveau terme.

Biencourt

Baptêmes — Le 14 août a été baptisée Marie-Pierrette, enfant de M. et Mme Nicolas Morin (Jeannette Bernier). Parrain et marraine : M. et Mme Wilfrid Ouellet.

— Le 14 août, a été baptisé Jean-Pierre, enfant de M. et Mme Nicolas Morin (Jeannette Bernier). Parrain et marraine : M. et Mme Patrick Lévesque.

— Le 17 juillet 1960 a été baptisé Joseph, Germain, Daniel, enfant de M. et Mme Bertrand Castonguay (Réjeanne Bérubé). Parrain et marraine : M. et Mme Rock Levasseur.

— Le 17 août 1960 a été baptisé Joseph, Marius, enfant de M. et Mme Viateur Gagnon (Lucia BBerger). Parrain et marraine : Mlle Lisette Gagnon et M. Gilles Gagnon, frère et soeur de l'enfant.

Service anniversaire — Jeudi le 4 août 1960 à 8 h. 30 a été célébré le service anniversaire de Mme Réal Labrie (Cécile Dallaire). La messe fut chanté par M. l'abbé Léon Bélanger, curé de Biencourt.

Va-et-vient — Mme Nicolas Morin est présentement hospitalisée à Notre-Dame du Détour à N.-Dame-du-Lac. Prompt rétablissement.

— Mme Wilfrid Ouellet et sa fille Françoise font un séjour à Madawaska, Maine.

Service anniversaire — Vendredi, le 15 juillet 1960, à 9 h. 30, a été célébré en l'église de Biencourt, le service anniversaire de Mme Edmond Grand-Maison (Thérèse Lagacé). La messe fut chantée par M. l'abbé Léon Bélanger, curé.

La Rédemption

Va-et-vient — M. et Mme Romuald Levasseur et leurs enfants, de Price, étaient de passage dimanche dernier chez leurs parents, M. et Mme Isidore Levasseur, de La Rédemption.

Accident — MM. Camilien et Alexis Alllaire et M. Henri St-Jean, tous de La Rédemption, ont été victimes d'un accident de la route survenu dimanche dernier sur la route entre Ste-Angèle et Mont-Joli.

Tous les trois ont été hospitalisés à Rimouski, mais leur état n'inspirait pas de crainte et ils sont maintenant de retour à leur domicile.

Le journal à l'école

Une professeur de l'Université d'Etat de l'Ohio a déclaré qu'un journal "doit devenir un élément important de l'enseignement dans toutes les matières scolaires... l'un des éléments essentiels."

Le Dr Edgar Dale, professeur titulaire d'enseignement et professeur conjoint de recherches en matière éducative à l'Université était le principal orateur à la journée inaugurale d'un colloque de cinq jours pour les professeurs sur l'utilisation des journaux dans les classes.

Il a précisé que l'emploi des journaux et des revues "doit être jugé une partie intégrante du programme continu d'orientation des aptitudes et de la lecture."

Le Dr Dale a ajouté que les ignorants ne peuvent jouir de la liberté et que les journaux de qualité ne sauraient exister longtemps sans des lecteurs instruits.

EXAMEN DE LA VUE
Dr LEVIS SANTERRE O. D.
OPTOMETRISTE
148 St-Germain RIMOUSKI Tel. RA 3-6766
Edifice Woolworth-Dominion

Chartré, Samson, Beauvais, Bélair, Côté, Marceau et Associés
E.H. KNIGHT & CO.
MONTREAL — QUEBEC — RIMOUSKI
54, Ave Cathédrale RIMOUSKI Edifice Michaud
Comptables agréés

Maurice de Champlain Inc.
ASSURANCES GENERALES
Case postale 429 — Tél. RA 3-4841
Bureau : 135 de l'Evêché
RIMOUSKI, P. Q.
Avant de confier votre risque, faites une visite à mon bureau ou appelez RA 3-4841

Henri-A. Martin, C.d'A.A. Paul Martin, C.d'A.A.
Emmanuel D'Anjou
Martin & D'Anjou Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Téléphone RA 3-2344 — Case postale 129
BUREAU : 152-A, de l'Evêché
RIMOUSKI

ROGER LECLERC
EBENISTE
Manufacturier de meubles
Spécialité : meubles sur commande
8 St-Denis RIMOUSKI Tél. RA 3-2675

Cartes professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN & CASGRAIN
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
Tél. RA 3-3303-3304 RIMOUSKI

GAGNON & GAGNON
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
EDIFICE CIE DE POUVOIR
Tél. RA 3-3179 RIMOUSKI

GENDREAU & BEAULIEU
AVOCATS
Arthur Gendreau, B.A., LL.L.
Chs-Alph. Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché Tél. RA 3-4293
RIMOUSKI

TESSIER & D'ANJOU
AVOCATS ET PROCUREURS
Téléphone RA 3-4861-4862
148 St-Germain
RIMOUSKI

ROSAIRE BERUBE, LL.L.
AVOCAT ET PROCUREUR
143, boulevard de l'Evêché
Téléphone RA 3-4175
C. P. 515 — RIMOUSKI

ASSURANCES

R. Gendreau
C. d'A. A.
Courtier d'assurances générales
Automobile, feu, vie, accident, responsabilité
Tél. bur. : RA 3-5388
Tél. rés. : RA 3-3898
160, Evêché — RIMOUSKI

Roland Heppell
Courtier d'assurances agréé
Téléphone :
Bur. : RA 3-3570; rés. : RA 3-6134
C. P. 246
Bureau : 54, ave de la Cathédrale
Feu, automobile, vie, acidents, maladie
Tous services d'assurance en général

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT
$3.00 par année
représentant
ARMAND ARGUIN
Tél. RA 3-5804 RIMOUSKI
POUR VOS ANNONCES, SIGNALEZ
RA 3-6529

ARPENTEURS

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
160, de l'Evêché — C. P. 385
Téléphone :
Bur. : RA 3-3836; rés. : RA 3-4905

Ls-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
CONSEIL
209 St-Germain — RIMOUSKI
Edifice Lepage
Bur. : RA 3-4324; rés. : RA 3-2640

CHIROPRATICIEN

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
14, Cathédrale Tél. RA 3-3655

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. RA 3-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144, boul. de l'Evêché (édifice Gilbert)
Tél. RA 3-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone : RE 9-4641

Ronaldo Raboin
NOTAIRE
119, Evêché
En face du Séminaire
RIMOUSKI, Qué.

INGENIEURS

Leroux et Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, rue St-Edmond
Rimouski, P. Q. Tél. RA 3-5027

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEIL
Travaux maritimes et municipaux
Structures, expertises, surveillance
76, ave de la Cathédrale
Tél. RA 3-6644
RIMOUSKI

Geo.-A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
Electricité, Plomberie, Génie municipal, Chauffage, Ventilation, Aqueducs et Egouts
310, St-Germain Tél. RA 3-4954
RIMOUSKI

SYNDIC

Henri-A. Martin
SYNDIC LICENCIE
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456
152-A, de l'Evêché RIMOUSKI

Politique Municipale

SEANCE DU 15 AOUT 1960

Son présents : Son Honneur le Maire, Roméo Crevier, MM. les conseillers Lucien Roy, Hormisdas Trépanier, Irénée Gendreau, Louis-Ernest St-Pierre et Léonidas Lévesque formant quorum sous la présidence de Son Honneur le Maire.

16e Rue

Lettre du Ministère des Affaires Municipales approuvant l'ouverture à 50' d'emprise de la 16ième Rue à l'est de l'avenue de la Cathédrale.

Merci de "Jean-Joie"

Lettre de Mlle Anne Legaré remerciant le Conseil au nom de la Colonie de Vacances "Jean-Joie" pour le transport des bagages par le camion de la Ville.

Circulation : face à la Caisse Populaire

Lettre de la Caisse Populaire de Rimouski demandant que des améliorations soient apportées au stationnement des véhicules à proximité de son édifice sur la rue de l'Evêché.

Après une entrevue entre le Chef de Police et les dirigeants de cette Caisse Populaire, il a été convenu qu'un arrêt d'autobus soit éliminé sur le côté sud de la rue de l'Evêché pour faire place à un espace de stationnement supplémentaire et que de plus, un constable municipal soit de faction à cet endroit chaque vendredi soir pour diriger la circulation.

M. André Turcotte réclame $1,000

Lettre de Me Aubin Dussault, avocat de Matane, réclamant, au nom de son client André Turcotte, la somme de $1,000.00 pour le passage de tuyaux d'aqueduc et d'égout sur la propriété de ce dernier.

Il est résolu à l'unanimité que Casgrain & Casgrain soient autorisés à offrir au nom de la Ville de Rimouski au Procureur d'André Turcotte, la somme de $200.00 plus les intérêts de 5% de 1949 à 1960 inclusivement, soit un montant de $320.00 en règlement complet et final d'une servitude de passage pour un tuyau d'aqueduc de 6" et un tuyau d'égout de 16" sur le lot 211-82, propriété dudit André Turcotte.

Taux de l'eau au port de Rimouski-Est

Lettre de Price Brothers & Company Limited informant le Conseil que plusieurs plaintes lui ont été formulées de la part des bateaux qui chargent du bois pour outre-mer au sujet du coût élevé demandé par la Ville pour l'eau fraîche et demandant à cette dernière de réduire ses taux.

Il est résolu à l'unanimité d'informer Price Brothers que les taux de l'eau vendue par la Ville au quai de Rimouski-Est seront fixés par la Régie des Services Publics lors d'une audience devant être tenue le 10 août 1960.

Condoléances

"Le Conseil de ville de Rimouski a appris avec un très vif regret le récent décès de M. Josué Lévesque, père de l'échevin Léonidas Lévesque, et ancien estimateur de la Ville.

Le Conseil offre à l'échevin Lévesque et à la famille si cruellement éprouvée ses plus sincères condoléances".

Cours d'évaluation

Il est proposé par le conseiller Irénée Gendreau, secondé par le conseiller Léonidas Lévesque et résolu à l'unanimité que Philibert Labrie et Clément D'Auteuil soient autorisés à assister, aux frais de la Ville, à un cours d'évaluation qui sera donné à l'Ecole Polytechnique de Montréal les 29, 30 et 31 août prochain.

Travaux d'aqueduc et d'égoût à Rimouski-Est

Les travaux de prolongement de l'aqueduc et des égouts débuteront incessamment à Rimouski-Est. C'est ce qui a été décidé lors d'une réunion spéciale du Conseil de cette municipalité.

On se souvent que le 18 juillet les contribuables de l'endroit avaient décidé du projet d'un emprunt de $30,000 destiné à couvrir les frais du prolongement de l'aqueduc et des égouts, travaux nécessités par la construction récente d'une trentaine de nouvelles résidences à l'est de cette municipalité.

Lors de la dernière séance municipale tenue mercredi, la plus basse soumission a été acceptée : il s'agit de celle qui a été faite par la Compagnie d'Equipement et de Construction.

ABONNEZ-VOUS A
LA PRESSE
1 an $6.00 - 6 mois $3.00
Pour aussi peu que 0.11½
par semaine
J.-Y. PARENT
113, 5e Rue C. P. 621
Tél. RA 3-6428

Bertin
& FILS LTEE.
DECORATEURS
REMBOURREURS
de meubles
Remodelage
Polissage
Réparations
de matelas
Fabricants de matelas
et meubles
Spécialistes en tapis
383 St-Germain RIMOUSKI
RA 3-6555

Nominations pour la vice-provinciale de Rimouski des Clercs St-Viateur

La vice-province rimouskoise des Clercs de St-Viateur, dont le siège social est à Ste-Luce, au Juvénat Notre-Dame de Grâces, a été placée sous la juridiction du R. P. Léo Thauvette. Il succède au Rév. Père Raymond Valois, c.s.v. nommé curé à St-Viateur d'Outremont.

Le Père Thauvette a été installé dans ses fonctions de supérieur vice-provincial par le Père Général Michel Sudres, de France, de passage au Canada pour visiter les maisons des Clercs de St-Viateur.

Le Rév. Frère Roméo Larue, qui était procureur provincial à Ste-Luce depuis la fondation de la vice-province de Rimouski en 1955, a été nommé économe à l'Ecole Normale St-Viateur de Rigaud (Vaudreuil). C'est le R. F. Adrien Coutu qui lui succède à Ste-Luce.

Le R. F. Philippe Champagne, directeur des études, bien connu dans la vice-province de Rimouski, où il exerçait son apostolat depuis quelques années, a été nommé directeur adjoint à l'Ecole Secondaire St-Viateur de Montréal. C'est le R. F. Bernard Plauffe qui sera le nouveau directeur d'études de conseiller de la vice-province rimouskoise.

Le R. P. Adolivas Poulin demeure assistant-supérieur vice-provincial.

La vice-province de Rimouski, compte 152 Clercs de St-Viateur, dont 22 pères et 130 frères, répartis dans les collèges de Ste-Luce, Sully, Rivière-Bleue, Ste-Rose du Dégelis, l'Isle-Verte, Matane, Nazareth, Notre-Dame du Lac, Baie-Comeau, Havre St-Pierre, Sept-Iles, Port Cartier ouest, Lauzon, St-Jean Port-Joli et autres, dans les diocèses de Rimouski, Hauterive, Ste-Anne de la Pocatière.

Obsèques de M. Xavier Proulx

de St-Robert

A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 16 août 1960 est décédé à l'âge de 71 ans, M. Xavier Proulx, époux de dame Elisabeth Poirier, de St-Robert.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, une fille unique : Mme Raymond Lepage (Béatrice), de Shelter Bay ; ses petits-enfants : André et Diane Lepage ; ses frères : David, de Montréal ; Ernest, de Cabano ; Albert, Edmond et Joseph, de Hammer, Ont. ; Gérard, de Hauterive ; ses soeurs : Mme Alfred Proulx (Eugénie), de Ste-Blandine ; Mme Armand Dupuis (Claudia), de Hammer, Ont. ; son gendre : M. Raymond Lepage, de Shelter Bay ; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Alfred Proulx, de Rimouski ; M. et Mme Norbert Proulx, de St-Charles-Garnier ; Mme Alphonse Albert, de Ste-Blandine ; M. et Mme Léopold Poirier, de Ste-Blandine ; M. et Mme J.-BBte Poirier, de Limoilou, Québec ; M. et Mme Josaphat Poirier, de Rimouski ; M. Wellie Ouellet, de Rimouski. Il était l'oncle de la Rév. Soeur St-Albert, des Soeurs-Grises de la Croix, d'Ottawa ; des RR. SS. Ste-Blandine ; St-Norbert ; St-Benoit ; et Colombe de Jésus, des Ursulines de Rimouski et du Rév. Frère Donat, des Frères du Sacré-Coeur, de Rimouski.

Ses funérailles eurent lieu en l'église de St-Robert, le 19 août, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis, cousins et neveux.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Gallant, curé de la paroisse, lequel chanta également le service assisté de MM. les abbés Charles Banville et Vaillancourt.

Portait la croix : M. Léo Proulx, et le corps : MM. Roland, Joseph, Norbert, Fernande Proulx ainsi que MM. Henri et Rogert Albert, tous neveux du défunt.

L'inhumation eut lieu au cimetière St-Germain et la direction des funérailles avait été confiée à la Maison Claude Ouellet Inc., de Rimouski.

ARGENT A PRETER
en première et deuxième hypothèque. Jusqu'à 10 ans pour rembourser. Intérêt raisonnable. S'adresser à
Yvon Caron
représentant
Société D'Aide Financière de Québec
2, rue Evêché — Rimouski
Tél. RA 3-8433

ARGENT A PRETER
"COAST TO COAST REAL ESTATE LTD."
$1600. à $100,000. première et deuxième hypothèque, période de 5 ans, consolidation de dettes en proportion de la valeur immobilière, villes et campagnes. Pour informations, s'adresser à notre agent local :
CLEMENT LABBE
65-C, boulevard St-Germain
RIMOUSKI
C. P. 183 — Tél. RA 3-5196

PRETS NIAGARA
La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne
DE L'ARGENT quand vous en avez besoin
De $50.00 à $2,500.00
—parfois davantage
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

RIMOUSKI, ROLAND VIAU
RIVIERE-DU-LOUP, 336 Lafontaine
MATANE, 178 St-Jérôme
AMQUI, rue St-Benoit
SEPT-ILES, 564 Arnaud
BAIE-COMEAU, Edifice Drapeau,

Nouvel Hôtel - Maison Pension
A VENDRE
à Sept-Iles, P. Q.
Peut accomoder 132 personnes — Récemment meublé — Restaurant et cuisine entièrement organisés — Importantes affaires avec les compagnies.
REVENU DE $8.000 A $10,000 PAR MOIS
COMPTANT : $50,000.
ECRIRE A CASE POSTALE 1655, SEPT-ILES, P. Q.



VÉHICULE Jeep à 4 roues motrices

A moins de vous asseoir au volant de la fameuse 'Jeep', vous ne pouvez apprécier ses nombreuses utilisations, sa facilité de conduite, et son rendement sûr. La 'Jeep' à 4 roues motrices passe partout, en ville comme en campagne . . . et peut actionner plus de 100 accessoires de toutes sortes qui vous rapportent de l'argent à chaque jour de l'année. Ne manquez pas de venir dès maintenant chez votre dépositaire 'Jeep' pour une démonstration gratuite. Vous ne le regretterez pas, et surtout c'est une occasion pour vous de découvrir comment vous pouvez faire plus d'argent.
La 'Jeep' peut actionner des • TREUILS • CHASSE-NEIGE • SOUFFLEUSES À NEIGE • CONCASSEURS • CREUSEURS DE TRANCHÉES • COMPRESSEURS EXCAVATEURS ET BEAUCOUP D'AUTRES MACHINERIES
LES DÉPOSITAIRES ET LES VENDEURS DE 'JEEP' OFFRENT LE SERVICE ET LES PIÈCES D'UN OCÉAN À L'AUTRE
KAISER WILLYS OF CANADA LIMITED, WINDSOR, ONT.
. . . l'une des industries KAISER grandissantes
KW-7449AF
Rimouski Automobiles Inc.
BOUL. NAZARETH RIMOUSKI TEL. RA 3-5114

Les Jécistes reviennent enchantés du camp Mgr Couturier

Un groupe de 26 militantes d'Action catholique ont souligné en un feu de camp, le terme de la dernière semaine du camp qui a été tenue cette année au Camp Mgr Couturier pour les militants et les militantes d'Action catholique du diocèse de Rimouski.

Etudiant dans les classes de huitième et neuvième années des diverses écoles du diocèse, ces campeuses, dont l'âge pouvait varier entre 12 et 15 ans, représentaient le groupe des plus jeunes militantes qui aient été accueillies à ce camp, au cours de l'été.

Cette dernière semaine de camp, comme d'ailleurs celles qui l'avaient précédée, avait été confiée à la direction de Mlle Marie-Rose Ouellet, assisté de Mlle Madeleine Gagné. Mlles Andrée Gagné et Marie Côté étaient chargées du domaine récréatif et plus particulièrement des jeux, tandis que Mlles Micheline Garneau et Lisette Michaud s'affairaient aux travaux de la cuisine. M. l'abbé Gaston Brisson, professeur à l'Ecole normale Tanguay, agissait en qualité d'aumônier du cantonnement, en remplacement de Mgr Philippe Saintonge, V.G., directeur de l'Action catholique diocésaine, en repos à ce moment-là.

Outre les campeuses, assistaient également au feu de camp, nombre de parents et d'amis des militantes, dont Mme Jacqueline Thériault-Pitre, membre du Comité diocésain de l'Action catholique.

VENTE DE 41 SPECIAUX

DEMANDEZ notre liste de spéciaux avant l'ouverture des classes. Crayons, sacs d'école, tissus pour uniformes, coupons, couvertures, fil à tisser.
Toile jaune 50", .49 la vg.
Mme I. SCHAEFER
Drummondville, P. Q.

Décès de Mme Léonard Côté

de Mont-Joli

Un imposant témoignage d'estime a été rendu, le 20 août, en l'église Notre-Dame de Lourdes, de Mont-Joli, à la mémoire de Mme Léonard Côté (Marcelle Gauvin), décédée à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 17 août, à l'âge de 36 ans.

Madame Côté laisse dans le deuil son époux M. Léonard Côté, employé du C.N.R.; ses deux fils Jacques et René; son père et sa mère M. et Mme Emile Gauvin, de St-Simon; ses frères et leurs épouses : M. et Mme Conrad Gauvin, de Montréal, M. et Mme Léonard Gauvin, de St-Simon, M. et Mme Gérard Gauvin, de Mont-Apica, Lac-St-Jean, M. Jean-Guy Gauvin, de St-Simon; ses soeurs et leurs maris : M. et Mme Thomas Bélanger (Adrienne), de St-Simon, M. et Mme Omer Caron (Jacqueline), de Cap Cod, Gaspésie, M. et Mme Roger Caron (Emilienne), de St-Simon, Mlle Madeleine Gauvin, i.l., de Montréal, M. et Mme François Gaudreault (Georgette), d'Arvida, Mlle Aline Gauvin, de Montréal, M. et Mme Marc Juneau (Jacqueline), de Ste-Catherine, Portneuf, M. et Mme Colomban Dionne (Colette), de Mont-Joli; sa belle-mère Mme Jean-Baptiste Côté, de Rimouski; ses beaux-frères et belles-soeurs M. le chanoine Léopold Côté, curé à la cathédrale de Rimouski; M. l'abbé Marius Côté, du Service Social de Rimouski; le Rév. Père Jean Côté, o.m.i., missionnaire au Basutoland; M. et Mme Robert Côté, de Matane; M. et Mme Romuald Côté, M. et Mme Lucien Côté, de Montréal; la Rév. Soeur St-Dominique et la Rév. Soeur St-François d'Assise, toutes deux Ursulines; Mlle Cécile Côté, de Rimouski; M. et Mme Raymond Guérette (Thérèse Côté), de St-François d'Assise; M. et Mme J. Dans (Madeleine Côté), d'Haileybury, Ont., M. et Mme Jacques Malenfant (Gertrude Côté), de Rimouski, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Un long cortège accompagna les restes mortels au cimetière paroissial pour l'inhumation.

Nous prions M. Côté et la famille en deuil d'agréer nos sincères condoléances.

St-Damase

Va-et-vient.— M. et Mme Xavier Gendron, de Hauterive, ont passé leurs vacances chez leurs parents de St-Damase : M. et Mme Arthur Gendron et M. et Mme Victorin Landry. M. et Mme Gendron visitèrent aussi leurs parents et amis des environs.

— Mlle Jeanne d'Arc Sinclair, i.l., est repartie pour Montréal en fin de semaine dernière après avoir passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Emile Sinclair.

— M. et Mme Alfred Rioux, M. Raoul Sénéchal ainsi que Mlle Gilberte Sénéchal étaient de pasage à Québec, dernièrement. Mlle Sénéchal se rendit à Lauzon accompagnée de M. Réjean Ducas, de Montréal.

— M. Fernand Ross ainsi que Mlle Emilienne Leblanc, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Alfred Michaud, de St-Damase ,ainsi que chez M. et Mme Hector Beaulieu, M. Albert et Mlles Berthe et Janine Beaulieu, de St-Ulric. Mlle Leblanc se rendit aux Iles de la Madeleine visiter ses parents et amis.

— M. et Mme Georges Charette, de Schefferville, sont en visite chez leurs parents et amis de St-Damase et de Mont-Joli, et chez M. et Mme E. Sinclair et M. et Mme J. Charette.

Naissance

M. et Mme J.-H. Thivierge (Gertrude Bélanger), de Mont-Joli, sont heureux de la naissance d'une fille, le 11 août, petite soeur à Daniel, Hélène et Anne, qui a reçu au baptême les noms de Marie-Brigitte, Christine. Les parrain et marraine ont été M. et Mme Georges Blondeau (Brigitte Bélanger), de Baie-Comeau, oncle et tante du nouveau-né, représentés par M. et Mme Stephen Annett (Denise Bélanger). Mme Roger Gagné portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

Ste-Flavie

Soirée récréative.— Dimanche, le 14 août, avait lieu, à la salle paroissiale, une soirée organisée par la jeunesse étudiante et les Lacordaire et Jeanne d'Arc. Parmi les jeunes qui s'occupèrent plus activement, notons Mlles Denyse Fournier, Géraldine Drapeau et MM. Gaétan Smith et Jules-Guy Cazes.

Il y eut danses de folklore, jeux, gymnastique ainsi que bingo. Comme encouragement, de beaux prix furent donnés.

Plusieurs participants du Séminar 60 étaient présents; soulignons les noms de Mlles Micheline Boulanger, de Lucerville, et M. Gilbert Banville, de St-Narcisse, dirigeants du Séminar, et M. l'abbé Thériault étaient aussi présents.

Mentionnons que tous les jeudis pendant les vacances il y eut répétition de ces séances.

Meilleur marché
QUE PLUSIEURS
PRIX DE GORS

Rasoirs Philipshave 19.70
Remington "Rollectric" 22.75
Plumes et crayons "PARKER"
Escompte de 30%
Montres, joncs, pierres de naissance
A DEMI-PRIX



BIJOUTERIE FOURNIER ENR.
30-A, Cathédrale RIMOUSKI Tél. RA 3-3235

CARRIERE OPPORTUNITE

Aimez-vous vous associer avec des hommes actifs et combattifs ?
Avez-vous le courage de défendre vos convictions ?
Pouvez-vous faire face à la compétition ?
Etes-vous l'un de ceux qui ne peuvent demeurer inactifs ?
Croyez-vous pouvoir vendre vos idées ?

Si vous êtes âgés de 20 à 30 ans, ayant une instruction assez avancée, possédant assez bien l'anglais et pouvez répondre "OUI" à la majorité de ces questions, vous devriez travailler pour une compagnie de finance.

TRADERS FINANCE

Une compagnie nationale, vous offre de prouver vos idées.

VOUS AUREZ ALORS LA CHANCE DE FAIRE VOS PREUVES
AVANCEMENT RAPIDE
UNE COMPAGNIE PROGRESSIVE
SALAIRE ADEQUAT
DIRECTION ENERGIQUE
VOTRE INITIATIVE SERA ENCOURAGEE.

Pour mettre en valeur vos qualités et pour tenter votre chance dans une carrière du domaine de la finance communiquez avec le

GERANT DU PERSONNEL
209 St-Germain — RIMOUSKI — Tél. RA 3-2267
et nous vous fixerons rendez-vous.

Pour une autre semaine encore

ALBERT MICHAUD INC

EN COLLABORATION AVEC

Sealy

A TRAVERS TOUT LE CANADA

VOUS OFFRE UN MATELAS

De la meilleure qualité 1960

AU BAS PRIX DE 1956



SEUL
LE MAGASIN
ALBERT MICHAUD INC.
PEUT VOUS FAIRE CETTE OFFRE !

Malgré le coût de la vie toujours croissant cette offre spéciale vous revient **au bas prix de 1956**

Il ne faut pas laisser passer cette occasion unique! Premiers arivés premiers servis...

L I T
CONTINENTAL
Sealy
avec tête capitonnée et sommier boîte
Une valeur régulière de $129.00
pour seulement
89.00

Trophée et 4 médailles d'or à Claudette D'Anjou, de Causapscal



Mme Théo D'Amours, de Trois-Pistoles, épouse du président de la Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Rimouski, remet ici le trophée offert par Mme C.-B. Quimper, de Matane, à **Mlle Claudette D'Anjou**, gagnante de l'équipe des filles qui représentaient les Loisirs Educationnels, de Causapscal, aux olympiades des OTJ du diocèse. Elle est la fille de M. et Mme Paul D'Anjou, de Causapscal. Soulignons que Mlle D'Anjou s'est mérité également 4 médailles d'or dans ces éliminations.

(Photo Lavoie-Rimouski)

Les profits d'une fête champêtre de Bic iront à la piscine

De grandes fêtes champêtres se sont déroulées dimanche au Terrain de Jeux du Bic, sur le Mont St-Louis.

Un souper canadien réunissait plus de 200 convives, au sous-sol du Centre paroissial. A la table d'honneur on pouvait remarquer la présence de M. le chanoine Zénon Soucy, curé ; M. l'abbé Alfred Chamberland, prêtre retiré au Bic ; M. l'abbé Yvon Rioux, professeur au Séminaire de Hearst ; M. l'abbé Dominique Plante, ecclésiastique en charge du Terrain de jeux paroissial ; M. le maire et Mme la mairesse, L.-Georges Chénard, ainsi que le Dr L.-J. Plante, président de la Commission scolaire et Mme Plante.

On s'attend à en retirer un profit net d'environ $1,200 à $1,300, lequel sera consacré à défrayer une partie du coût de la piscine dont la construction vient tout juste d'être terminée et qui sera vraisemblablement inaugurée l'an prochain.



"L'année de la FORET"
Accueillera 500,000 Visiteurs

Nombreux et Attrayants
EXHIBITS ET KIOSQUES

- de l'Agriculture
- de l'Artisanat
- de l'Industrie
- du Commerce
- de l'Armée, Marine, Aviation
- des Beaux-Arts
- d'Outillage de Ferme et de Machineries
- Concours Agricoles
- Jugements d'Animaux
- Nouveau Pavillon des Variétés

- Courses Sous HARNAIS 3 Matinées — 7 Soirées
- VASTE ZONE de CARNAVAL (Midway) Plus de 100 Attractions
- Concerts, PARADES, DEMONSTRATIONS Militaires
- Grand Spectacle au COLISEE 14 Représentations "FIESTA 1960" Comportant Revue Musicale Ballet Espagnol — Vaudeville — Comédie — Musique Fontaines Dansantes

TOUS les PALAIS et PAVILLONS — OUVERTS Chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m. — Dimanches, 1 à 10.30 p.m.

2 au 11 SEPTEMBRE

★ 10 JOURS
★ 10 SOIRS

L'Evénement Provincial Annuel le plus Populaire

PROFITEZ des TAUX d'EXCURSION en VIGUEUR PARTOUT dans le QUEBEC

— ADMISSION —

Adultes..... 50c
Autos..... 50c
Enf. (8-15 ans) 15c
Clergé..... libre

Vastes Stationnements

UNE AUTO à GAGNER avec l'ACHAT de BILLETS en SERIES

Aussi Maison Familiale Meublée, Terrain - $35,000

A visiter durant l'EXPO et ATTRIBUEE le 11 Sept.

Notre région a reçu surtout des touristes d'Ontario

Enquête dans les hôtels et motels

Les propriétaires d'hôtels et de motels de la région du Bas St-Laurent et de la péninsule gaspésienne sont généralement d'avis qu'ils ont accueilli cette année plus de touristes ontariens qu'en 1959.

"Il est raisonnable de croire que cet accroissement du tourisme interprovincial vers le Québec résulte de la grande campagne de publicité qui a été conduite particulièrement en Ontario et dans les Maritimes au cours de mai et juin par l'Office Provincial de Publicité", a déclaré M. Robert Prévost, directeur de cet organisme. Selon les statistiques qui ont été fournies à l'Office Provincial de Publicité, on estime à 800,000 le nombre des personnes qui circulent quotidiennement sur les routes des zones dans lesquelles figurent les panneaux-réclame comportant l'invitation du Québec aux touristes. Comme ce chiffre ne tient pas compte des voyageurs qui empruntent les voitures de transport public, il est logique de conclure que ces messages ont atteint quotidiennement un million de gens.

M. Prévost a déclaré que, dans le cours du mois de septembre, l'Office Provincial de Publicité poursuivra une enquête auprès d'une vingtaine des plus grands hôtels ou motels de la région du Bas St-Laurent et de la Gaspésie, afin de dresser un inventaire des fiches d'admission, ce qui permettra par la suite d'établir des statistiques comparatives sur le mouvement touristique entre la saison de l'année dernière et celle qui se termine. En plus des renseignements d'ordre général qu'ils fourniront, ces chiffres permettront d'évaluer la portée de la campagne qui a été menée auprès de la population des Maritimes et de l'Ontario.

• PRATIQUES
• SÛRS
• PAYABLES N'IMPORTE OÙ

MANDATS DES MESSAGERIES DU CN

Vous pouvez vous en procurer à toute gare du CN, au Service des Messageries ou des Télégraphes, ou de tout représentant autorisé du CN. (Les bureaux du CN sont souvent ouverts alors que banques et bureaux de poste sont fermés).

MESSAGERIES DU CANADIEN NATIONAL

NEIGETTE

Note locale — A l'occasion du pèlerinage diocésain du Cap-de-la-Madeleine, les 6 et 7 août, M. Alphonse Lévesque, ses deux filles Gemma et Marie-Claire ainsi que MM. Paul-Emile Hudon et Emilien Lebel, tous de Neigette, étaient au nombre des pèlerins.



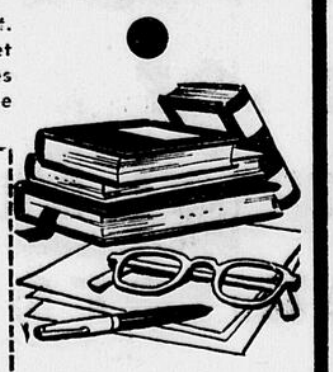
Voici le dessin artistique concrétisant le thème de la 49e Exposition provinciale de Québec qui se tiendra du 2 au 11 septembre prochain. Illustrant schématiquement notre forêt, ses produits et leurs usages, ce dessin paraîtra en frontispice du programme-souvenir de l'Exposition.

Réalisée en collaboration avec le ministère des Terres et Forêts, l'Exposition de 1960 sera encore l'événement annuel provincial le plus populaire et ne manquera pas d'attirer des foules considérables approchant les 500,000.

Spectacle inoubliable réalisé au profit de la province entière, l'Exposition est la grande vitrine qui donne sur notre monde agricole, industriel, artistique, agrémentée de divertissements populaires sans nombre, pour le goût de tous et de chacun.

COURS PAR CORRESPONDANCE

Scientifique ou commercial, 8e à 12e année inclusivement. Attention spéciale aux adultes. Conversation anglaise (cours et disques). Cours complet ou matières séparées. Mêmes avantages que pour nos cours réguliers. Cours spécial de 6e et 7e année pour adultes.



COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
306 est, rue Sherbrooke, Montréal 18
NOTRE MAISON MET L'INSTRUCTION A LA PORTEE DE TOUS
Votre prospectus, s'il vous plaît, sans obligation de ma part.

M., Mme, Mlle .....
Adresse .....
Ville ..... Province ..... Tél. .....
SCIENTIFIQUE ☐ COMMERCIAL ☐ SPECIAL POUR ADULTE ☐
ANGLAIS ☐ AUTRES COURS ..... ☐ L.V. 01

Congrès touristique à Matapédia - 4 septembre

Un mémoire présenté au gouvernement

Le troisième congrès touristique de la Gaspésie aura lieu à l'Hôtel Restigouche, de Matapédia, dimanche, le 4 septembre prochain. Les délibérations commenceront à 1 h. 30 p.m. et se termineront après le banquet.

Tous ceux qui s'intéressent au tourisme sont invités à ce congrès et les dames sont les bienvenues.

Les congressistes éliront de nouveaux directeurs et adopteront un mémoire qui sera présenté aux autorités provinciales au cours du mois de septembre. Ce mémoire traitera de divers aspects de l'industrie touristique.

TRIBUNE LIBRE

La Gaspésie ou l'exploitation royale des touristes

NDLR — La Gaspésie souvent vantée est parfois aussi critiquée. Sous tout réserve, nous publions ci-dessous l'impression d'un touriste "mal servi". Si ses affirmations étaient vraies, il serait plus que temps qu'un redressement soit entrepris.

Notre belle province de Québec, jouit, de par le monde, d'une réputation enviable de charmant endroit touristique. Notre chaude hospitalité, notre bonne chair, nos paysages enchanteurs, nos jolies Québécoises, notre histoire , enfin tout contribue à attirer le touriste chez nous. Et, c'est par milliers que ceux-ci viennent chez nous dépenser leurs économies.

Un coin de la province qui connait beaucoup de vogue depuis quelques années est sans contredit le tour de la Gaspésie. Les voyageurs prennent une semaine pour aller admirer le fameux rocher Percé, respirer le calme de la mer. Les premiers qui firent le voyage à Percé trouvèrent des pêcheurs compatissants qui leur firent faire le tour de l'île Bonaventure en bateau.

Aujourd'hui, ces pêcheurs compatissants ont trouvé qu'ils avaient une mine d'or à portée de la main. On ne peut trop les blâmer. Mais voilà : on a découvert les tours de calèche au Mont Ste-Anne, les souvenirs. Ces gens qui servent de guides touristiques dans l'endroit se plantent sur le bord du chemin et quémandent, achalent, fatiguent, tannent, abrutissent les touristes par leurs demandes incessantes à compter du petit matin jusqu'à la nuit tombante.

Dans les hôtels on se demande s'il y a une direction. Dans les salles à dîner on mange mal trop souvent et le service laisse à désirer. Le poisson que vous mangez chez vous le vendredi, est probablement meilleur que celui que vous mangerez à Percé.

Et tout est très cher. Vous ne paierez pas plus cher qu'à Québec en première classe, mais vous aurez beaucoup moins pour votre argent.

Seuls quelques pensions offrent encore ce qu'un visiteur moyen s'attend d'y trouver : bien logé, bien nourri et raisonnable.

Le résultat est malheureux. Dans un endroit que tous les visiteurs de la province et d'ailleurs s'accordent à trouver merveilleux, on est mal reçu et on voudrait tellement y retourner.

Il faudrait que le bureau du tourisme de la province fasse une certaine ouverture de lumière et remédie sans plus tarder à la situation. Sans cela, la mauvaise publicité qui résultera de l'état actuel des choses gâtera complètement l'industrie touristique dans cette région et gâtera aussi un très joli coin de notre Pays.

François Reny.
(Le Réveil de Québec).

Ce qu'on ne doit PAS faire avant l'arrivée du médecin

Savoir, en cas d'urgence, aussi bien ce qu'il ne faut *pas* faire que ce qu'il faut faire peut vous sauver la vie . . . ou celle de votre enfant. Renseignez-vous en lisant le manuel de premiers soins que vous apporte SÉLECTION du Reader's Digest de septembre. Ce livret *détachable* vous sera toujours d'une aide précieuse en cas d'accidents. Obtenez-le gratuitement dans Sélection de septembre dès aujourd'hui!

Au Canada, la population porcine a baissé de 20% — 16% dans l'Est et 25% dans les provinces de l'Ouest. Une seule province fait exception, la Nouvelle-Ecosse qui enregistre une augmentation de sa population porcine de 2%.

Rimouskois en Allemagne



VERIFICATION D'UN GENERATEUR

L'aviateur de première classe Claude Richard, 27 ans, fils de M. et Mme Auguste Richard, 6, rue Ste-Cécile, Rimouski, vérifie un générateur de radio dans l'atelier des transmissions à la Quatrième Escadre de Chasse de la RCAF, à Baden-Soellingen, Allemagne. Il est présentement en service comme technicien en transmissions à cette base canadienne située près de la Forêt Noi-
(Photo RCAF)

St-Narcisse

Naissance — M. et Mme Charles Gagné de St-Narcisse, annoncent la naissance d'un fils le 31 et baptisé le 7 août sous les prénoms de Joseph-Gervais. Parrain et marraine : M. Jean-Eudes Gagné et Mme Stanislas Gagné, oncle et grand-mère de l'enfant ; porteuse : Mlle Thérèse Gagné, tante de l'enfant.

A LOUER
BUREAUX
2 pièces 15 x 15
à 143 St-Germain
Rimouski
S'adresser à
RA 3-4805 le jour
RA 3-5177 le soir

A VENDRE
RESIDENCE
GARAGE et
situés dans le centre de Rimouski, à 4, rue de l'Evêché. Commerce établi depuis 23 ans, comprenant outillage complet. Egalement résidence voisine du garage. Vente pour cause de santé. Très bonnes conditions pour acheteur sérieux. Inutile de se présenter si pas intéressé. Toutes les compagnies de gazoline peuvent financer jusqu'à 50% à tout acheteur sérieux. S'adresser à 4, rue de l'Evêché. Téls. RA 3-3226 ou RA 3-3227.

La vie a ses bons moments... **MOLSON**

La bière de chez nous

A vendre

Rue de l'Evêché, maison de 45 x 30, deux étages, 2 logements (genre duplex), 7 appartements chacun, cave en ciment. Terrain 60 x 90, payé.

2 lots patentés situés à 25 milles de la ville, 200 acres environ en bois, chalets 16 x 22 et un lac sur lesdits lots.

4 terrains situés sur la rue Léonard et un sur la rue St-Germain, zone commerciale. Bonnes conditions.

Sacré-Coeur (route nationale), maison 45 x 30 (bungalow), 8 appartements, système de chauffage eau chaude, à l'huile, dans les planchers. Les tapis restent. Terrain 75 x 125, payé. Bonnes conditions pour prompt acheteur.

TERRAINS

Sacré-Coeur : 3 terrains sur la rue Laurier, de 60 x 90.

2 terrains (zone commerciale) situés dans le centre de la paroisse St-Pie X. Les seuls qui restent.

JACQUES MARTIN

COURTIER EN IMMEUBLES
143, Cathédrale Tél. RA 3-2426

A VENDRE
Propriétés

A VENDRE : chalet en bois rond, situé au bord d'un lac. S'adresser à M. Joseph Gravel, a/s de M. Adélard Thibault, St-Narcisse. (1)

A VENDRE : chalet meublé au Rocher-Blanc, avec grand terrain, eau courante, électricité, chauffage. Signaler RA 3-3810. (1)

A VENDRE : à St-Fabien-sur-Mer, chalet 20 x 20, eau courante, électricité, entrée 220. Terrain 75 x 100. S'adresser à tél. 44, St-Fabien. (1)

A VENDRE : chalet situé à un demi-mille de St-Narcisse, sur les bords du lac Plourde. Grandeur 24 x 30; électricité, eau courante, chauffage à l'huile et au gaz propane. Semi-meublé. Conditions comptant. S'adresser tél. RA 3-3424. (1)

A VENDRE : part de club avec chalet très moderne, meublé nouvellement construit. A sacrifier pour la moitié du prix coûtant. S'adresser par tél. RA 3-5092. (1)

A VENDRE : pour cause de départ : part de club de chasse et pêche à 25 milles de Rimouski, endroit très intéressant. S'adresser le jour à RA 3-5644 et le soir à RA 3-2558.

A VENDRE : bungalow 7 pièces, situé à 98, rue Tessier. Chauffage centralê Tél. RA 3-8196. (1)

A VENDRE : bungalow avec système de chauffage. Libre immédiatement. S'adresser à 193, rue Rouleau, Rimouski. (1)

A VENDRE : maison pleinpied 7 pièces, située sur la 2e Rue, près de l'école St-Jean-Baptiste; aussi terrain sur coin 14e rue, paroisse St-Pie X, 74 x 90. dresser à tél. RA 3-2279, 128, av. Luceville. Tél. RE 9-4633. (1)

A VENDRE : maison à revenu de $4,500 par année, située sur rue de l'Evêché, à Rimouski. S'adresser à 127, de l'Evêché. Tél. RA 3-5250, M. Jean-Paul Roy. (1)

A VENDRE : maison 2 logements, située à 1, Notre-Dame. S'adresser à 105, 10e rue, St-Pie X. (1)

A VENDRE : maison 6 pièces plus chambre de bain et système de chauffage. S'adresser à 96, 10e Rue, St-Pie X. Tél. RA 3-5094. (1)

A VENDRE : maison à vendre, cause de départ. S'adresser à 32, St-François, Nazareth. Tél. RA 3-4347. (1)

A VENDRE : maison genre bungalow, 5 pièces plus chambre de bain. Conditions faciles de paiement. S'adresser à William Malenfant, 77 Dubé. Tél. RA 3-5137. (1)

A VENDRE : maison deux logements finis moderne, construite depuis 2 ans, grandeur 31 x 40, située à courte distance de l'école et de l'église, à St-Robert. S'adresser par tél. RA 3-3772 ou RA 3-3810. (1)

A VENDRE : maison 2 logements située rue St-Louis, Luceville. Comptant raisonnable, balance par versements sans intérêt. S'adresser à Armand Lavoie, C. P. 903, 45, rue St-Jean, Roberval. Tél. 854. (1)

PETITES ANNONCES

Minimum .50 — 0.02 le mot — 0.03 le mot en dehors de la région

Les annonces doivent nous parvenir avant 5 heures p.m., le lundi

PAYABLE AVANT PUBLICATION

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT — TEL. RA 3-6528 — 160-B ST GERMAIN

A VENDRE : grande maison de 8 pcs, située sur la rue Jean-Rioux, avec grand terrain. S'adresser à Mme Calixte Mercier, Tél. 214-W, Trois-Pistoles. (1)

A VENDRE : maison 2 étages, 8 pièces, système de chauffage. Située dans St-Pie-X. S'adresser à 81, 1ère rue, RA 3-5128.

ATTENTION ! Maisons neuves à vendre, aucune offre raisonnable sera refusée, 5 et 6 pièces, chauffage eau chaude dans les plinthes, garages et grands terrains. S'adresser à Ovide Boucher, rue de la Cascade, Sacré-Coeur. (1)

Terrains

A VENDRE : terrain commercial ou résidentiel, de 75 x 90, No 131, situé avenue de la Cathédrale. Prix raisonnable. S'adresser à tél. RA 3-2279, avenue de la Cathédrale, Rimouski. (1A)

A VENDRE : terrain dans paroisse Ste-Agnès. S'adresser par tél. RA 3-4789. (1A)

A VENDRE : terrain au lac Noir. S'adresser à 61, rue Dollard. Tél. RA 3-3024. (1A)

A VENDRE : terre avec roulant et récolte, située au 2e rang, Ste-Luce. S'adresser à Napoléon Nadeau, 2e rang, Ste-Luce, cté Rimouski. (1A)

A VENDRE : terrain à vendre, 120 x 120, situé rue Montcalm, Nazareth. S'adresser par tél. RA 3-3790. (1-A)

TERRAIN A VENDRE OU A LOUER, eau courante. S'adresser à Albert Parent, 101 rue Tessier, près de l'église de Ste-Odile. (1A)

A VENDRE : 2 terrains près de l'église de Ste-Agnès, de 80 x 100. Pour informations, s'adresser par tél. RA 3-2785 ou 3-2497.

A VENDRE : terrain de choix à Ste-Luce-sur-Mer, aqueduc, électricité. Paiements faciles. Pouvez visiter en tout temps. S'adresser aux MM. Baril. Tél. RE 9-4422.

TERRAIN A VENDRE : situé sur le chemin St-Valérien, à Nazareth, entrée ouest de Rimouski (succession Bégin). S'adresser à J.-B. D'Amours, 175 Notre-Dame, Trois-Pistoles. Tél. 106. (1A)

A VENDRE : terre de 4 x 30 arpents, avec ou sans roulant près de l'école à 2½ milles du village. Bâtisses, bons troupeaux. Bonne condition. S'adresser à Z. Guérette, 3e rang, Bic. Tél. RE 6-4461. (1A)

A VENDRE : plusieurs terrains 75 x 91 et plus, service d'aqueduc et d'égout. Au plus bas prix et de très bonnes conditions de paiement. S'adresser à Edgar Lévesque, 18 Tessier. Tél RA 3-4418. (1A)

Autos

A VENDRE : camion en très bonne condition. Dompeuse hydraulique, modèle récent. S'adresser à A.-A. Desrosiers, St-Anaclet. Tél. RA 3-2986. (2)

Divers

A VENDRE : voiture de patates frites. S'adresser par tél. RA 3-6124. (3)

A VENDRE : érable, bouleau, bois mêlé, débité en bois de poêle et fournaise. Charbon. S'adresser à tél. RA 3 3410 (3)

A VENDRE : fournaise au bois, à air chaud No 228 L'Islet, 6 mois d'usage. S'adresser à tél. RA 3-4910. (3)

A VENDRE : machine à laver de marque Vicking, en très bon ordre. S'adresser à tél. RA 3-8435. (3)

A VENDRE : piano de marque Aeolian, très bon ordre. S'adresser par tél. RA 3-6315. (3)

A VENDRE : poêle de marque Bélanger, avec brûleur kimac, baril et tuyaux, en très bon ordre. S'adresser par tél. RA 3-8418. (3)

A VENDRE : un bateau et un moteur hors-bord de 10 h. p., très bonne condition. S'adresser à Tél. le jour RA 3-5644 et le soir à RA 3-2558.

A VENDRE : set de salon 3 morceaux, set de salle à dîner de 9 morceaux, grande valeur, aussi piano Wellys en parfaite condition. S'adresser à RA 3-3923. (3)

A LOUER
BUREAUX

A LOUER : bureaux dans le centre des affaires, à 168 St-Germain, Rimouski. S'adresser par tél. RA 3-2452. (4)

A LOUER : local pouvant accommoder 2 institutrices. S'adresser à Mme Wilfrid Leblanc, 94, St-Laurent, Tél. RA 3-5076. (4)

A LOUER : local à 43, Rouleau (15 x 30) chauffé. Conviendrait pour médecin, salon de coiffure ou bureau d'assurances. Tél. RA 3-5120. (4)

A LOUER : 2 chambres situées à 497 St-Germain. S'adresser RA 3-5886. (4)

A LOUER : chambres et pension pour institutrices à 60-A St-Joseph. Tél. RA 3-6189. (4)

A LOUER : chambres chauffées, eau chaude. Conviendraient pour voyageurs de commerce ou professeurs. Tél. RA 3-6037 ou RA 3-7098. (4)

A LOUER : 2 pièces meublées ou non. Usage du Tél. et T.V., sortie privée. S'adresser à Mme Irénée Côté, 527, Lasalle, Nazareth, Tél. RA 3-4475. (4)

A LOUER : grande chambre près du couvent Sh-Jean-Baptiste, à St-Robert, soit pour professeurs ou institutrices. S'adresser au tél. RA 3-4686. (4)

A LOUER : chambre avec entrée privée. S'adresser à 8, rue Ste-Anne. Tél. RA 3-5218. (4)

A LOUER : chambres, l'une avec armoire, évier et entrée 220. Peut servir de cuisine, à 135 St-Pierre, Rimouski. (4)

A LOUER : chambre au centre de la ville avec pension si désirée. Prix avantageux. S'adresser à 57-B, Rouleau, Rimouski. Tél. RA 3-7095. (4)

A LOUER : chambre à 66, rue Ste-Marie. S'adresser à Tél. RA 3-6487.

A LOUER : chambres de préférence pour hommes, très spacieuses et paisibles. Très bonne condition, usage du tél. et TV. S'adresser à 114, St-Laurent. Tél. RA 3-4122. (4)

A LOUER : chambre pour étudiants, située à proximité de l'Ecole de Commerce et de l'Institut de Marine. S'adresser, le soir, à RA 3-2071. (4)

A LOUER : chambre et pension pour homme seulement, à 62B, Evêché. S'adresser par tél. RA 3-7231. (4)

A LOUER : grande chambre meublée; permission de cuisiner Poêle électrique fourni. Endroit tranquille. S'adresser à 108, Cathédrale. Tél. RA 3-3219. (4)

A LOUER : chambre et pension pour hommes ou femmes. Usage du téléphone et de la TV. Bon chez-soi. S'adresser à Mme Laura Beaulieu, 26 St-Paul. Tél. RA 3-8179. (4)

A LOUER : chambre et pension si désirée, pour hommes ou femmes. Usage du téléphone et de la TV. Bon chez-soi. S'adresser à C.-A. Caron, 19 St-Paul, Rimouski, o utél. RA 3-8102. (4)

A LOUER : poste de commerce, conviendrait pour Salon de Barbier ou Salon de Coiffure ou autre. Situez à 62 St-Laurent, près de l'église de St-Robert. Tél. RA 3-2773.

Logements

A LOUER : dans St-Robert, Bungalow 7 pièces plus chambre de bain. Chauffage central. Tél. RA 3-6193. (5)

A LOUER : logement neuf, 5 pièces plus chambre de bain, chauffage central. Libre au début de septembre. S'adresser à RA 3-3458. (5)

A LOUER : logement 9 pièces, plus chambre de bain, possibilité de louer des chambres de pension, situé à 80-A de la Cathédrale. S'adresser à tél. RA 3-3015.

A LOUER : logement 4 pièces, situé à 3, du Bocage. Libre 1er octobre. S'adresser à RA 3-8320.

A LOUER : logement 6 pièces, chauffé, près de l'hôpital et maisons d'enseignement. Tél. RA 3-6037 ou RA 3-7098. (5)

A LOUER : logement 6 pièces. Libre le 1er septembre. Aussi bois de chauffage de toutes sortes à vendre. S'adresser à RA 3-8176. (5)

A LOUER : logement à Ste-Odile, de 4 pièces, plus chambre de toilette et lavabo. Libre immédiatement. S'adresser à RA 3-4433.

A LOUER : logement chauffé, 4 pièces, libre le 1er septembre. Situé à 62, av. Michaud. S'adresser à 49, St-René. RA 3-2679. (5)

A LOUER : logement 2 pièces chauffé, meublé. Idéal pour 2 personnes. S'adresser à 228A St Germain. Tél. RA 3-4893. (5

A LOUER : logement de 2 à 3 pièces, situé sur la rue St-Germain, près de l'église Ste-Agnès. Tél. RA 3-3289. (5)

A LOUER : logement de 4 pièces, chauffé, plus chambre de bain, 2e étage. Situé à 61 St-Joseph, apt 3. S'adresser à RA 3-5086. (5)

A LOUER : logement de 4 pièces plus chambre de bain, 1er étage, pas chauffé, avec usage d'un garage, 2 sorties indépendantes, pas de 220. Libre immédiatement. S'adresser à 51, St-René, ou RA 3-6234 ou 3-8532.

A LOUER : logement 2 pièces plus chambre de bain, éclairé, prélarts fournis, entrée privée. S'adresser à 116, 5e Rue. Tél. RA 3-6430. (5)

A LOUER : logement de 5 pièces, plus chambre de bain, situé à 22, Tessier. S'adresser à RA 3-4190. (5)

A LOUER : petit logement seul, 3 pièces, plus chambre de bain. Entrée 220 volts. Idéal pour couple sans enfant. Libre le 1er septembre. S'adresser à 146, Notre-Dame, Rimouski, Tél. RA 3-3130.

AUBAINE — Meubles Neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères Cherrier, 105, St-Germain. Tél. RA 3-4373.

A LOUER : grand garage dans centre des affaires, situé à 24, rue St-Paul, pouvant servir pour vulcanisation, poste de service, entrepôt ou encore pour entreposer les chars à $5.00 par mois pour l'hiver. S'adresser à Mme Laura Beaulieu, 26 St-Paul. Tél. RA 3-8179. (5)

ON DEMANDE

ON DEMANDE bonne pour ouvrage général. Famille de 4 enfants en bas âge. Travail à l'année. S'adresser à RA 3-5378.

ON DEMANDE : bonne pour famille. Bon salaire, référence requise. S'adresser à 146 de la Cathédrale, Tél. RA 3-4128. (6)

ON DEMANDE bonne pour travail dans un petit hôtel, pour ouvrage général. S'adresser à l'hôtel Collin, RA 3-4157. (6)

ON DEMANDE fille sérieuse pour famille de 6 enfants. Bon salaire. Ouvrage à l'année. Tél. RA 3-2527. (6)

ON DEMANDE : école très réputée de Montréal requiert les services d'un représentant à temps partiel pour vente de cours par correspondance. Excellente occasion d'ajouter à vos revenus. Adressez à : Rémi Goulet, 306, Sherbrooke est, Montréal, P.Q.

ON DEMANDE servante avec références pour famille sans enfant, position à l'année. S'adresser immédiatement à Mme Emile Dechamplain, 212 St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-2455. (6)

DIVERS

COIFFEUSES DEMANDDES — Coiffeuses avec ou sans carte de compétence. Très bon salaire. S'adresser à C. P. 598, Hauterive, P. Q. Tél. LU 9-2034 (jour) ou LU 9-2633 (soir). (7)

OFFRE DE SERVICES — Un boucher d'expérience offre ses services. Pouvant fournir des références. S'adresser à C. P. 110, dépt. G.S.P., Rimouski. (7)

JEUNE FILLE offre ses services comme commis de magasin ou sténo-dactylo, dans un bureau. S'adresser à tél. RA 3-4565.

Prendrait pensionnaires pour début de septembre. Bon chez-soi pour messieurs sérieux. S'adresser à RA 3-3608. (7)

A VENDRE : surplus de belles poulettes de 3 à 4 mois. Adressez-vous au "Couvoir Saindon", 79, St-René, Tél. RA 3-5293. (7)

TURCOTTE TELEVISION SERVICE ENR., 117, 13e Rue. Réparation radios, TV et accessoires électriques. Tél. RA 3-4607. (7)

HOROSCOPE — Une vieille Indienne dira par votre écriture : votre caractère, chances, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions, $1.00 à Mme Marguerite Bailly, Réserve indienne, Pointe-Bleue

LA MARCHANDISE d'automne chez Marcel Coupon Enr., 9, rue Sirois, est arrivée. Venez vous convaincre de la belle qualité de tissus et des prix spéciaux qu'on y trouvent.

ANGLAIS

Madame Léda Fournier, diplômée de l'Ecole Normale de Frédéricton, N.-B., annonce qu'elle donnera des cours privés d'anglais : conversation, etc. Pour adultes et enfants. S'adresser à 14-A Tessier, Tél. RA 3-5348. (7)

C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER : le 5-10-15 Labrie, 82 de la Cathédrale, liquide toute la marchandise en magasin. Les jouets sont vendus même en bas du prix coûtant avec un léger dépôt. Vous pourrez faire mettre de côté tous les jouets que vous voulez. (7)

PLOMBIER — Pour tous vos travaux de plomberie et de chauffage en général, adressez-vous avec confiance à Jean Yockell, entrepreneur en plomberie, 22, rue Tessier, Rimouski. Tél. RA 3-3769. (7)

ATTENTION ! ATTENTION ! Nous sommes acheteurs de peaux de boeuf au plus haut prix du marché. Pour toutes informations, s'adresser à Pierre-Paul Moreau, 114 rue St-Laurent, tél. RA 3-4122. (7)

Prix à...

(suite de la page 20)

la réserve furent remportés par **M. Léonard Plourde,** de Rivière-du-Loup. Le championnat senior et le grand championnat par **M. Fernand Dionne,** de St-Arsène. Le championnat senior de réserve par **M. Léonard Plourde,** de Rivière-du-Loup.

Le meilleur troupeau junior fut celui de **M. Léonard Plourde,** de Rivière-du-Loup, et le meilleur troupeau senior celui de **M. Fernand Dionne,** de St-Arsène.

L'expertise des classes de bovins fut terminée au cours de l'après-midi de vendredi et le soir les éleveurs de bovins de race canadienne furent mis en vedette. En effet, par suite d'une entente entre les clubs d'élveurs et la Société d'Agriculture, l'anné 1960 fut proclamée l'année de la race Canadienne.

INVITES D'HONNEUR

A la tribune, on remarquait Mgr Eudore Desbiens, M. Emilien Morissette, député de Rimouski aux Communes, M. Albert Dionne, député de Rimouski à l'Assemblée législative, M. Lucien Roy ,agronome, représentant Son Honneur le Maire de Rimouski, l'agronome du comté, M. Arthur Rioux, qui représentait l'hon. Alcide Courcy, ministre provincial de l'Agriculture; plusieurs agronomes, les éleveurs exposants et des personnes intéressées de près ou de loin à l'agriculture.

Démonstration

Après une parade de sujets de race Canadienne, une démonstration fut donnée par M. J.-D. Michaud, agronome, professeur de zootechnie à l'Ecole d'Agriculture de Rimouski, sur la façon d'apprécier la vache laitière. C'est la vache grande championne de race Canadienne, propriété de M. Robert Bélanger, qui fut utilisée pour la démonstration.

Production laitière

M. Andréa St-Pierre, agronome, régisseur de la ferme-école provinciale de Deschambault, fut appelé à donner les avantages de la vache re race Canadienne. Après avoir donné un résumé de l'histoire de cette race, la seule racine d'animaux ayant pris naissance en Amérique, M. St-Pierre s'élève contre la façon habituelle de dire qu'une vache doit donner plus de 7,000 lb de lait pour être payante à garder sur la ferme Il faut tenir compte de la richesse du lait et du poids de la vache.

Par des chiffres officiels, M. St-Pierre prouva à se sauditeurs qu'une vache Canadienne produisant 6,500 lb de lait est parfois plus payante qu'une grosse vache qui donne 12,000 lb de lait avec faible teneur en matière grasse.

MM. Jules Riou et Robert Bélanger, présidents des clubs d'éleveurs de bovins de Rimouski et de Matane, adressèrent également la parole.

Des rophées et prix spéciaux furent remis aux principaux vainqueurs.

M. le président Léo Lachance, le représentant de la Ville M. Lucien Roy, M. Emilien Morissette, M. Albert Dionne et Mgr Eudore Desbiens adressèrent tour à tour la parole aux éleveurs pour les encourager à continuer d'améliorer les sujets souches qui amélioreront la qualité de tout le cheptel de la région.

VERRES FUMES

Les lunettes à verre fumé ou les lunettes noires ne peuvent protéger les yeux contre les rayons directs du soleil. Elles protègent seulement les yeux contre la réflection des rayons du soleil lorsque ceux-ci atteignent la terre. Ne regardez jamais le soleil en face même pour "essayer" une nouvelle paie de lunettes noires car vous risqueriez d'endommager de façon pernente la rétine de vos yeux.

Petites annonces

EST-CE TON CAS ?
Si tu veux boire et le peux, c'est tont affaire.
Si tu ne veux pas boirc et ne le peux,
C'est notre affaire.
Alcooliques Anonymes, C. P. 13, Rimouski. Tél. RA 3-6224. (7)

La fatigue, ennemie de l'amour

Bon nombre de mariages sont brisés ou gravement compromis par une seule et même cause cachée. Dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre, une doctoresse en renom aborde franchement la question et donne quelques conseils utiles. Lisez comment vous pouvez reconnaître et résoudre ce problème intime, l'un des principaux obstacles au bonheur conjugal. Achetez Sélection de septembre dès aujourd'hui!

MONUMENTS



GRANIT et MARBRE
Louis-Georger
Rousseau
ATELIER :
400 St-Germain Tél. RA 3-2678
RESIDENCE
42 St-Valérien Tél. RA 3-6138
RIMOUSKI, P. Q.



De plus en plus de golfeurs savent se la couler douce

Champions et débutants savent toujours s'entendre au 19e trou . . . ensemble ils exigent O'Keefe . . . la bière à son meilleur: douce et rafraîchissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".



Buvez **O'Keefe...** *la bière Douce*

Vauxhall...
La différence entre épargner et lésiner!

UNE PLEINE MESURE DE SATISFACTION
C'est là que la Vauxhall se distingue. Ses fenêtres enveloppantes offrent une visibilité parfaite, sa direction douce, à circuit de billes, permet de stationner facilement dans les espaces restreints, son centre de gravité surbaissé lui confère une merveilleuse tenue, même sur les routes les plus difficiles.

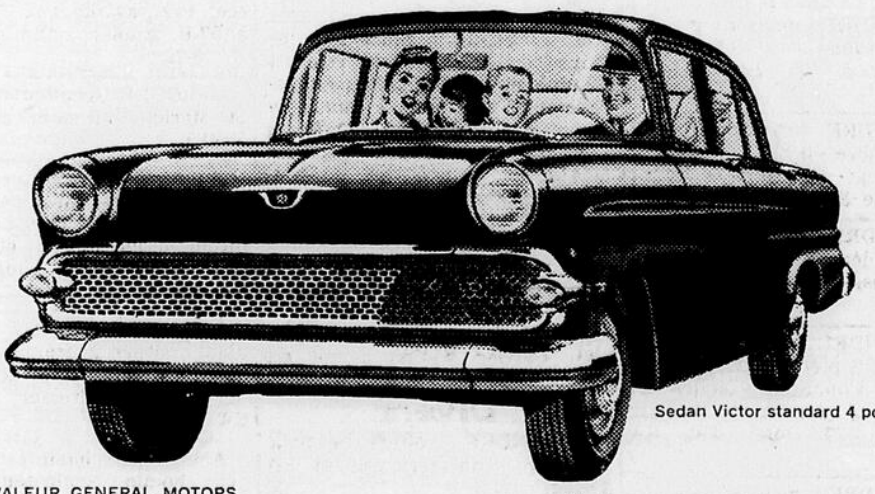
UNE PLEINE MESURE DE CONFORT
Cinq personnes y prennent place aisément. Avec la Vauxhall, il n'est plus besoin d'être acrobate pour monter ou descendre . . . ses quatre portes s'ouvrent toutes grandes. Et, parmi les nombreuses caractéristiques de luxe de la Vauxhall, mentionnons ses coussins moelleux et le levier de vitesses sur la colonne de direction.

UNE PLEINE MESURE DE LUXE
Nous ne disposons pas suffisamment d'espace pour les nommer toutes, mais voici quelques caractéristiques que vous apprécierez sûrement: une puissante chaufferette conçue en fonction du climat canadien; essuie-glace deux vitesses; le traitement antirouille par bain pour conserver à la carrosserie son apparence neuve pendant des années.

ÉPARGNE SUR ROUTE
Le fougueux moteur 4-cylindres "surcarré" de la Vauxhall, étudié pour vous procurer des années de rendement absolument sûr, se fait le champion de l'économie. Grâce à son carburateur économique, vous n'avez plus à vous inquiéter des frais d'essence — vous obtenez jusqu'à 40 milles au gallon.

ÉPARGNE POUR L'AVENIR
La Vauxhall conserve sa valeur pendant des années; vous ne sauriez faire un meilleur placement. Carrosserie de construction rigide protégée contre la rouille par un traitement par bain, lignes amincies, élégance, la Vauxhall possède toutes les qualités auxquelles vous vous attendez d'une voiture General Motors. Service de pièces et d'entretien par tout le continent.

ÉPARGNE À L'ACHAT
C'est une considération qui demeure toujours de prime importance — et la Vauxhall est particulièrement avantageuse. Quelle que soit la marque de votre voiture actuelle, une fois que vous connaîtrez la Vauxhall, vous n'hésiterez plus un instant. Passez donc voir votre concessionnaire Vauxhall sans tarder!



Sedan Victor standard 4 portes.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PEU L'ÉGALENT EN PRIX... AUCUNE NE LA VAUT ***Vauxhall***

LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS . . . SERVICE D'ENTRETIEN PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD

Voyez votre concessionnaire Vauxhall V-1360BF

Soucy Automobiles Inc.

15, rue St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3- 4815

Visite de la mine de Quebec Cartier Mining

300,000,000 de tonnes de minerai de fer sous les pieds

Excavation de 7,000,000 de tonnes de roc
Résultat: un port de mer intérieur

par J.-P. LEGARE

Voilà quelques jours, j'étais invité par M. Paul Filteau, directeur des relations extérieures de la Quebec Cartier Mining, à visiter avec un groupe de journalistes canadiens, les installations de Lac Janine et de Port Cartier, de cette compagnie.

Dans une série de reportages accompagnés de photographies, le lecteur retrouvera ici des renseignements sur cette gigantesque exploitation minière de la Côte Nord.

L'impression la plus forte de la visite est sans doute celle que l'on ressent à se trouver sur le site même de la mine en songeant qu'on a sous les pieds 3000,000,000 de tonnes de minerai de fer dont la valeur marchande peut être évaluée à plusieurs milliards de dollars.

Le projet de Quebec Cartier Mining de fournir du minerai de fer aux aciéries du Canada, de l'Europe et des Etats-Unis est le second du genre sur la côte nord de la province de Québec, en ces dernières années. Les gisements de minerai de fer que l'on met présentement en valeur font partie de ce qui est généralement appelé le bassin du "Québec Labrador", bassin qui s'étend du Lac Jeannine jusqu'à la région à l'extrême nord de la péninsule de l'Ungava.

HISTORIQUE

On croit généralement que la côte du Labrador fut la première partie du continent américain à être visitée par les blancs. Des aventuriers des pays scandinaves ont, semble-t-il, visité la côte dès le Xe siècle et peut-être même avant.

Apparemment, les blancs ne s'aventurèrent à l'intérieur du pays qu'au début du XIXe siècle. Un certain nombre de postes de la Compagnie de la Baie d'Hudson auraient alors été établis à l'intérieur du pays, tel que Fort Nascaupee, situé à 15 milles environ de Schefferville, qui fut fondé en 1840. Au cours de la seconde partie du XIXe siècle, plusieurs trafiquants de fourrure ainsi que des missionnaires visitèrent la région, quoique très peu de renseignements sur leurs voyages aient été conservés. Une exception intéressante à cette règle générale est une carte préparée par le Père Pierre Babel, des Pères Oblats, couvrant la région de la rivière Hamilton et faisant mention d'une abondance de fer en un endroit sis à quelques milles seulement au sud du Lac Knob.

Le Dr A.-P. Low, homme de science et explorateur parmi les plus distingués du Canada, fut le premier à entreprendre une expertise systématique de la géologie et du minerai de la région. Au service de la Division des Relevés géologiques du Canada aux fins de cartographier les grandes formations géologiques de la péninsule, le Dr Low fit plusieurs randonnées à l'intérieur du pays au cours de la période 1892-94. Quoique le Dr Low ne fit aucune découverte de minerai de fer utilisable, il découvrit cependant d'immenses formations de fer, et suggéra de faire une prospection minutieuse de la région.

Les difficultés d'accès de l'intérieur, ainsi que l'éloignement des marchés de minerai de fer firent que le rapport du Dr Low suscita très peu d'intérêt quant au potentiel du minerai de fer de la région.

1949

Au cours des cinquante années suivantes, quelques travaux d'exploration furent poursuivis d'une façon intermittente par différentes compagnies minières établies à cette fin. Ce n'est qu'au cours des années qui suivirent la deuxième guerre mondiale que les besoins de minerai de fer de l'industrie de l'acier ont suscité une exploration poussée en vue de découvrir de nouvelles sources économiques de minerai. Les résultats de cette campagne d'exploration se firent valoir en 1949 avec l'organisation de Iron Ore Company of Canada, pour mettre en valeur les gisements de minerai de fer dans le voisinage de Schefferville. Les opérations minières ont débuté en 1954.

L'ETABLISSEMENT DE QUEBEC CARTIER MINING COMPANY

En 1952, on entreprit une étude intensive de la section sud-ouest du bassin Québec Labrador dans le comté de Saguenay, et en 1957, Quebec Cartier Mining Company fut incorporée en vertu des lois de la province de Québec dans le but d'explorer et de mettre en valeur des gisements à basse teneur en fer, de cette région. Les résultats de ces travaux indiquèrent la présence de plusieurs gisements de fer à basse teneur, et les recherches faites par la suite, ont démontré que ces gisements pouvaient être transformés sur place en concentrés de fer à teneur commerciale. Comme résultat, Quebec Cartier Mining a mis en branle un programme d'envergure comprenant une vaste **mine à ciel ouvert,** une immense **usine de concentration,** un **chemin de fer de 193 milles,** un **port de mer** à eau profonde sur le Saint-Laurent à Port-Cartier, une **usine de production d'énergie hydro-électrique** et **deux villes.**



Quand on parle d'un port de mer, il nous vient immédiatement à l'esprit un port s'avançant dans les eaux. A Port Cartier, sur la Côte Nord, la compagnie Quebec Cartier Mining fait actuellement construire un port tout à fait différent. Il s'agit d'un port s'avançant à l'intérieur des terres (ou plutôt du roc) puisqu'on a dû creuser dans le roc solide et extraire 7,000,000 de verges cubes de roc pour pratiquer l'excavation.

La photo ci-dessus donne une excellente idée de l'immensité de l'excavation de quelques 60 pieds de hauteur. Les automobiles et les visiteurs paraissent minuscules dans ce trou géant qui sera bientôt rempli d'eau et recevra les navires qui viendront charger le minerai de fer.

(Photo Lavoie)

LA MINE

Le gisement de fer du Lac Jeannine est formé d'hématite spéculaire et s'étend sur une longueur d'environ 8,000 pieds et une largeur de 2,300 pieds. La profondeur de ce gisement dépasse 1,000 pieds et la mine pourrait devenir une des plus profondes minières de fer sur le continent nord-américain. On estime que la production quotidienne sera de l'ordre d'environ 60,000 tonnes de minerai ou 1,500 chargements de gros camions ; ce qui donne un taux de production annuelle d'environ 20,000,000 de tonnes de minerai. L'usine de concentration d'une capacité de 8,000,000 de tonnes de concentré de fer par année sera l'une des plus importantes du genre au monde. L'énergie hydro-électrique pour ce projet sera fournie par "Hart-Jaune Power Company", une compagnie affiliée qui construit présentement une usine hydro-électrique de 60,000 h.p.

CHEMIN DE FER

Quebec Cartier Mining Company construit en ce moment, un chemin de fer de 193 milles, le long du chemin d'accès entre Port Cartier et le Lac Jeannine, qui fonctionnera comme une compagnie affiliée sous le nom de "La Compagnie de Chemin de Fer Cartier." La construction de ce chemin de fer prendra environ deux ans y compris l'érection de dix-sept ponts et le percement de cinq tunnels.

PORT DE MER

Le port de mer de Port Cartier sera l'un des plus profonds au Canada. D'une profondeur de 50 pieds à marée basse, ce port pourra faire le chargement des plus gros navires de transport de minerai, utilisés de nos jours, et même, de plus considérables encore dans l'avenir. Les expéditions de concentrés à haute teneur doivent commencer au début de 1961.

NOUVELLES VILLES

Deux nouvelles villes comprenant une population totale de plus de 6,000 âmes sont présentement en construction, pour loger les employés et leur famille. Ces deux villes seront situées à chaque extrémité du projet : Port Cartier, sur le Saint-Laurent, et Gagnon, au Lac Barbel, à 200 milles au nord du port de mer et à environ 8 milles de l'usine de concentration.

Les deux villes comprendront des maisons semi-détachées et individuelles ainsi que des écoles, des églises, des hôpitaux, des hôtels commerciaux, des centres d'achats et autres accommodations. Les industries de service seront situées dans des secteurs éloignés du centre com-

(Suite à la page 31)

DEVENEZ L'HOMME COMPETENT



Que tout contracteur recherche

Apprenez à peu de frais, l'opération de 'bulldozers", "loaders", pelles mécaniques, électriques et diésel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même. Gros camions etc.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE
380, boul. des LAURENTIDES
PONT-VIAU, Montréal 40, P.Q.

995, rue Centrale — Tél. PR 4-5202-3-9791
ST-JOSEPH, Cté St-Hyacinthe

ST. JOSEPH AUTO PARTS INC.
Omer St-Amant, prés.
VENDEUR et ACHETEUR de MACHINERIES DIVERSES
Equipement pour : CONTRACTEURS — INDUSTRIES
CHEMINS D'HIVER
MACHINERIES LOURDES & LEGERES
SURPLUS D'ARMEE & PIECES DE TOUTES SORTES

J.-L. DEMERS, LTEE
85 Cathédrale — Tél. RA 3-6515
RIMOUSKI

STRICTEMENT EN GROS

PLOMBERIE — CHAUFFAGE
QUINCAILLERIE GENERALE



Représentant :
Edmond Lemieux 57-A, Rouleau, Rimouski, RA 3-5093

Création d'un Conseil d'Orientation Economique pour notre province

Le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, a annoncé, ces jours derniers, la création d'un Conseil d'Orientation Economique provincial.

Le nouveau Conseil sera un organisme ayant pour mission de prévoir la planification de notre vie économique et industrielle et de conseiller le gouvernement en ces matières. Une loi, qui sera présentée à la prochaine session, amplifiera les attribution du COE provincial.

Nominations

Les trois premiers membres qui composent le Conseil Economique ont des attaches particulières avec la région du Bas St-Laurent.

Me René Paré

Le président nommé, Me René Paré, est natif de Montmagny. Il est président des Artisans Canadiens Français et président de la Chambre de Commerce de Montréal.

On se souviendra qu'il avait assisté, à Amqui, il y a deux ans au congrès des Chambres de Commmerce du Bas St-Laurent et y avait insisté sur la nécessité de planifier notre économie.

M. J.-B. Lemoyne

Le vice-président du Conseil Economique est M. J.-B. Lemoyne, président général de l'U.C.C. Il est bien connu de la classe agricole. A Rimouski, récemment, il prononçait une conférence où il traçait les grandes lignes d'une politique agricole idéale.



M. René Paré, président

M. René Tremblay

Le nouveau sous-ministre de l'Industrie et du Commerce est natif de Luceville. Il était professeur en économie à l'Université Laval. Notons qu'il a collaboré à l'enquête en cours pour le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent.



M. J.-B. Lemoyne, vice-président

● Chaque année, les feux de forêt détruisent au moins 300 millions de jeunes arbres dans notre pays; c'est un désastre qu'il faut se rappeler chaque fois que nous circulons en forêt. Soyons prudents avec le feu !

300,000,000...

(Suite de la page 30)

mercial, selon les techniques modernes d'urbanisme.

Gagnon, ainsi nommée en l'honneur de l'honorable Onésime Gagnon, lieutenant-gouverneur de la province, et le premier à occuper le poste de ministre des mines de cette province, sera éventuellement la plus considérable des deux villes présentement en construction, et pourra accommoder une population de 4,000 à 5,000 âmes tandis que Port Cartier devrait accommoder une population additionnelle de 2,000 âmes. Les deux endroits sont situés loin des usines, de façon à ne pas nuire aux activités de la mine et du port de mer tout en offrant en même temps, une ambiance plaisante aux familles qui les habitent.

Quebec Cartier Mining se propose d'offrir ses concentrés de fer au Canada, à l'Europe et aux Etats-Unis, tout compte tenu de la forte concurrence qui existe sur les grands marchés de minerai de fer.

LE HAVRE DE PORT CARTIER

Le havre de Port Cartier est situé à environ 3 milles en aval de la ville de Port Cartier proprement dite. Situé à l'intérieur des terres sa construction aura nécessité l'excavation d'environ 7,000,000 de verges cubes de roc.

Le bassin a une longueur de 2,500 pieds sur 400 pieds de largeur. La profondeur sera de 50 pieds à marée basse, suffisante pour accommoder les navires futurs pouvant jauger jusqu'à 100,000 tonnes.

Déchargement du minerai

Le déchargement des wagons sera complètement automatique. L'un des crochets qui retiennent les wagons les uns aux autres est muni d'un émerillon, ce qui permet de basculer les wagons sans devoir briser les convois par unités. Le déchargement pourra se faire au taux de 4,040 tonnes à l'heure.

L'entrepôt

L'entrepôt initial a 200 pieds de largeur et 800 pieds de longueur. L'espace a été prévu pour doubler la longueur de cette bâtisse, si nécessaire; et d'en construire éventuellement une autre semblable de 1,600 pieds par 200. Les aménagements d'une deuxième bascule automatique ont aussi été prévus.

La capacité du port au début pourra aller jusqu'à 20,000,000, de tonnes. Il est prévu que le port sera ouvert douze mois par année. Un système de production de bulles d'air sera employé pour empêcher la formation des glaces dans le havre.

Funérailles de Mgr Landry

Aux funérailles de Mgr Th. Landry, voici quelques noms de parents omis la semaine dernière : neveu, M. Jean Landry, de Granby ; nièce, Mme Edouard Boudreau (Ned) Célima Landry, de St-Jules de Maria ; neveux, MM. Arthur St-Pierre, de Rimouski ; Emmanuel Landry, de St-Robert, Rimouski ; nièce, Soeur St-Pierre-Apôtre, des SS. de l'Immaculée-Conception, en mission à Taïpeh, Formose ; Soeur Marie-Reine-des-Anges, protégée de Mgr Landry et religieuse du St-Rosaire, actuellement à Beaupré.

LES TROIS JOURS LES PLUS DANGEREUX

Les vendredis, samedis et dimanches sont les jours durant lesquels surviennent le plus d'accidents de la route, rappelle le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). L'an dernier, dans la province de Québec, près de onze mille accidents sont survenus le samedi, plus de dix mille, le vendredi, et plus de neuf mille neuf cent, le dimanche. Au début d'une autre fin le semaine d'été, automobilistes, piétons et cyclistes devraient prendre la bonne résolution de se montrer doublement prudents dans les rues et sur les grandes routes. Plus de prudence et moins d'accidents, voilà le motto de cette fin de semaine.



DEVENEZ PROPRIETAIRE

Modèles de maisons à votre choix ainsi que terrains. Prêts acceptés et inspectés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. LEGER COMPTANT.
Pour informations, s'adresser à

ROLAND LEVESQUE
Entrepreneur général
22, rue Ouellet Tél. RA 3-3772 ou RA 3-3810
RIMOUSKI

BOIS DE CONSTRUCTION

RIPES — BRAN DE SCIE

Eastern Canada Forest Products
Inc.
Coin Léonidas et St-Jean-Baptiste
RIMOUSKI, P. Q. - Tél. RA 3-2641

ADRIEN GUAY & FILS, INC.

Les plus importants fournisseurs de matériaux de construction à Rimouski

Quincaillerie, plomberie et chauffage
HEURES D'AFFAIRE
De 8 hres a.m. à 6 hres p.m., excepté les vendredis jusqu'à 9 hres p.m. et samedi de 8 hres a.m. à midi.
81, Cathédrale — RIMOUSKI — Tél. RA 3-2244

DES ENNUIS AVEC VOTRE CHEMINÉE?
Vous devriez l'inspecter MAINTENANT pour:

1 BRIQUES FAUTIVES FISSURES DANS LE MORTIER
2 ACCUMULATION DE CRÉOSOTE OU GOUDRON
3 TIRAGE DÉFECTUEUX OU DESCENDANT
4 AFFAISSEMENT OU FISSURATION DE FONDATION
5 CONDENSATION, SUINTEMENT

Votre cheminée est-elle en bonne condition pour l'hiver?
Si elle a besoin de réparations ou d'entretien coûteux, pourquoi ne pas vous renseigner sur la cheminée SELKIRK? Tous vos ennuis avec votre cheminée disparaîtront si vous installez une SELKIRK, la meilleure des cheminées canadiennes construite en fabrique.
Oubliez vos ennuis de cheminée! Rappelez-vous la SELKIRK!
Voyez votre Centre local de matériaux de construction



Pour obtenir ces brochures gratuites écrivez à:
SELKIRK METAL PRODUCTS LTD.
625 Wall Street, Winnipeg 10, Manitoba
North Augusta Road, Brockville, Ont.
CT
CHEMINEES RESIDENTIELLES, INDUSTRIELLES, COMMERCIALES

RIMOUSKI

Andre Lumber Co. Ltd — Rue Léonidas.
Cie de Bois Rimouski Ltée — Rimouski, P. Q.
Rosaire Dumais — 53½ Tessier.
Paradis & Frères — 6, Drapeau.
P.-E. Pineau — 283, St-Jean-Baptiste.
Price Bros. & Co. Ltd. — Rue St-Germain.
Eastern Canada Forest Prod. Inc. — Rue St-Jean-Baptiste.



TERRAZZO
MARBRE
CIMENT FINI
MOSAIQUE
TUILE
CERAMIQUE
et PLASTIQUE

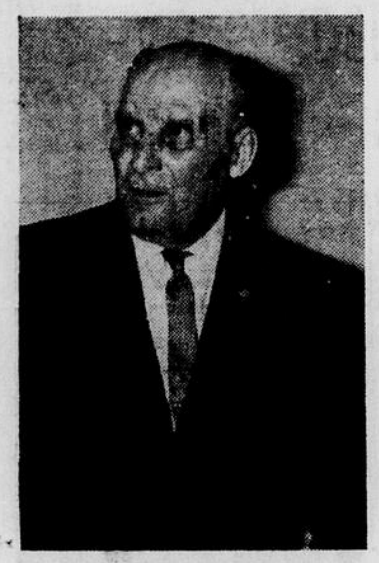
LES ENTREPRISES G. ROY LTEE
TERRAZZO - TUILES - PRELARTS
POSEURS D'EXPERIENCE - ESTIMES GRATUITS
65-A, DE L'EVECHE - RIMOUSKI - TEL. RA 3-4858

TUILES vinyl et de caoutchouc
PRELART à la verge
VENTE et POSE

Tuile Prélart
SPECIAL
11¢ pièce

Funérailles de M. F. Desrosiers

de Rimouski



A Rimouski, le 21 août 1960, est décédé M. François Desrosiers, demeurant à 101 rue St-Joseph; il était âgé de 86 ans et trois mois. Son épouse, née Philomène Martin, l'avait précédé dans la tombe, le 30 mai dernier. Il laisse ses filles Mme Fridolin Lavoie (Marie-Louise), Mme Alphonse Harrisson (Anne-Marie), Mme Lucien Bouillon (Yvonne), toutes trois de Rimouski; Mme Eugène Lepage (Estelle), de Montréal; Mme Paul-E. Banville (Lumina), aussi de Montréal; Mme Albert Michaud (Lucienne), de Rimouski; ses filles MM. Chs-A. Desrosiers, de Rimouski, et Ernest Desrosiers, de Mont-Joli; ses brus Mme Charles-A. Desrosiers (M.-J.-Adèle Landry), Mme Ernest Desrosiers (Béatrice Godin), Mme Alphonse Francoeur (Laura Bouillon); ses beaux-frères et belles-soeurs MM. et Mmes Michel Desrosiers, Adélard Desrosiers, Napoléon Desrosiers, Etienne Turcotte et Achille Pelletier.

Il était autrefois contremaître pour la Cie Price Brothers, de Rimouski.

Les funérailles ont eu lieu en l'église-cathédrale, le 24 août. Le service fut chanté par M. le chanoine Léopold Côté, curé, lequel avait aussi présidé à la levée du corps; il était assisté de M. l'abbé Léopold Desrosiers, curé de Trinité-des-Monts, comme diacre, et de M. l'abbé Laurentin Lévesque, vicaire à la cathédrale, comme sous-diacre. La croix, qui précédait le cortège funèbre, était portée par M. Elzéar Côté, ex-maire; le cercueil était porté par deux neveux, MM. Roland et Albert Martin, Raoul Goulet, Philibert Labrie, Isidore Dubé et Ludger Bouillon. La famille a reçu beaucoup de sympathies de la part de parents et amis.

Habitant Rimouski depuis de nombreuses années, M. Desrosiers était avantageusement connu.

L'inhumation, sous la direction de la Maison funéraire Claude Ouellet Inc., de Rimouski, eut lieu au cimetière St-Germain.

Nos condoléances à la famille.

Améliorations à Amqui

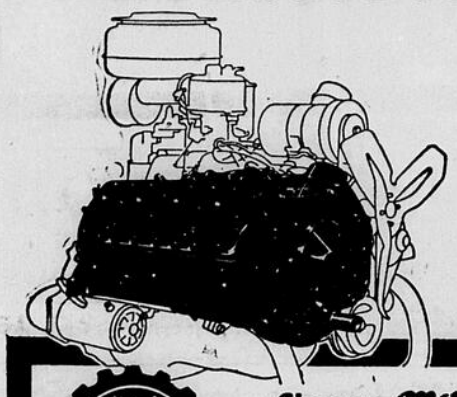
Le conseil municipal d'Amqui ayant réclamé du ministère de la Voirie un mur de soutènement le long de la voie ferrée sur la rue St-Benoît, et à Québec-Téléphone la disparition des poteaux inutiles sur cette même rue, voit la chose se réaliser présentement. Les poteaux sont disparus et la construction d'un mur de béton de 600 pieds de longueur, entre les deux passages à niveau est à se faire. La rue principale sera élargie d'à peu près une dizaine de pieds.

Il est facile d'être un automobiliste satisfait!

Rajeunissez votre voiture avec un

moteur refait

APPROUVÉ PAR *Ford*



PRIX, POSE COMPRISE: AUSSI PEU QUE

Moins de dépenses . . .

Plus de rendement . . .

Si votre auto ou votre camion a besoin d'une revision complète, un moteur refait approuvé par Ford vous fera épargner du temps et de l'argent. Ces moteurs sont garantis par le reconstructeur pendant 90 jours ou 4,000 milles, selon le premier chiffre atteint.

Chaque *moteur refait* APPROUVÉ PAR *Ford* comporte les avantages suivants:

- Spécifications d'un moteur neuf
- Remise à neuf selon les méthodes Ford
- Essais poussés avant la livraison
- Garantie du reconstructeur: 90 jours ou 4,000 milles (selon le premier chiffre atteint)

Nous avons toujours en main de 75 à 100 moteurs reconstruits pour automobiles ou camions. **Livraison immédiate. Conditions de paiement faciles.** Pour tous renseignements, adressez-vous à votre dépositaire

METEOR - MERCURY - FRONTENAC et FORD ANGLAIS

Ouellet Automobiles Ltée

337 St-Germain - C. P. 640 - RIMOUSKI - Tél. RA 3-3327

Pourquoi payer plus cher ailleurs?

Léon Caron, Enr.

LE PLUS GRAND DETAILLANT D'AMEUBLEMENT DE LA REGION

LE ROI DES BAS PRIX A RIMOUSKI VOUS OFFRE

DE GROSSES ECONOMIES

365 JOURS PAR ANNEE

Tout le stock au complet de meubles et d'accessoires électriques vous est offert à des prix

fauchés, fauchés et refauchés

SPECIAL DE LA SEMAINE

RADIOS transistors $16.95

RADIOS de table $15.95

HAUTE FIDELITE $ 99.95

Console avec radio

TERMES FACILES

PAS DE COMPTANT

I.A.C. ACHETEZ A MEME VOS REVENUS D'APRES LE PLAN MERITE

LAVEUSES 99.95

SECHEUSES AUTOMATIQUES 159.95

VOTRE CREDIT EST BON CHEZ LE ROI DES BAS PRIX A RIMOUSKI, LEON CARON ENR.